

riesgos de un gobierno que participa de tantas potestades mixtas, ora por no esponer su respeto á los insultos de que estan llenos los fastos otomanos, subdelega plenamente su autoridad temporal en el Gran Visir, que de los turcos es llamado *Visir-azem*. El sello del imperio con la cifra del nombre del Sultan es el titulo de su nombramiento, y la insignia que le califica ministro supremo, primer cousejero, regente del poder soberano, y general de los egércitos imperiales. La administracion de rentas y de justicia, el despacho de negocios estrangeros, y el departamento de guerra con todos sus ramos, le pertenecen privativamente como á cabeza representativa del imperio, puesto que el Sultan se considera como una deidad á quien solo compete dispensar gracias, y poseer en paz la bienaventuranza de su serrallo. Tal es la persuasion del pueblo, principalmente desde que son tardias y desusadas las deposiciones ó muertes violentas de los sultanes. Dos solos, Mustafá II y Acmed III, han sido depuestos en el siglo último, aquél en 1702, éste en 1730. Desde Ibrahim, en 1648, no han vuelto tampoco los turcos á mancharse las manos con la sangre de sus soberanos.

182. La disposicion presente del imperio forma como dos cortes; una la natural del Gran Señor, misteriosa, inaccesible y endiosada; otra la del *Visir-azem* por subdelegacion,

que es propiamente la *Puerta otomana*. Este segundo dueño del imperio decide soberanamente de todo, y delibera como árbitro supremo. Tener abastecida la capital, conservar buena armonía con los ulemas, reprimir la licenciosidad de los inquietos, son además los cuidados domésticos y diarios del Gran Visir, como base de la seguridad personal del Sultán y de la suya propia. El poder del Gran Señor á todo alcanza menos á sí mismo; porque un príncipe jamás tiene menos autoridad que cuando el ministro puesto por él no conoce términos en la suya; y á proporción de la ilimitada del Gran Visir, son sus riesgos y temores.

183. Suya es toda la responsabilidad, pero los medios de salir de ella no son suyos. Los empeños políticos de la Puerta con las demás potencias, las mejoras del estado, el remedio de los abusos del gobierno, en tanto son de atender, en cuanto no alteren la quietud del soberano, ni se opongan á los fines particulares de los cortesanos ó á los caprichos de las sultanas y del pueblo. Éste solo juzga por los efectos; para él la poca fortuna en una guerra es culpa del Visir; las dificultades ó malas resultas de un negocio son ignorancias ó manejos. Los cortesanos, como la fortuna se divierte tanto con aquellas gentes (según la espresion de un inglés), que una tragedia en el teatro dura en ocasiones más que

el favor de la mayor parte de ellos en Turquía, solo aspiran á exaltarse sobre ruinas ajenas, ó á conservar la gracia de las sultanas sus protectoras. ¡Qué de ministros fieles y celosos sacrificados por las pasiones de unas mugeres, y las inteligencias secretas con sus hechuras! Unas sultanas porque recayera el trono en sus hijos, otras por sus celos recíprocos, cuántas por la ambicion de mandar, y cuántas por asegurar el corazon de los sultanes en su amor, han hecho correr arroyos de sangre, han turbado la tranquilidad pública, se han valido de medios indecorosos é injustos, han tenido las tropas armadas y divididas en facciones. Los desastres que las maquinaciones femeniles del *harem* ocasionaron en tiempo de Soliman II, Mahomed III, Acmed I, Ibrahim, Mahomed IV y otros soberanos, serán un padron eterno y lastimoso. Los padres no perdonaron á los hijos, las sultanas mismas perdieron á sus hechuras mas fieles, los sultanes á sus mejores visires.

184. Supóngase no un ministro vulgar que se aproveche del corto plazo de su exaltacion para enriquecerse, ó atormentado de su ambicion y del recelo de perder el favor de su amo; por cualquiera de tales visires se pregunta, no por qué cayó, sino por qué fue ensalzado. El que habrá de suponerse será uno consumado en artes políticas, amante del bien de su nacion, mas que de su propia vida, des-

impresionado de opiniones vulgares, religioso por los impulsos de su corazón, no por vanagloria, incansable por genio, magnánimo y moderado por carácter, apreciador del mérito de sus contrarios, respetado de ellos mismos, bien quisto con los que nada esperan ni le deben, incapaz de hacer cosas buenas por ostentación, ni de aprobar otras por debilidad, en quien nunca encontró acogida la lisonja, ni dejó de hallarla el ingenio, *cuyo poder* (acotando una espresion oportuna de Velejo Patérculo) *nadie conoce sino para el remedio de sus infortunios, ó para las medras de su bien estar,* de mayor nombre sin embargo con los extraños que ventura con los suyos; así es un visir de los que la naturaleza produce tarde, cuando el cielo se apiada de las miserias de la tierra; un visir cuyo mayor elogio escrito con lágrimas de los buenos, es que no se pueda amar á la patria sin amarle. Pues regístrese por adentro su pecho, se hallarán ocultos debajo de una esterioridad pomposa los cuidados mas punzantes, los pesares de mas congoja. Se le hallará muchas veces tan zozobroso por haber hecho un grande beneficio, como pudiera por un gran daño; menos embarazado con su ministerio que con los lazos sutiles de los cortesanos, con las envidias, con las ingraticudes. Añádase la penalidad de que todo el mundo le cuente, ó tal vez le murmure, los cortos ratos de tomar aliento, mientras muy pocas

personas tienen noticia de sus tareas pesadas y vigiliadas. Tantas espinas encubiertas en las flores de una grandeza frágil, aún no equivalen al pesar interior de un buen visir cuando ve sus intenciones desayudadas ó torcidas adrede por sus enemigos secretos y más temibles, de los que sirviendo con él á un mismo dueño, no sirven al uno, y dejan al otro mal puesto.

185. No sin alguna razón á la mudanza de un visir otomano sigue de ordinario la de los demas ministros. Un visir es allí un esclavo distinguido, á quien un *cati-cherif* manda dentro de poco cortar la cabeza: igualmente es responsable de sus errores que de los inconvenientes de las cosas. Busca, pues, en sus coadjutores unas hechuras que si no conspiran con él á un mismo fin, no le desayuden de caso pensado. Porque las funciones de los ministros otomanos tienen autoridad dimanada de la del Gran Visir su gefe.

186. El *Quiaya-Bey* equivale á primer secretario del despacho de estado. Recibe inmediatamente y pone en ejecución las órdenes del Visir, y de oficio asiste á todos los consejos en que se trata de los asuntos del imperio.

187. El *Reis-Effendi* es otro primer secretario de estado, á quien competen el despacho de los negocios estrangeros y las conferencias con los ministros de las cortes que residen cerca de la Puerta. La dignidad del *Reis-Effendi* tiene aneja la de gran canciller del imperio.

188. El *Tefterdar* es un secretario de estado, cuyo ministerio conoce del cobro y la distribución de las rentas imperiales; á las órdenes del Gran Visir.

189. El *Nisanchi-Bajá* tiene un empleo equivalente al de guardasellos. Pone la cifra del Sultan en sus cartas, decretos, despachos y tratados.

190. El *Beylikchi-Effendi*, como oficial mayor de la secretaría de estado, preside la cancellería, y asiste de oficio á las conferencias que el Reis-Effendi celebra con los ministros extranjeros. También suelen asistir á ellas el *Buyuk* y el *Cuchuk-teskerechi*, refrendarios primero y segundo. Interviene igualmente en las conferencias el *Amedchi-Effendi* ó secretario privado del Reis-Effendi, que lleva el registro de los negocios con las cortes extranjeras.

191. El *Divan-Terchiman*, intérprete del Divan ó Dragoman de la Puerta, es siempre un griego, inteligente en los idiomas usuales, que traduce los oficios turcos, y verifica las traducciones con que los ministros extranjeros envían los suyos á la Puerta. Su precisa intervención en todos los negocios de las cortes le constituye sugeto necesario y respetable, cuyo ascenso ha solido ser el principado de Valaquia ó de Moldavia.

192. Estos son los individuos principales de aquel ministerio. Todos dan cuenta de sus negocios al Gran Visir, y en defecto de éste

al *Caimacam*, que es el Gran Visir interino que el Sultan nombra cuando el propietario está fuera de la corte á mandar los egércitos, ó mientras viene á tomar posesion desde la provincia en que le coge. Los secretarios de estado con varios consejeros (que suelen ser el capitán-bajá, el agá de la guardia y otros visires ó bajáes de tres colas) asisten al *Divan* ó consejo supremo del imperio, que se celebra tres ó cuatro veces á la semana. Presídele el Gran Visir, y oye á los vocales; pero aunque puede resolver de por sí, y conformarse ó no con los votos, siempre procura traerlos al suyo, disminuyendo parte de su riesgo con la que carga sobre el acuerdo del *Divan*. En la sala donde se tiene hay una escucha ó ventanilla con celosías y cortinas, y desde allí el Sultan puede asistir de secreto sin que nadie lo entienda. Esta incertidumbre hace mas rectos ó mas comedidos á los vocales (\*).

193. Hay tambien el *Galibé-Divan* ó consejo privado del Gran Señor, que se tiene en el serrallo. En él se toman todas las delibera-

---

(\*) El *Divan* no solo tiene el carácter de consejo de estado, donde se tratan los asuntos mas importantes del imperio, sino que hace tambien las veces de tribunal supremo de justicia, ya sea en último grado de apelacion, ó ya en las demandas contra los magnates ó principales dignidades.

ciones importantes y secretas, en que el Gran Señor quiere oír á los gefes políticos y militares de la primera gerarquía. El Sultan, cuando los dictámenes no son á su gusto, disuelve el consejo con una seña. Cuando le adivinan ó apoyan las intenciones, se comete la egecucion de lo acordado al Gran Visir, y éste por sus facultades ó por subdelegacion, siempre viene á ser el dueño absoluto, un ministro con muchos visos de soberano en el concepto ageno.

194. La eminencia de este puesto merecia que la historia otomana conservára el tiempo fijo de su creacion. *Hala-Schadin* ó *Characin* es el primer *Visir-azem* de que se hace memoria por los años de 1585. Como fuese gran privado de Amurates III, logró que le encomendase la presidencia del Divan y el mando de los egércitos, cuyas calificaciones desde entonces, al parecer, se han hecho propias del Gran Visir.

195. Pero ni él ni el *Reis-Effendi*, por acreditados que se hallen, dan la última mano á ninguna negociacion en que median los respetos del imperio ó de la secta, sin escudarse principalmente con el consentimiento de los ulemas. Entonces se convoca *riquiab*, consejo general en donde asisten, además de los ministros y consejeros de estado, el Mufti, los ulemas de mayor calificacion, los bajáes que se hallan en la capital, los gefes del egército y

la armada, los del serrallo, y de todos los departamentos del gobierno. Concurren tambien todos los ancianos que han obtenido empleos eminentes; y lo que es mas, los ministros depuestos. El Gran Visir abre el *riquiab* esponiendo el caso, y todos los vocales dan su parecer, ó con aquella firmeza desusada que defiende la razon sin contemplaciones, ó con la timidez propia de quien mide la respuesta con el semblante de quien pregunta. Esta resolucion, cuando el Visir goza de mucho valimiento, es la ordinaria. Son pocos los hombres en Turquía y fuera de ella que tengan ánimo para desprenderse de los respetos humanos: son menos empero los que guardan perfecta conformidad entre las palabras y el corazon, con peligro de su fortuna.

CONSEJERIA DE CULTURA  
UNIVERSIDAD DE MADRID

*Constitucion militar. Cuerpos veteranos, colecticios y facultativos.*



196. Cuando se oye que ha salido á campaña un ejército turco de doscientos ó trescientos mil hombres, y que deshecha ó aniquilada su mayor parte al primer año, se reemplaza con otros tantos al segundo, se creen inagotables las fuerzas del imperio. Por lo menos se supone que los turcos conservan su pri-

mer ardimiento, aquel amor de la patria que algun dia hizo de los griegos, los cartagineses y los españoles otros tantos guerreros como hombres; cuando con mas ventura todos eran soldados por necesidad, ninguno por oficio.

197. Van tan distantes uno y otro presupuesto, que las tropas de pie fijo apenas bastan á guarnecer las fortalezas de los dominios otomanos, y menos á formar los crecidos cuerpos de gente que abren las campañas. En tal caso la Puerta comunica sus órdenes á los bajáes de las provincias para que recluten y lleven al ejército las tropas que se les manda; lo que nunca dejan de hacer con la esperanza de sus aumentos, ó por la vanidad de mandar los mismos trozos que llevan; salvo algun otro egemplo de un bajá rebelde, que en los tiempos presentes ha negado la obediencia y sublevado su provincia. Asi se juntan tumultariamente muchos pelotones de gente visóna y sin disciplina que, incorporados despues al ejército, aumentan el número de las dificultades y no el de los soldados. Porque aun en lo material, como el estado no suministra mas que las municiones de guerra y boca, cada recluta lleva las armas que tiene; muchos van sin ellas, y todos luego componen un ejército que se embaraza con su propia mole, y se disuelve al primer revés de la fortuna. No bastando todo el rigor de tales gefes á suplir por su impericia, cuando se alistan gentes nuevas

empiezan sus hostilidades en el mismo pais. Mirando á todos los que no son turcos como enemigos, y á todos los que no son soldados como estraños, los francos quedan espuestos á insultos, los rayaes á mayores estorsiones, los labradores al riesgo de ver taladas sus cosechas, ó quemadas sus alquerías. La distancia de los parages de donde estas milicias concurren al egército, hace tambien mas cortas las campañas de los turcos que las de otras naciones. Aguardando á que haya pastos por la primavera para los caballos, llegan tarde; y temerosos de que falten por el otoño, se retiran temprano.

198. El soldado turco en particular, aunque con el ócio y los contratiempos haya descaecido del espíritu marcial que dió ser y seguridad al imperio, no ha perdido las prendas militares en los trances en que no pierde de vista la esperanza y el buen ejemplo de sus gefes. Su valor parece temeridad en el primer ímpetu; con mas espera sería heroismo. De su valor son hijas aquellas acciones que dos siglos há renovaron al pie de las murallas de Viena el terror de toda Europa. Suya es la gloriosa paz de Belgrado en 1739, despues de una gran victoria en que acabaron de triunfar de todo el poder de rusos y alemanes juntos. Si para la paz de Kaynardgi en 1774 se vieron, no sin manilla, desamparados de la fortuna, sus mismos enemigos habian aplaudido antes unas proe-

zas de que pudieron esperar muy diverso fin de esta guerra. El sitio de Choczim ¿no fue levantado dos veces por los rusos, la una enviando las acciones del bajá de Caramania, la otra llorando la derrota del general Prosorowski? ¿faltó algun requisito de pericia militar al seraskier Ibrahim, cuando en Burclud desbarató de todo punto al general Stoffeln, y despues rechazó la vanguardia del general Repnin á orillas del Prut? En Grotska ¿no se vió á los turcos cegar con los cadáveres de los suyos el foso de un reducto para ganarle por asalto?

199. Cuando en Europa no se conocian mas tropas que las levantadas tumultuariamente por los señores territoriales, ni mas disciplina que la esperiencia de algunos soldados viejos y aguerridos que enseñaban con el ejemplo á los visoños, ni mas prendas militares en ellos que un ardimiento que suplía por todo, y bastaba contra enemigos de la misma calidad, ya los turcos tenian para defensa de las provincias usurpadas numerosos cuerpos de tropas endurecidas en largas guerras. El afán de conquistar que dominaba en los turcos, y el fanatismo de su secta mantenian en ellos, á falta de buen órden y la enseñanza, la union y la obediencia. A este principio deben el loor de ser los primeros que, despues de la destrucción del imperio romano, arreglaron sus ejércitos. Y aunque de aquellos cuerpos primitivos

ninguno subsiste, no há mucho (en 1826) que se conservaba con poca variacion uno que era el mas antiguo de todos los de Europa, y aun el mas nombrado por sus varias fortunas.

200. Este era el cuerpo de los genizaros. Amurates I que le instituyó con la mira de sacar soldados duros, aguerridos y fieles, alistó primero seis mil jóvenes de entre los esclavos cristianos, á quien puso el nombre de *genic-zeris* ó soldados nuevos. Despues se acrecentó mucho su número, y se destinaron para genizaros los muchachos que á modo de tributo se quitaban en las provincias conquistadas. La dureza de su crianza, su desprecio de todo riesgo, y la sangre fria con que cometian ó miraban los mayores horrores, llegaron á pagar tanto á Amurates, que un dia cortándose una manga de su camisa de muselina, se la ciñó por la cabeza á uno de los genizaros. Este principio tuvo el uso de un pedazo de muselina que los genizaros llevaban por distintivo en el turbante.

201. Con las conquistas de los otomanos cesó tambien el tributo de los muchachos quintados. Pero tal era la fama de este cuerpo y la proteccion de que gozaba, que los turcos entrometieron á sus hijos, y desde entonces los genizaros empezaron á ser temibles para los mismos sultanes. Entre otras prerrogativas, la exencion que tenian de la justicia ordinaria y de todas las cargas del estado, pobló de tal

suerte las banderas, que su número á todo los arrojaba con impunidad y altanería; porque los sultanes, y á su imitacion los magnates, ya en premio de su valor, ya por alentarlos ó por ganarles la voluntad, dieron en alistarse en sus banderas. De aqui provenia la costumbre de que el Gran Señor fuese el primer genizaro raso de aquel cuerpo con plaza viva.

202. No sin razon se atribuia parte de su orgullo á la imprudencia de algunos soberanos que gratificaban á los genizaros, siempre que les abrian el camino del trono con la deposicion ó cabeza de su antecesor. La esperiencia descubrio bien pronto los inconvenientes de tal liberalidad. La codicia del soldado le movia naturalmente á desear la mudanza de señor con la esperanza de nuevo repartimiento; disposicion que los enemigos de varios sultanes aprovecharon siempre con buen éxito. Soliman I, cuando introdujo esta costumbre, no previno tanto. Su pensamiento fue obligar á los sultanes á no ser tiranos ni vivir confiados; pero lo que su política inventó para correctivo, por la depravacion de los tiempos, se hizo riesgo. Los genizaros, á discrecion ó por impulso ageno, disponian del imperio y de la vida de sus dueños.

203. Con estos perniciosos egemplares, que los sultanes fomentaban antes de serlo, y despues temian, algunos por fin abrieron los ojos. Y como el orgullo de los genizaros fuese muy

de temer para reprimido de repente y sin cautela, Mustafá I con varios pretextos mandó que la guarnicion de la capital y sus arrabales no gastase armas de fuego. Armó todos los jardineros del serrallo, y con ellos y los demas sirvientes (fuera de los eunucos) formó un cuerpo de quince mil hombres con el nombre de *bostandgis*, al cual confió la guardia de su serrallo de puertas adentro. Este fuero, y el de ser los que acompañaban y rodeaban al Sultán en sus salidas públicas, los hizo enemigos de tanta ojeriza con los genízaros, que el mayor castigo que se podia imponer á un *bostandgi* era sacarle del cuerpo de los *azamoglanos* (nombre general de todos los sirvientes y esclavos ocupados en los jardines, cocinas, enfermerías, &c. del serrallo) y ponerle el turbante de genízaro.

204. Asi logró el Sultán mirar por su seguridad y eludir las tropelías de los genízaros. Pero como los sistemas de gobierno semejantes al de la Puerta siempre van por los extremos, los sultanes no se han contentado con abatir la soberbia de los genízaros. Los humillaron en tales términos, y les inspiraron tal desaliento, que un cuerpo en otro tiempo el mas vigoroso de los egércitos otomanos, llegó á ser la ignominia y confusion de sus batallas. Esta degeneracion de los genízaros, y su oposicion á recibir las mejoras que reclamaban los progresos de la táctica europea, no podian ser indi-

ferentes al gobierno turco en la crítica ocasion de sus cuestiones con la Rusia. El Sultan actual, bien persuadido de la importancia que dará á su imperio en la balanza política la organizacion de un buen ejército, y aprovechando la coyuntura de los oficiales europeos que se han presentado á su servicio, ha estinguido los genízaros, reemplazándolos con un cuerpo de tropas reglamentadas á la moderna, que no baja de 800 hombres (\*). El Gran Señor ha superado con un teson extraordinario los obstáculos que no podian menos de oponerse á una reforma tan contraria al carácter de los turcos, como sorprendente para las potencias cristianas.

205. La caballería, fuerza principal del imperio por la inclinacion de los turcos á este servicio, es numerosa, y tal vez la mejor montada de toda Europa. Los caballos de Molda-

(\*) Datos muy recientes presentan el siguiente estado de las fuerzas turcas organizadas á la europea:

Infantería.....	40.000.
Caballería.....	10.000.
Artillería y tren de campaña.....	20.000.
Artillería de las plazas.....	10.000.
<b>Total.....</b>	<b>80.000.</b>

via en particular, sin exceder de una marca mediana son de una resistencia increíble. En esta provincia los turcos no tienen mas ocupacion ni recreo que cuidar de las razas de sus caballos. Aun fuera de alli, en donde es menor el empeño, los turcos no pueden desmentir su origen de los escitas; de aquel pueblo, jamas domeñado, con quien Alejandro no se atrevió á medir las fuerzas sin esponer su crédito y fortuna; á quien los romanos no lograron avasallar; de quien salieron despues naciones guerreras y feroces de diverso nombre, que talaron la Europa y destruyeron los dos imperios. Los escitas por genio y necesidad no tuvieron tropas de infantería; y á su imitacion los turcos conservan tal pasion á la caballería que, mudando al parecer de naturaleza, un hombre de á caballo es un soldado agilísimo y endurecido, no es un turco.

206. Los cuerpos de caballería son ó levantados de rebato para la guerra, ó de servicio fijo en todos tiempos. Pertenecen á esta clase los *spajis* ó *sipahis*, y los *selictares*: unos de ala derecha con estandarte rojo, otros de ala izquierda con pajizo. Acerca de su número es tal la variedad, que entre 120 y 1000 todas las opiniones son dudosas y atestiguadas. El cuerpo de los *sipahis* tiene entre sus divisiones lanceros, y compañías de hombres tan diestros en el manejo de los dardos, que logran lanzarlos con gran pulso, y los recobran sin des-

montarse cuando yerran el golpe. Estos cuerpos tambien han recibido nueva forma en el último arreglo del ejército otomano.

207. Otra clase de caballería numerosa y lucida, pero inutil á veces ó perjudicial por la confusion y escasez que ocasiona, es la de los *zaimes* y *timariotas*. Estos son unos soldados que se obligan á serlo por las posesiones territoriales que el estado les concede, con el feudo de llevar á la guerra un número de ginetes proporcionado á las rentas que disfrutan. Las fincas afectas á estos usos eran en otro tiempo los bienes ó tierras de las capillas, hospitales y otras fundaciones piadosas que los sultanes usurparon al clero y á la nobleza cristiana en las provincias conquistadas. Soliman III, *el magnífico*, fue quien enagenó de la corona los cuatrocientos millones, que segun varios cómputos, valdrán en todo el imperio los *zaimeres* y *timares*, de donde los usufructuarios han derivado los nombres. Un *zaim* y un *timariota* solo se distinguen en las rentas: las del primero son siempre superiores á las del segundo. A pocos dias de un rompimiento se levantan sin dificultad mas de cien mil ginetes, entre los propietarios y los que militan á su sueldo. Muchos mas serían si con varios pretextos no se escusaran de ir á la guerra, ó no pasasen por ginetes los criados, á quien su repugnancia y el oficio desusado, hacen dos veces inútiles para las armas. Mandando el Gran Señor en per-

sona su ejército, ni valen excusas para no asistir, ni hay tantos abusos en los que asisten. El conjunto de todos los timariotas de una provincia, suele ir á las órdenes de su gobernador ó bajá, cuyo estandarte es una cola de caballo (*tug*): El origen de tales estandartes, que con dos ó tres colas son el distintivo de los bajaes de tal nombre, no parece que fue capricho, sino timbre. Dícese que como huiesen los turcos despues de perder en una batalla su bandera principal, el *seraskier* (así llaman al general del ejército cuando el Gran Visir no lo manda) echando á bajo la cola de un caballo, la enarboló en una pica, juntó sus huestes otra vez y venció á los enemigos. El suceso no es inverosímil, aunque la fecha y el lugar á nadie constan.

208. La caballería que se mantiene durante la guerra no mas se compone de tres cuerpos, á saber: de *giúmgulis*, que van á guardar las fronteras; *verlis*, distribuidos en escuadrones volantes para hacer correrías en las tierras del enemigo; *idelis*, donde sirven sin distincion rayaes y turcos, esclavos y voluntarios. Aparte hay tambien alguna caballería ligera; pero la que propiamente se debe considerar por tal, es la de los tártaros auxiliares. Estas gentes sobrias y feroces no van al sueldo del Gran Señor: viven solamente del pillage, y no conocen mas reglas militares que su temeridad y la ligereza de sus caballos. Otro

de los recursos de la Puerta para aumentar su caballería en tiempo de guerra, es el de los *kurdas*; tribus que habitan en la provincia de su nombre en Asia, y que por su agilidad y destreza en el manejo de los caballos pasan por mejores ginetes que los tártaros.

209. Los cuerpos facultativos se resumen en los de *artillería y marina*. Soliman II en el siglo XVI entresacó de los genízaros once mil hombres para el primero, que despues aumentó separando quinientos para bombarderos; estos con el nombre de *cumbaradgis*, aquellos con el de *topchis* ó *topigis*. El general de artillería es el *topigi-bachi*, á cuyo cargo se halla tambien la fundicion de Top-hana; y el de los bombarderos se llama *cumbaradgi-bachi*; ministerio que á fines del siglo pasado ocupó un caballero ingles de la casa de Campbell, que tomó el turbante con el nombre de Mustafá. Antes los turcos manejaban su artillería con mucha torpeza. El baron de Tott los enseñó el modo de cargar espoletas y de hacer todos los mistos que para el uso del cañon y del mortero se requieren: pero ni este ilustre frances, ni antes el célebre Acmed, conde de Bonneval (que murió de *topigi-bachi* el año de 1747) pudieron poner el cuerpo de artillería en el pie de disciplina militar de los europeos. Tampoco Mr. de S. Remy tuvo mas ventura á fines del mismo siglo; y á pesar de las tentativas y esfuerzos que posteriormente se han

hecho , dista aún mucho la artillería turca de la de las naciones cultas. Sin embargo, se han desengañado de la inutilidad de los cañones extraordinarios; ya no hacen aquellos cañones, cuyo uso era mas temible de los mismos turcos que de sus enemigos. Habíalos que admitian bala de marmol de  $2\frac{1}{2}$  pies de diámetro; cuales son todavia los que guarnecen el pie de las fortalezas de los Dardanelos.

210. No hay en Europa nacion que deba á la naturaleza mejores proporciones para tener una marina respetable, que la otomana. Sus propias provincias la convidan con maderas de construccion, arboladuras, cañamos, algodones y betunes. Las costas del mar Negro, el de Marmara y las islas del Archipiélago, presentan á cada paso sitios admirables para disponer arsenales y astilleros. Sin embargo, no han bastado estos dones de la naturaleza, ni el egemplo de las demas naciones para estimularles á imitar el sistema marítimo de la Europa, como exigia su propio interes y seguridad. Desde que en la campaña de 1770 quemaron los rusos, y destruyeron enteramente en Tchesmé la armada turca, el temor de quedar otra vez á merced de los enemigos, pudo mas bien que ninguna persuasion abrir el camino de evitar tamaño conflicto. Pero lejos de restablecerse la marina otomana, apenas han logrado reformar algunos abusos en la construccion y el armamento de los buques. Los cor-

tos progresos que en la arquitectura naval han hecho los turcos, y la repugnancia que manifiestan á mudar los antiguos usos de su marina, convencen bien á las claras el aprecio que hacen de las agenas.

211. Algunos astilleros hay repartidos por los dominios del imperio; pero en toda su vasta estension no hay mas arsenales que el de Galata y Gallipoli. Forman el 1.º muchos almacenes en la orilla opuesta, Constantinopla, para depositar los enseres de las naves desarmadas y los pertrechos necesarios para las que se arman y construyen; el baño, que es un cuartel para los esclavos; algunas naves de arboladura pequeña, y otras que custodian las falúas del Gran Señor. Para construccion y armamento los bosques de Moldavia suministran al arsenal abundantísimas maderas, y las costas del mar Negro arboladuras. La estopa se recoge en Egipto, y de él, de Valaquia y de Nativolia se saca algun cáñamo para las jarcias menudas que hacen en el arsenal. Los cables se fabrican en Síope con cáñamos del norte, y con los abundantes betunes de las orillas del mar Negro. Las lonas, que son de algodón y muy aventajadas á las comunes de cáñamo, así en duracion como en su mas facil manejo, se tejen en Smirna, Salónica é islas del Archipiélago.

212. Además de los buques de la marina imperial hay varios guardacostas asignados en

algunos puntos del Mediterráneo, para cuyo armamento libra la Puerta una cantidad anual á los que toman esta obligacion á su cargo, que suelen ser los mismos gobernadores de las islas del Archipiélago. Así bien el Egipto contribuye en tiempo de guerra con buques de tráfico, que arma la Puerta contra sus enemigos. Constituyen tambien una parte de las fuerzas de la marina otomana las galeras que las regencias berberiscas de Argel, Trípoli y Tunez mantienen contra los enemigos del imperio. Todo el cuerpo de las fuerzas navales suele salir anualmente á cobrar los tributos de las islas y provincias marítimas.

213. El gefe militar de toda la armada turca es el *Capitan Bajá*; cuyo empleo tiene anexo el mando de las islas y costas del Mediterráneo. En estos dos ramos el capitan bajá pone dos tenientes; y tiene asimismo á sus órdenes al intendente del arsenal (*Tersaná-Emini*). Este es el que despacha con el visir todos los asuntos pertenecientes á su provision y á la de los astilleros. El cuerpo de oficiales de marina es por punto general inculto y poco experimentado: sobre carecer de instruccion teórica no pueden adquirir larga esperiencia en las maniobras de la náutica. Sus navegaciones pocas veces se estienden fuera del Archipiélago y de las costas del mar Negro; y esta es una de las razones por qué la marina turca no tiene pilotos de altura. Rara vez navegan

de noche; y jamas pierden de vista la tierra, para lo que bastan los prácticos de la costa.

214. Hasta el año de 1780 no tenia la marina otomana bandera que caracterizase sus buques; ni hasta principios del de 1786 admitieron los turcos en su táctica naval las señales con banderas. La del capitan bajá es verde con un sable blanco; la de su almirante es del mismo color con dos áncoras blancas; y la del contralmirante es tambien verde; pero con medias lunas blancas: los buques mercantes navegan con bandera de verde y rojo, ó de verde y blanco á listas.

215. No puede negarse que el estado de la marina otomana tiene en comparacion de otros tiempos algunos grados de ventaja. Los constructores extranjeros, venciendo á paso lento la oposicion, han mejorado las proporciones y la forma de los buques. Por la introduccion de varios usos europeos se notan adelantamientos en la táctica de mar, en la institucion de sus cuerpos y en su disciplina. Sin embargo, son muchos los descalabros que han sufrido sus fuerzas navales en la guerra con los griegos, efecto de las ventajas de la marina de los helenos, y de su ardimiento y destreza en el manejo de los brulotes. Pero aun ha sido mas completa y terrible la derrota de la marina turco-egipcia en las aguas de Navarino; derrota tan completa como costosa á las potencias aliadas.

216. Sería reparable concluir este capítulo de la marina otomana sin hacer la justa mencion de la parte que los españoles han podido tener en sus mejoras. A fines del siglo último era vice-almirante el célebre Hazam, que daba mayor precio á su talento natural con la aficion al estudio, y con el deseo de promoverla en los demas. Desprendido su ánimo generoso de la preocupacion con que los orientales miran cuanto no es suyo, no podia por consiguiente ignorar que hubo en España un don Jorge Juan para loor de nuestra nacion, ó para respeto de todas. Sabia tambien que este marino insigne habia dejado una obra cuya utilidad y escelencia han calificado sus versiones en todas las lenguas cultas de Europa, y el testimonio unánime de todos los sabios extranjeros. En el año de 1786 encargó á nuestro enviado en Constantinopla los mejores libros españoles de artillería de mar y tierra, fortificacion y náutica, y los tratados elementales de fácil estudio para principiantes, sobre todos los ramos de matemáticas relativos á la marina. Al recibir de nuestra corte el *Exámen marítimo* de don Jorge Juan, acreditó con su aprecio que esta obra no puede ser desconocida en ninguna region, ni dejar de ser estudiada de cuantos individuos de marina deseen de buena fé no desmerecer este nombre. Si, como es de creer, estos libros no han sido estériles para los turcos, ¿no podrá glo-

riarse la España de haber difundido en oriente los buenos principios de la náutica?

*Constitucion política de la Puerta otomana. Influjo y representacion de los europeos en Turquía. Estilos de su corte con los ministros extranjeros.*



217. Llegado es el punto de utilidad mas inmediata, el que descorriendo el velo de la política otomana (en cuanto fuere dado) ha de poner de manifiesto sus aciertos ó desacuerdos, el vigor ó decadencia del imperio, la conveniencia ó desconformidad de su estado con las miras de las otras naciones. Con este propósito, será bien reasumir los hechos mejor atestiguados; unos que arguyen sistema consiguiente, que dan lugar á congeturas racionales; otros que desmienten estas mismas congeturas, que destruyen todo sistema, que no reconocen mas gobierno que el del acaso ó de un milagro. El conde de Bonneval hacia una de sus jocosas y atinadas definiciones, diciendo que el mayor milagro de Mahoma era que se mantuviese aquel imperio con tanto linage de conjuraciones contra él. Ya estuviera en verdad agoviado con el peso de las causas que

labran sordamente su interior, si otras causas estrañas no concurriesen á sobrellevarle. Y es tanto mas poderoso el socorro cuanto es de mano de quien espera utilidad de prestarle, menoscabos ó perjuicios de no concederle. Unas potencias por sus aumentos de comercio en levante, otras por asegurarse ó introducirse, otras por mantener el equilibrio político de la Europa, todas sirven de apoyo á la Puerta otomana, mas que su constitucion y las máximas de su gobierno.

218. Porque los decantados principios á que se atribuye su engrandecimiento, son sueños de enfermo, ó cavilaciones de físico sistemático que, no pudiendo explicar algun efecto, inventa la causa mas conforme ó aparente. Pero tolérese una vez esta prevencion, escribiendo, como Quinto Curcio, algo mas de lo que se cree. La mala fé, dicen, y el deseo de propagar su secta, son las dos primeras máximas del gabinete turco. De la primera derivan la disimulacion con que oculta sus intenciones y afecta no entender las agenas; las interpretaciones voluntarias de las máximas de la ley, segun las circunstancias; el arte ingenioso de sorprender, mezclando una cosa cierta con otra dudosa ó fingida; la maña con que cortan ó dilatan el curso de una negociacion, alegando un texto del Alcorán ó algun ejemplo pueril y mal aplicado; la inconsecuencia de exigir un secreto inviolable en sus negocios mas frívolos,

sin hacer el menor escrúpulo de comunicar los mas delicados de las otras cortes á sus mismos émulos; la obstinacion en no dar oídos á solicitudes cuyo fruto se haya de coger en otro tiempo; y sobre todo, la máxima de no cumplir las condiciones de los tratados, sino en cuanto se conforman con las necesidades del imperio, y la voluntad de quien le manda.

219. Sirviendo el Alcorán de apoyo ó de pretesto para eludir las reconvenciones mas justas, cuando la Puerta no guarda la fé de los tratados ni sus ofertas, el punto de religion le ha de servir siempre para escudarse. Creian los ministros otomanos que la diferencia de ritos era un obstáculo invencible para la amistad; y aun cuando concedian la del imperio á una potencia cristiana, mas pensaban en protegerla y egercitar la virtud de la hospitalidad, que en obligarse á observar un pacto de pura gracia. Porque su ley tolera, no apadrina los tratados y alianzas con quien no fuere musulman; autorizando asi para guardarlos solo en la parte y ocasion que conviniese. Cuéntase que Mahoma, viéndose obligado á levantar el sitio de la Meca, hizo las paces con sus moradores prometiendo que las observaria de buena fé; pero al año siguiente volvió con mas fuerzas y se apoderó de la ciudad. Para quitarse tal borron de perfidia puso por ley que sus sectarios no se sujetasen ni á la fé prometida, ni á los tratados con gentes

de otra religion en cuantos puntos no se acomodasen con la suya, ó con su conveniencia. Esto parece que pudo en algun tiempo servir de norma para el proceder de los turcos; pero hace muchos años que, ora por escarmientos propios, ora porque los europeos no hablan con el tono sumiso que fomentaba su altanería, se nota otro rumbo en el ministerio.

220. El deseo de propagar la secta, segundo principio de su sistema, juntamente con el viento propicio de la fortuna, hizo á los otomanos formidables á la cristiandad. Nacion ninguna fue mas fecunda de artificios para dilatar su imperio. El derecho de ciudadano que entre los romanos era puramente temporal, es por una sutil política de los turcos un punto de religion. Hacerse creyentes (que es el privilegio de que se valen para consolidar sus conquistas y estender su dominio) es hacerse dignos de participar de la felicidad de los otomanos en ésta vida y en la otra. Hé aquí por qué en unos siglos de calamidad, recibiendo las gentes una secta que tanto lisongeaba sus pasiones y esperanzas, no cupo en las causas naturales que los turcos dejasen de señorear la Europa. Victoriosos entonces sus egércitos, y animados con la flaqueza de los cristianos, hicieron ley de su interes, no habiendo otra mas favorable á los vencedores que la de tener á merced y en continuo susto á los vencidos. Tal era su enagenamiento en esta par-

te que, no contentos con paliar sus tiranías con los fueros de la secta, consagraban también sus costumbres, sus estilos nacionales y su lengua. No ser musulman, y faltar en cualquiera de estos requisitos, era razon sobrada para derogar el derecho de gentes. Y aun no faltaron sospechas de que el gabinete otomano sabia valerse de los mismos medios de la obligacion para quedar desobligado. Inducido de este recelo Andrea Gritti, embajador de Venecia, protestó que no firmaria los artículos de un tratado entre su república y la Puerta si se escribian en latin como el Visir mandaba. Habia hecho la observacion de que los turcos no se creian obligados á guardar tratado ninguno no estando escrito en su idioma propio.

221. El mayor inconveniente del *espíritu geométrico* de nuestros dias, es querer en todas las cosas método, racionio, ilacion, y sujetar á sistema las que de suyo no le tienen ó no le admiten. ¿Cuál puede ser el de un gobierno cuya constitucion es un conjunto de las cuatro potestades? El Sultan, espontáneo intérprete de las leyes, por este fuero es dueño de ellas y del estado, y su seguridad personal ó sus fines le someten voluntariamente á las propias leyes, cuando su letra le sirve de mas que su autoridad. Para las resoluciones graves son consultados los próceres, los ancianos, las cabezas de los tres cuerpos; y su comun

acuerdo queda írrito, cuando la voz del pueblo, cuya mayor parte goza de las ínfulas y licencias soldadescas, se opone, atropella la razón, vulnera la soberanía. No en vano descuellan siempre el rigor: puesto que siendo dado á pocos concordar en un dictámen solo á una muchedumbre inquieta y discordante, el poder habrá de suplir de hecho lo que faltase á la prudencia. Ni la fuerza puede dejar de conservar lo que adquirió la fuerza: diferencia constitutiva de los dos mayores imperios. Los romanos fundaron el suyo en medio de una gran paz, instituyendo leyes propias para suprimir el poder arbitrario, y dándose á respetar de los vencidos por sus virtudes y equidad. Al revés los turcos; apoderados de sus dominios con espada en mano, no podían conservarlos ni conservar la paz sino con la fuerza, que ha degenerado en despotismo.

222. Esta copia, si bien mal definida, porque el original no se deja ver á mejor luz, sería bastante para dar una idea de la constitucion actual de la Puerta. Si que ningun imperio sólidamente establecido acabó jamas á impulsos de mano estraña, que primero no estuviese contaminado por su interior, é irremediable. Antes de verse Grecia y Roma subyugadas, habian visto sus costumbres corrompidas, exhaustas sus fuerzas, y alteradas sus constituciones. Y si bien la Turquía podia temer tal daño por parte de las fuerzas que tan-

tos reveses han abatido, otras baterías derrocan tambien el edificio ya minado.

223. Mas de una vez se ha advertido la trascendencia de la reclusion de los príncipes otomanos hasta ocupar el trono: la suprema virtud del que manda es la prudencia, y solo se adquiere con el uso. Agréguese otras causas que concurren al mismo efecto. La flojedad y confianza que la opulencia trae consigo; las preocupaciones á favor de sus antiguos usos; la guerra declarada de los letrados con los políticos y militares, cuya discordia nunca se sostiene sin escándalo, ni se apacigua sin perjuicio de la causa pública; la falta de comunicacion familiar con los europeos, cuyos idiomas y libros no son apreciados; el empeño de no tener ministros de asiento en las cortes estrangeras, ni mas noticias de ellas que las tardías é inciertas de las gacetas; la repugnancia de los turcos á viajar por fuera del imperio; y por fin, la fria impresion que les hace cualquier objeto, como á gentes cuya consideracion no pasa de la superficie de las cosas. El espíritu de conquistar, genial de las naciones orgullosas, y adormecido ya en la otomana; su atraso en el arte de la guerra, su confianza en la muchedumbre de tropas, el fanatismo, la vana presuncion y animosidad que los ulemas producen con su egemplo en el vulgo; mil otros síntomas en suma, rezagos de achaques añejos y casi incurables, confir-

man el fallo mas triste. Quizás apresurarian su cumplimiento las potencias confinantes, si otras no acudiesen con preservativos.

224. En general los turcos, enemigos mal disimulados de las demas potencias, á quien no encubren su desafecto, reciben con desden el beneficio; pero el ministerio, mas prudente con la leccion de casi un siglo de infortunios, oye á las cortes estrangeras, escucha sus consejos, y manifiesta su aprecio en proporcion del concepto que tiene de su poder, ó del bien que de su amistad se promete. La primera de las potencias no confinantes que entabló enlaces con la Puerta fue la Francia. Las repetidas victorias y escursiones con que los turcos apuraron la cristiandad desde el siglo XIV al XVI habian hecho aborrecible su nombre. Francisco I fue quien, buscando medios de abatir á la casa de Austria, en la que habia recaido tambien la España, se adelantó á solicitar amistad con los turcos. Como este primer tratado se hizo á fuerza de ruegos y dones, cuando no digamos por necesidad política, no fueron de estrañar los términos deslucidos en que se firmó por los años de 1536. Despues tomó mucho cuerpo la voz de que con maña, ó por retribucion de sus buenos oficios, la Francia logró recoger el original cangeado, para ocultar á los venideros un documento en que su decoro no quedó bien puesto.

225. La situacion de una corte, las ideas

políticas y de comercio de la otra, estrecharon cada vez mas su amistad. Y la Francia como valedora y medianera la ha cultivado sin intermision con favores de mucho precio. En un tratado del año de 1663, renovacion del que en 1604 hizo Enrique IV con el sultan Ahmed, quedó establecida la primacía del embajador de Francia respecto de los ministros de todas las cortes. Este privilegio se estendió en 1739 á los cónsules franceses por haber intervenido su gabinete en el tratado de Belgrado entre el emperador de Alemania y el Gran Señor. Pero ni esta precedencia, ni el papel ostentoso del embajador en Constantinopla, ni la necesidad que la Puerta tiene de los auxilios de su nacion, son bastantes á merecer trato mas blando del gabinete otomano, ni á facilitar varias solicitudes que estrecharian sus vínculos recíprocos. Buena prueba es el desprecio con que el gobierno turco ha oido las proposiciones de la Francia en la presente cuestion de los griegos.

226. En proporcion del respeto que á cada potencia tienen las demas de Europa, es el miramiento de los turcos para con ella. Tal fue la razon de las deferencias increíbles que tuvieron en el siglo último con la casa de Austria y la Rusia; tal la del concepto que de la Inglaterra tienen formado, bien por los rasgos de su fina política, bien porque la creen capaz de ganarles parciales ó de divertir á sus

enemigos. La España entabló negociaciones con la Puerta á fines del siglo último (\*), que muy en breve la dieron una opinion que no parecia corresponder á lo reciente de su amistad. Para acreditarla con obras, asi que se celebraron las paces, exigió de la religion de san Juan que no molestase á los otomanos con su corso; mediacion que tuvo feliz acogida y resultado, y que dió influjo y concepto á nuestra corte en la de Turquía. La conservacion de estas buenas relaciones pudiera ser del mayor interes para ambas potencias. La situacion ventajosa de nuestra península, y el cambio de nuestros productos nacionales y coloniales por los que necesitamos del levante, ofrecen al comercio español un campo vasto para especu-

CONSEJERÍA DE CULTURA

(\*) En 14 de setiembre de 1782 se ajustó en Constantinopla un tratado de paz y comercio entre nuestra corte y la otomana, compuesto de 21 artículos, ratificados por S. M. C. en 24 de diciembre del mismo año, y por la Puerta en 24 de abril de 1783. Por dicho tratado se concedieron las partes contratantes todos los privilegios que respectivamente dispensan á las potencias amigas; permitiéndose á la sublime Puerta que pueda establecer un *shegbender* (procurador) en la ciudad de Alicante. Posteriormente en 16 de octubre de 1827 se ha concluido otro tratado, por el que la corte de Constantinopla permite á los españoles el paso y comercio del mar Negro.

laciones muy lucrosas. Mas las vicisitudes que ha experimentado España de veinte años á esta parte, han impedido cultivar la amistad con la Puerta, como exigian estos intereses.

227. Por punto general todos los enviados cerca del Gran Señor estan sujetos á los estilos invariables de la Puerta, que no se distinguen de vejaciones. Toda solicitud, aunque sea en beneficio mútuo de las partes, debe ir apoyada de regalos al estilo oriental: llave de oro, se ha dicho con equívoco gracioso, abre solo esta *Puerta*. Ni aun las audiencias suelen concederse á los ministros estrangeros para presentar sus credenciales, no anticipando los regalos de estilo. De fuero los exigen de las potencias comerciantes por los privilegios ó permisos que para su tráfico les franquean; y á las amigas se corresponde con otros regalos, pero no se escusan los suyos. Sin embargo, algunas cortes han pactado posteriormente no hacer ni recibir presentes ningunos. Es tanto á lo que obliga esta costumbre, que no solo los tratados de paz, amistad ó comercio se confirman con regalos magníficos al Gran Señor, sino que es forzoso repetir las dádivas cuantas veces se envia ministro nuevo, cuantas entra nuevo soberano. Los europeos son los que conservan el siglo de oro en Turquía.

228. Por mas que el Alcorán establece como inviolables la persona y el carácter de un ministro estranero, el gabinete otoma-

no, que le considera con dos respectos distintos, le conserva sus preeminencias como á sustituto de su soberano, y se las revoca, si le place, como á persona que sirve de rehenes para el cumplimiento de los tratados entre aquella potencia y el Sultan. Así que, sin el menor escrúpulo se viola el derecho de gentes cuando acaece algun rompimiento entre las dos cortes; pues la primera señal de guerra que la corte de Constantinopla suele dar á otra es la de enviar su ministro arrestado al castillo de las Siete-torres. Alguna vez, con pretesto de resguardar de los insultos populares al ministro de la potencia enemiga, le han llevado siguiendo las marchas del ejército turco. El motivo real era llevar siempre consigo un medio de tratar de ajuste, si algun revés de la fortuna desairaba sus armas. Los ministros de las tres potencias que firmaron el tratado de 6 de julio sobre la suerte de los griegos, tal vez no se hubieran librado de este atropello si con tiempo no hubiesen dispuesto su salida de Constantinopla.

229. Ni menos se permite á los enviados de las potencias vivir en las orillas del puerto, ni dentro del casco de la ciudad. Visir hubo que propuso recluirlos de por vida en las islas de los príncipes. El barrio de Pera presenta un corto recinto donde los ministros extranjeros tienen sus palacios: nombre ostentoso que sus casas han tomado de su fábrica de pie-

dra por el riesgo de los incendios, no de su magnificencia. Desde allí entablan sus solicitudes y conciertan sus conferencias con el Reis-Effendi, á quien solo ven para la conclusion de los negocios ó en casos urgentes. No siendo lícito dar audiencia ninguna sin saber primero el asunto para prevenir la respuesta, con achaque de tomar el beneplácito del Gran Señor, son raras las ocasiones de tratar con el Reis-Effendi, y mas raras las de conocer á los demas ministros. Todos los negocios pasan por el conducto y á presencia del primer Dragoman de la Puerta, que por estos respetos dispensa su gracia como uno de los principales personajes del gabinete. Los agentes ordinarios son los dragomanes particulares de cada ministro europeo, por cuyo medio van y vuelven todos los mensajes: costumbre que añade dificultades y atrasos.

230. En el retraimiento honroso de Pera viven los ministros estrangeros, sus dragomanes y dependientes, y á su amparo la mayor parte de los francos. Sin diversiones ningunas públicas, sin trato familiar con los turcos, sin mas paseo que el de los cementerios, ni mas desahogo que el campo, los europeos consue-  
lan con su mútua union las molestias de aquella vida. Por fortuna siendo permitido á cada uno exercitar libremente su religion, los católicos tienen un recurso piadoso en las iglesias ó capillas públicas. Los ministros y algunas

personas de calificación tienen también capillas privadas en sus domicilios.

231. Llegado há el caso de hablar en una cosa que, ó no se debiera sufrir, ó no se debiera mentar; el ceremonial con los ministros extranjeros acerca del Gran Señor. El orgullo de los turcos, y la necesidad que la Francia tuvo de su amistad, dictaron artículos poco decorosos en el primer ajuste. Pasando después por costumbre á regla de los turcos para con las mismas potencias, cuyas armas y política los obligan á rendir párias, repugnaria hoy este acto de humillación en los europeos, si el sufrirlo todos, ó su propia extrañeza, no lo disculpára. Cuando á un ministro extranjero se le concede audiencia del Gran Señor, en cualquier estación del año, se le cita antes de amanecer. En la madrugada del día convenido pasa el ministro con todo su acompañamiento desde Pera á Constantinopla, y espera en sitio señalado y humilde al introductor de embajadores. Montando todos á caballo se encaminan hácia la casa del Visir, quien de costumbre hace aguardar largo rato en la calle, y escusándose después se adelanta con su séquito hácia el serrallo. Allí es en donde el ministro experimenta propiamente la escasez de trato culto, cuya finura consiste no tanto en hacer agradecidos, como en no hacer desobligados. Espera hasta tercera vez, y aun en sitios poco decentes; le echan encima una rica

pelliza segun su representación, en cuyo regalo va marcada la nota del menosprecio con que los otomanos miran los trages agenos; y por fin, para llegar á la presencia del soberano tiene que sufrir que dos camareros le cojan por bajo de los brazos; prision de ceremonia que arguye la desconfianza con que los europeos son mirados.

232. Si se vuelve la medalla por su reverso, él nos distraerá de las ideas desapacibles que la cara ha inspirado. La Puerta, por modo de indemnizacion, concede á los ministros estrangeros varios gajes y privilegios. El primero es el *tain*, asignacion diaria que se les concede cuando llegan ó cuando se trata algun negocio extraordinario. El tiempo y la cantidad de esta asignacion varía segun el carácter del ministro, la importancia del motivo, ó las relaciones de la Puerta con su corte; y el objeto es subvenir á los gastos del enviado durante aquel tiempo porque se le concede. La segunda prerrogativa de los ministros estrangeros es la concesion de los *barates*, que tiene la misma variacion en su número. Los rayás armenios, griegos y judíos los aprecian conforme á la inmunidad que por ellos alcanzan, y al papel que el ministro hace. Á veces llegan á costar 4 ó 50 piastras estos *barates*, de que los enviados hacen un lucrativo comercio. Muerto el rayá, vuelve el *barat* á manos del ministro, que lo beneficia de nuevo. Algo

han perdido de su estimacion estas patentes desde 1786 en que el Gran Señor puso límites á tales franquicias, no tanto por un abuso de su autoridad absoluta, como por los abusos que la codicia ha introducido en estos manejos. Cierto que son apreciables las exenciones que los rayáes consiguen por este medio; pero es á costa de sacrificios y del decoro de los ministros europeos: es precaver un mal y abrir la puerta á males infinitos. El honor de las potencias y de sus encargados en Constantinopla exige imperiosamente que se corten estos males, poniendo coto á la ambicion de los que se emplean en semejantes especulaciones.

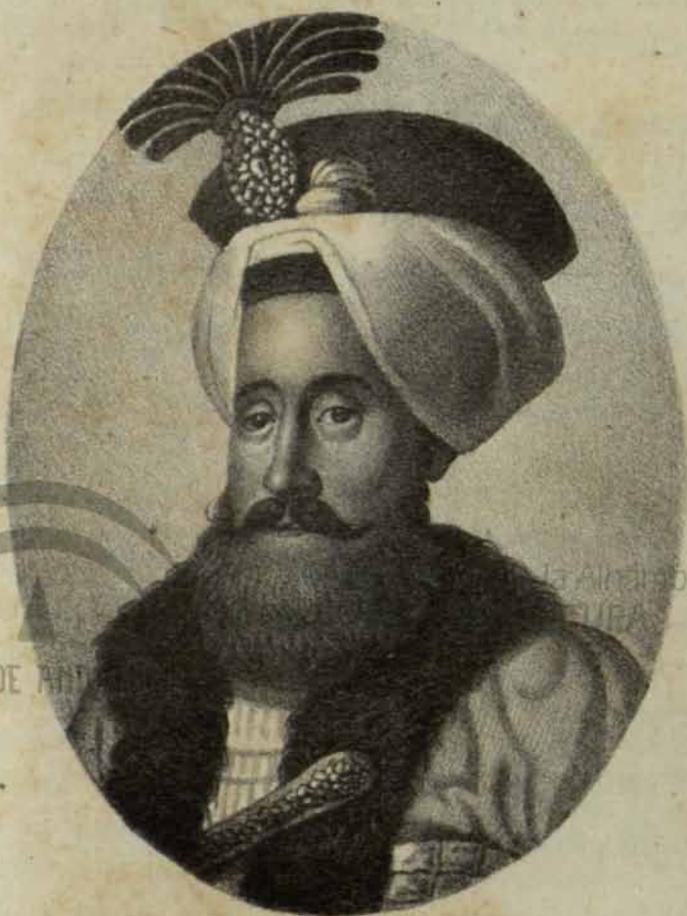
P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife  
CONSEJERIA DE CULTURA  
Junta de Andalucía

*Tabla cronológica de los emperadores turcos en Constantinopla.*

Años.

- 
- 1453. Mahomed II, llamado *el conquistador*.
  - 1481. Bayaceto II, y en su ausencia Korkud su hijo.
  - 1512. Selim I, por sobrenombre *el feroz*.
  - 1520. Soliman II, *el legislador y el magnifico*.
  - 1566. Selim II, el de la batalla de Lepanto.
  - 1575. Amurates III, el fratricida.
  - 1595. Mahomed III, dominado por una Sultana.
  - 1603. Acmed I, el lascivo.
  - 1618. Mustafá I, depuesto y aprisionado por los genizaros.

1618. Osman II, también destronado.  
1622. Mustafá I vuelve al trono.  
1623. Amurates IV, *el guerrero ó el intrépido*.  
1639. Ibrahim, perdió el trono por su debilidad.  
1649. Mahomed IV, llamado *el delicado*.  
1688. Soliman III, *el supersticioso*.  
1691. Acmed II, *el músico*.  
1695. Mustafá II, *el cruel*.  
1703. Acmed III, fue destronado.  
1730. Mahamud I, *el benigno*.  
1754. Osman III.  
1757. Mustafá III.  
1774. Abdul-Hamid, padre del Sultan actual.  
1789. Selim III, abdica por coaccion.  
1807. Mustafá IV, depuesto.  
1808. Mahamud II, emperador actual. Nació el 20 de julio de 1785, fue proclamado á 28 de julio de 1808, y se coronó ó tomó la investidura el 11 de agosto siguiente. En 1826 estinguió el cuerpo de los genizaros.



MAHAMUD II,

*Emperador de los Otomanos*

*Nació el 20 de Julio de 1785.*

---

---

## PARTE GEOGRÁFICA.

### *Del imperio otomano en general.*



233. El estado soberano que conocemos con el nombre de imperio turco, tiene posesiones estensas en las tres partes del antiguo continente, en las que el Gran Señor egerce su poder absoluto mas ó menos directo. Es difícil fijar con exactitud la estension y poblacion de todo el imperio, por lo que discordan mucho los autores (\*); pero los cálculos mas aproximados valúan la superficie en 85<sup>0</sup> leguas cuadradas, y la poblacion en 27 millones de almas. Estendiéndose los dominios de la Puerta desde los 20° á los 48° 40' de latitud N., y desde los 19° 26' hasta 51° 40' de longitud E., fácil es conocer cuán variado será el clima, el terreno y las producciones de tan vasto imperio, y cuán diferente el carácter y vida de sus habitantes.

---

(\*) El señor *Roger y Coma* da á todo el imperio 42<sup>0</sup> millas geográficas, ó sean 4666<sup>2</sup>/<sub>3</sub> leguas cuadradas, que es poco mas que las dos Castillas. El señor *Torrente* da solo á la parte de Asia 133.714 leguas cuadradas. ¡Terrible diferencia!

234. Las grandes escenas que presenta la historia del imperio otomano, y los hombres extraordinarios que en ellas figuran, ofrecen el asunto mas interesante á un escritor elocuente, á un filósofo imparcial. No tiene egemplo en los anales del mundo la rapidez con que la estirpe de Otoman estendió sus conquistas bajo los diez primeros soberanos. En menos de tres siglos sojuzgaron todas las regiones que se estienden desde la Crimea á la Nubia, y desde el centro de la Hungría hasta Bagdad, sin que el emperador de Alemania, ni el Sofí de Persia, ni los caballeros de Rodas (despues de Malta) pudiesen resistirles: y si el gran *duque* de Moscovia escapó de la suerte comun de los pueblos vecinos á los otomanos, puede atribuirse á su misma obscuridad, y al poco aprecio que hacian los conquistadores de los paises del norte. Bajo cualquier aspecto que se mire la entrada de los otomanos en la escena histórica, es grandiosa é interesante. Su série abunda en acontecimientos tan extraordinarios, que á veces parecen novelescos. Bayaceto cae en poder de Tamerlan; Amurates hace bajar del trono á su hijo para hacerse mas digno de él; la hermosa Irene es sacrificada por Mahomed II para aplacar el descontento de sus soldados; Constantinopla y Rodas se ven conquistadas por las armas turcas, y Viena es sitiada dos veces por los mismos. Ya vemos al rey de Suecia reclamar la hospitalidad del Sultan, y ya

toda la fortuna de la Rusia, y aun su mismo Czar, caer en poder de un Visir á las orillas del Prut. Mas á pesar de las revoluciones del serrallo y de tantas rebeliones de soldados y bajaes, se conserva la familia reinante, y se mantienen siempre intactas la unidad del estado y la de la religion. Tantos rasgos brillantes no tienen equivalente en la historia de las mas célebres monarquías cristianas.

235. Pero el imperio turco que tantos ensanches debió á las conquistas de sus gefes, ha tenido de un siglo á esta parte desmembraciones y segregaciones muy considerables. La casa de Austria ha recobrado por los tratados algunos territorios que le usurparon las victorias de los otomanos. La Transilvania en 1713, y la Esclavonia en 1746, se unieron á la Hungría; y la Bukovina salió de la dependencia de los sultanes en 1781. La Rusia, vecino mas terrible para la Puerta, siempre ha tenido miras de engrandecerse á costa de la Turquía. En 1783 le usurpó la Crimea, y puso á la Mingrelia bajo su proteccion; y aunque no tuvo otro carácter la decision del príncipe Heraclio, en 1801 se declaró la Circasia y la Georgia una provincia rusa. Por el tratado de Bukarest de 28 de mayo de 1812 quedó dueño el Czar de la Besarabia y de toda la parte de la Moldavia que está á la izquierda del Prut. La adquisicion de la ciudad de Parga en virtud del tratado de Jannina de 15 de abril

de 1819, costó al Sultan la separacion de todas sus pretensiones á las islas Jónicas; y le valió á la Inglaterra el reconocimiento de su protectorado en la República Septinsular, conforme al tratado de 5 de noviembre de 1815 entre las cuatro grandes potencias. La Persia tambien habia cercenado la Turquía de Asia; pero por el tratado de 28 de julio de 1823 ha devuelto á la Puerta los distritos de Bagdad y el Curdistan que tenia usurpados, y han venido á quedar por límites de los dos imperios los mismos que se señalaron en 1744. La guerra actual de los griegos tiene privado al gobierno turco de varias islas y territorios. El desenlace de esta lucha, el término de los planes de la Rusia, y la decision de las potencias de primer orden, quizá harán desconocido el mapa de la *Turquía*.

236. Son muchos los pueblos que habitan en los dominios otomanos, y de costumbres muy diversas. De los griegos, judíos y turcos ya se ha tratado en la parte política; pero aún ofrecen rasgos mas singulares algunos pueblos del territorio turco en Asia y África. Unos viven del pastoreo, otros de la agricultura, algunos del pillage y la piratería, otros de la enseñanza y charlatanería. Los cultivadores, contentos con un corto terreno, viven al lado de sus frutos, y constituyen poblaciones fijas: los pastores, buscando las praderas enjutas en el invierno, y las riberas frescas en el estío, re-

corren el país apacentando sus rebaños, y tan pronto habitan en el desierto, como en vecindad de las labranzas. La vida pastoril á que los pueblos incultos se dedican generalmente, los hace vagabundos, poco afectos al país, y nada escrupulosos en aprovecharse de lo que encuentran, y aun de tomar y quitar lo que necesitan. De estas necesidades, de estos usos se forman hábitos arraigados; y la vida errante y libre se abraza como si fuera el estado natural del hombre. Los caracteres distintivos de los *coftos*, de los *árabes beduinos* y de los *kurdas*, merecen que se haga una reseña de sus usos y costumbres.

237. Los *coftos* son descendientes de los antiguos egipcios, y se tienen por cristianos como sus antepasados. Son sucios, desidiosos, y de un semblante desagradable, mas bien tostado del sol, que moreno por naturaleza. Su trage sencillo se reduce á lienzo azul en lo interior, y un ropon de paño; y el mayor lujo es sustituir al ropon de paño un lienzo blanco y unos pantalones de lo mismo. Son los *coftos* muy versados en la aritmética y en la escritura, de las que dan lecciones á los otros naturales. Algunos hacen de charlatanes y curanderos, y aprovechándose de la frivolidad é ignorancia del pueblo, se mantienen con los juegos de manos, los volatines y otras habilidades que egercitan de pueblo en pueblo, cuyo espectáculo es una de las diversiones de los ha-

bitantes. La suerte de las mugeres es muy humillante entre los costos.

238. Los *árabes beduinos*, por las circunstancias en que los ha constituido la naturaleza, son una casta de hombres no menos estraña en lo físico que en lo moral. Como viven miserables y hambrientos, son generalmente pequeños, flacos, y muy morenos. Si hemos de creer á los viageros, la cantidad ordinaria del alimento de la mayor parte, no pasa diariamente de seis onzas. Con seis ó siete dátiles untados con manteca y un poco de leche líquida ó cuajada, pasa un hombre el dia; y si á esto puede añadir algunos polvos de harina gruesa ó una albondiguilla de arroz, se tiene por feliz. La carne es manjar reservado para los dias mas festivos, y solo cuando se celebra un casamiento, ó hay algun entierro es cuando se mata un cabrito. Los *jeques* ricos y generosos son los únicos que comen arroz cocido con carne de camello, que es la que mas aprecian cuando el animal está tierno. El vulgo que casi siempre está hambriento, no desecha los alimentos mas viles. De aquí viene la costumbre que tienen los beduinos de comer langostas, ratas, lagartos, y serpientes asadas en las brasas; de aquí el hábito de robar en los campos labrados y en los caminos; de aquí en fin la constitucion endeble de estas gentes que hace sus cuerpos flacos y pequeños, mas bien ágiles, que fuertes. Sus secreciones, aun las del sudor, son muy

escasas; su sangre tan poco serosa, que solo un gran calor puede mantenerla en su fluidez natural; pero se conservan sanos, con vista muy perspicaz, y las enfermedades son mas raras entre ellos que entre los habitantes del pais cultivado. Los árabes beduinos estan divididos en tribus que constituyen otros tantos pueblos particulares. Cada una de estas ordas se apropia un espacio de terreno que forma su señorío, y no se diferencia de las naciones agrícolas mas que en necesitar mayor porcion de tierra, para atender en todo el año á la subsistencia de los ganados. Se subdividen en una ó muchas rancherías, se reparten los pastos en proporcion al ganado, y la usurpacion de cualquiera parte de terreno se reputa como una violacion de la propiedad, en cuyo principio estan conformes con el derecho público de las naciones. El interes de la seguridad comun ha establecido entre los árabes una ley general, que exige que la sangre de todo hombre que ha sido muerto, sea vengada con la del matador: derecho que adquiere el pariente mas cercano del muerto, y que atrae sobre sí la deshonra si no usa de él. Como en el transcurso del tiempo se han multiplicado los lances, la mayor parte de las tribus estan reñidas y viven en una guerra habitual, con especialidad las vecinas. Todos los dias estan sucediendo choques y robos de ganados, y esta guerra de pillage es una de las que mas ocupan á los árabes beduinos.

239. En las fronteras de la Persia y de la Turquía asiática están los *kurdas* ó *curdos*, en la provincia ó gobierno de su mismo nombre. Se tienen por descendientes de los *mogoles* y de los *usbecos*; aunque sus ojos rasgados y hermosos, su nariz aguileña, la blancura de su tez y su gran estatura parecen desmentir este origen tártaro. Son los *kirtes* de que habla Strabon, los *carducos* de Xenofonte, y los *carduenos* de Plinio y de otros historiadores y geógrafos. Los *kurdas* del día profesan el islamismo, y son de la secta de Omár. Llevan una gran capa de pelo de cabra negro, y un gorro largo de paño encarnado rodeado de un chal de seda listada de colores muy vivos, con una multitud de borlas pendientes; adorno que les sienta muy bien. Se afeitan la cabeza, y llevan vigotes; y solamente los viejos se dejan crecer la barba. Los ejercicios militares son la principal diversion de los *kurdas*; manejan con destreza la lanza y son excelentes ginetes. Las tribus vagabundas se ocupan en la cria de vacas, cabras, ovejas y colmenas. Gustan mucho de los cuentos, cuyo asunto es el amor licencioso, los combates, ó algun acontecimiento trágico. Su música aunque sencilla no carece de arte, y es expresiva y melancólica. Su canto es bastante monotonó, y la voz que mas aprecian es la que se oye mas lejos. El cantor habla, suspira, solloza, llora y grita, acompañando la voz con gesticulaciones y ademanes mímicos y estrava-

gantes. Son muy propensos al robo, y acaso esta inclinacion es una de las causas de que anden siempre vagantes. Es muy notable que las tribus que mas se dan al latrocinio son por lo comun las que mejor cumplen con la hospitalidad. Los obsequios que hacen al viagero que llega á sus tiendas son estremados y sinceros; pero cuando se alejan de sus hogares á buscar fortuna en los caminos y en los desiertos, miran como suyo propio todo lo que pasa por su territorio. Los kurdas de la parte turca son gobernados por bajáes que en virtud de sus propuestas nombra el Sultan; y las muchas tribus en que se dividen tienen caudillos que reciben la investidura del bajá ó bey.

240. Aunque el rito griego y otros cultos estan permitidos en el imperio turco, la religion dominante y del estado es la mahometana. Todos sus preceptos se encierran en el libro que nosotros llamamos *Alcorán*, que en su idioma significa propiamente *lo que debe leerse*. Los sectarios de esta religion se dan los nombres de *musulmanes* y *otomanos*; pero el de *turcos* lo miran como injurioso, y solamente se sirven de él para designar á un hombre soez. La doctrina del *Alcorán* se reduce á estos dos puntos fundamentales: *Lá iláha-lláh, Mohammedóin reçoul oullah*, esto es: *No hay mas que un solo Dios, y Mahoma es su profeta*. Esta máxima es tan sagrada entre ellos, que si un estrangero la pronuncia en su presencia espone su vida

al menos que consienta en hacerse musulman. La religion se divide en dos partes esenciales.

1.<sup>a</sup> El *Imann*, ó la fé, que consiste en creer estos artículos: *la existencia de Dios y de los ángeles; la santidad del Alcorán y de los profetas; la resurreccion; el dia del juicio; los decretos de Dios; la predestinacion absoluta.* 2.<sup>a</sup> El *Dinn*, ó la práctica de religion, que consiste en *orar, dar limosna, observar el ayuno de su cuaresma, y hacer peregrinacion á la Meca.* Debe notarse que las limosnas, segun los turcos, pueden transmitirse á tercera persona, si el que ha hecho la buena obra consiente en recibir de otro el precio de ella. La peregrinacion á la Meca tambien puede hacerse en comision, cuando la salud, la falta de medios, ú otras causas impiden el viage personal. Generalmente los otomanos son muy religiosos y repiten con frecuencia esta máxima del califa Omár: *La oracion nos conduce á la mitad del camino del cielo; el ayuno nos lleva hasta la puerta; y las limosnas nos facilitan la entrada.*

241. Mahoma, autor de la secta que lleva su nombre y del Alcorán, nació por los años 570 de la era cristiana vulgar. Fue de la tribu de los coreishitas (cabila de Coraix) que ocupaba el primer órden en su patria, de familia nó menos rica que ilustre; pero Mahoma no gozó de las riquezas de sus antepasados por su general horfandad. A los dos meses de nacer se quedó sin padre; poco despues

perdió á su madre ; y no alcanzó mucho mas á su abuelo. Educóle su tío Abu-Teleb , instruyéndole en el comercio que era su profesion. A los trece años de edad le llevó á Siria, donde se pretende que vió al monge Bahira, confundido por algunos con el nestoriano Sergio (\*), á quien sin fundamento se atribuye el sistema religioso de Mahoma. Su tío no era solo un negociante distinguido ; era tambien un hábil guerrero de quien aprendió el sobrino á manejar las armas , y á cuyo lado cogió los laureles de la victoria repetidas veces. Si alguno duda de su heroico valor y de su esforzado ánimo , pregúntelo á los campos de Honain, de Bedre y de Ohod. Las buenas prendas de Mahoma, su inteligencia y buena fé en el comercio le dieron mucho crédito, y le valieron la mano de una viuda parienta suya llamada Cadija, que tenia un considerable tráfico y muchos caudales. Con este casamiento reunió Mahoma tres medios utilísimos para todo fundador de secta : esto es, inmensas riquezas, habilidad y fama militar, y reputacion de sabio,

---

(\*) El señor Torrente no solo ha incurrido en esta equivocacion, sino que ha supuesto otra hasta ahora desconocida. Del nombre del monge Sergio ha fingido uná orden , llamándole *fraile sergiano*: como si digéramos *fraile ciriliano* al General de san Francisco.

que es muy poderosa para con los pueblos ignorantes y que vacilan en sus opiniones. El tiempo no podia ser mas favorable á los sucesos del nuevo legislador. La vida muelle y regalada de los griegos, la debilidad del imperio romano, la decadencia de los persas, la corrupcion de costumbres y la division de los cristianos, anunciaban en Asia una conmocion general. Mahoma tenia cuarenta años cuando se anunció profeta, fingiendo que el ángel Gabriel habia bajado del cielo á inspirarle el Alcorán á la gruta del monte Hara, donde tenia su retiro. Su muger Cadija fue la primera sabedora de sus revelaciones, y la primera que las dió asenso: siguióla un esclavo que recobró la libertad por figurar que las creia: el tercero fue Alí, primo del visionario, á los que siguieron otros muchos discípulos, entre los que se distinguió Abubecre. A pesar de las persecuciones que sufrió en un principio este nuevo sectario, principalmente de sus paisanos los mequeses; á pesar de que no se preció jamas del don de hacer milagros, y no obstante lo ridículo de su viage al cielo, se aumentaron sus prosélitos, hizo rápidas conquistas, y se estendió como el rayo su doctrina por Asia y África. Murió Mahoma de un veneno que le habia dado la judía Zaïnab, á 63 años de edad, dejando una sola hija, de nueve descendientes que habia tenido en dos de sus quince mugeres. Segun Abulfeda, Mahoma aventajó á los demas hombres en cuatro

cosas: en valor, en liberalidad, en la lucha, y en potencia viril. Cuando se considera el punto de donde partió este sectario, y la cumbre á donde subió, se vé con asombro lo que puede el ingenio humano ayudado de las circunstancias. Meditó un sistema de religion que pudiese reunir al cristiano, al judío y al idólatra: proyectó un culto universal que uniese todas las naciones bajo una creencia, y cimentase una fraternidad general entre los hombres; y para conseguirlo no se escapó á su vista perspicaz ninguna cosa capaz de halagar ó seducir. Consultando con el clima y el genio de su nacion, conoció que nacida bajo de un cielo ardiente era escitada á la sensualidad; y le prometió su uso por la poligamia legal. Hasta de sus enfermedades se aprovechó en favor de su plan, haciendo pasar los accidentes epilépticos por éxtasis divinos. Tal fue el legislador de la Arabia. Es inesplicable el respeto, la veneracion que los orientales tienen á Mahoma. Su nombre, que significa *alabado*, jamas lo pronuncian sin añadirle *El-nabi* (el profeta) ó bien *Raful-Allah* (el apóstol de Dios). Los doctores de su ley han escrito que el mundo se hizo para él; que la primera cosa que Dios crió fue la luz, y que de esta luz se formó la substancia del alma de Mahoma. Algunos autores árabes han sostenido que el Alcorán es increado, y que los ángeles estan encargados de su custodia en el séptimo cielo, para que no

padezca la menor alteracion ni detrimento. Se atribuye á Mahoma un tratado hecho en Medina con los cristianos intitulado: *Testamentum et pactiones initæ inter Muhammedum et christianæ fidei cultores*. Esta obra se imprimió en París el año de 1630 en latin y en árabe; pero no faltan motivos para creerla supuesta.

242. La época mas célebre entre los mahometanos, y que les sirve de era para contar las fechas de sus instrumentos y sucesos, es la *egira* ó huida del profeta desde la Meca á Medina. Corresponde este suceso al año 5335 del periodo juliano, y al 622 de la era cristiana vulgar. Algunos astrónomos como Alfragan, Albategnio, don Alonso el Sabio y Ulugh-Beigh refieren esta fuga al jueves 15 de julio de 622; pero los árabes, turcos y demas naciones que cuentan por esta época, la empiezan el viernes 16. El año de los árabes y turcos es lunar, de doce lunas ó meses, de 30 y 29 dias alternativamente. En cada periodo de 30 años hay 19 comunes de 354 dias y 11 embolísmicos ó intercalares de 355 dias, por ser de 30 el mes duodécimo, que en años comunes solo tiene 29 dias. Como estos años son 10 ú 11 dias mas cortos que los nuestros, los meses mahometanos recorren progresivamente todas las estaciones. El viernes es el dia santo ó de fiesta para los musulmanes: las demas festividades de sus doce meses y la correspondencia con los nues-

tros se verá en el siguiente resúmen del calendario de los otomanos ó turcos.

Año de 1828. *1244* de la Egira.

Meses.	Dias.	Meses.	Dias.	Fiestas.
Julio.	14	1.º Muharran.....	1	En este mes hay armisticio, no siendo caso urgente.
	21	.....	8...	
Agost.	13	2.º Safár.....	1...	Cesa el armisticio.
	15	.....	3...	Asamblea militar.
	23	.....	11	Nacimiento de Mahoma ( <i>Mewlud</i> ).
Set....	3	.....	22...	
	11	3.º Rebbi-al-ewel...	1...	
Octub.	11	4.º Rebbi-al-aker...	1...	
Nov...	9	5.º Giumadi-al-ewel.	1...	
Dic....	9	6.º Giumadi-al-aker.	1...	
(1829).	7	7.º Rejieb.....	1...	
Ener..	11	.....	5...	Concep. de Mahoma.
	22	.....	16...	Ascens. del mismo.
Febr...	6	8.º Schavau.....	1...	
	20	.....	15...	Fiesta del examen.
Marz..	7	9.º Ramazán.....	1...	Cuaresma 30 dias.
	30	.....	24...	La Omnipotencia.
Abril..	6	10 Scheval.....	1...	Gr. Bairan, ó Pascua.
	21	.....	16...	Batalla de Oud.
	25	.....	20...	Fiesta de la Luna.
Mayo..	5	11 Dulcadat.....	1...	Mes de descanso.
	15	.....	11...	Curban-Bairan.
Junio.	4	12 Dulajat.....	1...	Peregrinaciones.
Julio...	3	Empieza 1.º de Muharran de la egira 1245.		

Los meses impares son de 30 dias, y los pares de 29, excepto en los años intercalares, que se

añade un día al mes duodécimo Dulajat. En el periodo de 30 años son embolísmicos: el 2, 5, 7, 10, 13, 16, 18, 21, 24, 26 y 29. Los griegos no han admitido la correccion del calendario hecha en tiempo de Gregorio XIII, y siguen en su modo de contar el *estilo antiguo* de la era juliana, que es mas de 11' escedenta al *nuevo estilo*. Este atraso anual ha llegado á ser ya de 12 dias, los mismos que contamos nosotros adelantados con respecto al cómputo griego. Para saber, pues, reducir cualquier fecha nuestra al calendario griego, bastará restarla 12 dias; y aumentándolos á las fechas griegas, tendremos el dia de nuestra cuenta. El 14 de julio de este año fue 2 de julio para los griegos, y su 20 de diciembre contaremos los latinos el 1.º de enero de 1829.

243. A pesar de que ninguna region podia tener un comercio mas ventajoso que la Turquía, los otomanos miran esta profesion con desafecto. Prevalidos los europeos de este abandono, han hecho el Levante objeto de sus especulaciones comerciales, de modo que se valúan las importaciones y esportaciones estrangeras en mas de 20 millones de pesos anuales. La Turquía recibe por el mar Negro pieles y telas de Moscovia, granos, sal, queso, sebo, madera de box, cobre, ambar, esclavas de Circasia, &c. Por el Mediterráneo le van dátiles, higos, pasas, agrios, arroz, café, canela, pimienta, zarzaparrilla, quina, regaliz, agalla, gomas,

azucar, ópio, aceite, alcanfor, añil, bermellon, cardenillo, albayalde, cinábrio, cochinilla, coral, plomo, lata, hierro, acero, fusiles, quinacalla, pelo de camello, lino, paños, alepines, palo-brasil, licores, papel, espejos, relojes, galones, monedas, &c. Las producciones que la Turquía ofrece al comercio exterior son, algodón de cerca de treinta clases, pelo de cabra, linos, cueros de búfalo, de buey y tafiletés, malvasía, pasas de Candia, aceite de nueces de Metelin, jabones de Chipre, esencias y perfumes, almáciga, incienso, esmeril de Naxia, ocre de Samo, y otras drogas y géneros que se cargan en las *escalas de Levante*, de las que son las principales Smirna, Constantinopla, Salónica, Alejandría, &c. De las clases de mercaderías que necesita, y que ofrece el Levante, es fácil deducir que ninguna nación podia disputar mejor que la España la primacía del comercio en estas escalas. Gran parte de las importaciones de Turquía son productos de la Península y de sus colonias, y casi todos los artículos que esporta son de consumo en nuestras provincias. La situacion geográfica de la España parece estar indicando que la naturaleza la destinó á ser el emporio del comercio del Mediterráneo, que con razon llamaron los antiguos *nuestro mar*. ¿Por qué hemos de ver friamente que buques extranjeros traigan á las costas de Cataluña y Valencia los trigos y harinas del mar Negro y de Grecia? ¿Hasta cuándo ha de es-

\*

tar en manos extrañas la provision de nuestras droguerías y boticas? Los comerciantes extranjeros no solo prosperan trayéndonos estas producciones del imperio turco, sino que llevan á él las nuestras y nuestro numerario con grandes ventajas. Está averiguado que llevando á Turquía pesos-duros españoles, y tomando su valor en letras para Europa, se gana sobre un 20 por ciento (\*). Los franceses, ingleses y holandeses son los que conducen á Levante nuestros productos, y los que de retorno nos traen las mercancías otomanas. No puede verse sin dolor que los españoles esten reducidos á un comercio pasivo con los turcos: los españoles, que fueron los primeros que frecuentaron las costas orientales del Mediterráneo (\*\*); que por

(\*) La buena ley de nuestros pesos fuertes mejicanos los ha hecho apreciables en todos los paises. Dos pueblos que miran con desconfianza á los europeos y hacen con ellos un gran comercio, reciben los duros españoles con particular preferencia. La cantidad de numerario que con este motivo nos han sacado los extranjeros para la Turquía y la China es incalculable. Esta extraccion era acaso conveniente cuando la España fabricaba esta mercadería; mas al presente puede agotar nuestro numerario, llevándose por estos caminos de donde nunca vuelve.

(\*\*) Bien conocidas son las expediciones marítimas que desde el siglo XI al XV hicieron los españoles á Levante. La Siria vió en 1096 el arribo

el camino del valor y de la amistad entablaron relaciones mercantiles con Chipre, con Rodas, con Candía, con Modón, Corón, Constantinopla y otros puntos de oriente; y que en tiempo de don Jaime I de Aragon tenian cónsules en Siria, Egipto, el Archipiélago y Grecia, para que protegiesen á nuestros mercaderes y navegantes por aquellos mares. Los derechos de importacion en Turquía no esceden de un tres por ciento. Las letras no tienen por lo comun cortésia, ó dias de gracia; pero las casas estrangeras las suelen pagar al uso de sus paises respectivos.

244. Las monedas turcas son delgadas, sin busto ni otra figura, y escritas por ambos lados. Por lo general expresan el lugar de su acuñacion (las principales casas de moneda son la del Cairo, Constantinopla y Alepo), el

---

de Guillermo Jordan, y en 1269 el de Ramon Marquet. En 1285 hizo otro viage á la Morea Berenguer de Vilaragut. La armada aragonesa, combinada con la veneciana, persiguió á la de Génova hasta el puerto mismo de Constantinopla. Chipre admiró la bizarría de Pedro Lusignan en 1369, y la de Ugo de Santapau en 1378. Los caballeros de san Juan en Rodas compraron el valor del catalan Diego Vilaragut en 1444. Y Scanderberg no hubiera defendido la Albania sin los subsidios de Ramon de Ortafá en 1454.

nombre del emperador reinante, y alguna alabanza suya ó texto del Alcorán. La diferente calidad de los metales de que se acuñan, y la cantidad de la liga, hacen variable su valor real; la voluntad del sultan altera el nominal cuando le place. Hé aquí las causas de la discordancia de los autores sobre el valor de la moneda turca, segun las épocas y piezas de que hablan. Las monedas mas comunes de cobre, plata y oro, y su valor aproximado en moneda española, se verán en el siguiente estado.

		MONEDAS.	Rs.	mrs.	
Cobre.	{	<i>Mangur.</i>	Valen aproximadamente.	0	$\frac{5}{8}$
		<i>Ghedik.</i>			
		<i>Aspro</i> ó <i>asgés</i> , tiene 4 mangures. . . . .	0	$2\frac{1}{2}$	
		<i>Pará</i> de 1773, tiene 3 aspros. . . . .	0	$7\frac{1}{2}$	
		<i>Beslik</i> , tiene 5 aspros. . . . .	0	$12\frac{1}{2}$	
		<i>Olick</i> , de 10 aspros. . . . .	0	25	
		<i>Roubb</i> de 10 paras, desde 1757. . . . .	1	30	
		<i>Yarenlec</i> de 20 paras, desde 1757. . . . .	3	26	
Plata.	{	<i>Solota</i> , especie de florin de 80 aspros. . . . .	5	30	
		<i>Gruch</i> , piastra de 40 paras, desde 1771. . . . .	5	0	
		<i>Piastra</i> de 40 paras, desde 1780. . . . .	7	20	
		<i>Allmichlec</i> de 60 paras, desde el año de 1771. . . . .	13	8	
		Pieza de 5 piastras de Mahamud II de 1811. . . . .	15	20	
		<i>Yuzzkilck</i> de 100 paras. . . . .	22	2	

}	Oro.	<i>Fonduckli</i> ó zequin. . . . .	36	0
		<i>Zermahbud</i> de Abdul-Hamid, de 1774. . . . .	32	10
		<i>Nisfle</i> , ó medio <i>zermahbud</i> . . . . .	16	5
		<i>Rubia</i> , ó tercio de <i>Zermahbud</i> . . . . .	10	26
		Zequin <i>zengesti</i> del Cairo. . . . .	24	9
		<i>Serif</i> de 260 aspros. . . . .	19	4
		<i>Zermahbud</i> de Selim III. . . . .	27	0
		Medio <i>zermahbud</i> de Selim. . . . .	13	17
Tercio del mismo. . . . .	9	0		
Cuarto de id. . . . .	6	25½		

Corren también con mucho aprecio en Turquía las monedas extranjeras de buena ley, como las onzas portuguesas, los zequines de Venecia, y los pesos-duros españoles, las que suelen deshacer en sus casas de moneda. Las escrituras, asientos y cuentas se hacen y ajustan en Turquía por *piastras* de 40 paras, ó de 120 aspros. Las ventas y compras se conciertan en *solotas* ó *izelottes* de 80 y 90 aspros. Sin embargo, las casas extranjeras de comercio llevan por lo comun sus libros en monedas de cuenta de sus países respectivos. En los pagos de grandes cantidades que se hacen en monedas extranjeras acostumbran recibirlas á peso; por cuyo medio no dejan de tener curso las piezas gastadas y rotas.

245. La prodigiosa variedad de pesos y medidas que hay en todas las naciones, y aun en todos los pueblos, es un embarazoso estorbo para el comercio, y un trabajo ímprobo para los escritores. En Turquía no es donde

menos se siente esta desigualdad, por lo que nos limitaremos á indicar los pesos y medidas mas comunes, y su valor aproximado en medidas de Castilla. La unidad de los pesos es el *bogdai*, que equivale exactamente á un grano. De esta unidad se forman.

	Atrob.	Lib.	Onz.	Gran.
PESOS.				
<i>Ceghirdek</i> , que tiene.	"	"	"	4
<i>Denk</i> , tiene 4 <i>ceghirdek</i> .	"	"	"	16
<i>Jarum-Direm</i> , ó medio <i>Diren</i> .	"	"	"	32
<i>Direm</i> .	"	"	"	64
<i>Mikal</i> (peso particular para monedas).	"	"	"	66
<i>Litra</i> .	"	"	11	"
<i>Lotro</i> .	"	1	14	"
<i>Jarum-Oka</i> , ó media <i>oka</i> .	"	1	6	"
<i>Oka</i> , (la mas usual).	"	2	12	"
<i>Tesé</i> (peso para la seda).	"	4	14	"
<i>Ceki</i> , para pesar leña.	19	20	"	"
— para pesar piedra.	9	17	"	"
— para pelo de cabra.	"	5	8	"
— para el opio.	"	1	11 $\frac{1}{2}$	"
— para el coral.	"	"	11	"

De las medidas lineales, unas son para paños y otras telas, como el *andaze* y *Alep-arsin*; otras son de uso entre los arquitectos, como el *arsiri* y sus divisiones; y otras, en fin, son itinerarias como la *milla* turca y la *parasanga* persa. El *chiló* es la medida de capacidad mas comun, y su valor varía segun los géneros y

especies que se miden. La relacion de todas estas medidas á las nuestras es la siguiente:

MEDIDAS.	Pies.	Pulg.	Lin.
<i>Andaze</i> (se divide en 4 y en 16 partes).	1	9	7
<i>Alep-arsin</i> (se divide en 4 y 8 partes).	2	4	10
<i>Arsiri</i> (tiene 8 karus).	5	''	2
<i>Karus</i> (se divide en 2 urubas).	''	7	6 $\frac{1}{4}$
<i>Uruba</i> (tiene 2 jeras).	''	3	9 $\frac{1}{8}$
<i>Jera</i> (la 32 parte del <i>arsiri</i> ).	''	1	10 $\frac{9}{16}$

La *milla turca* equivale á 4.85g pies castellanos, y la *parasanga* que usan en las provincias de Asia es poco menos que una legua comun. El *chiló* ó *kilo* es medida muy varia; la que se usa para el arroz equivale á unos 3 celemines; cuando se miden legumbres vale 6 celemines, y unos 7 $\frac{1}{2}$  celemines en la medición de los granos.

246. El imperio otomano consta de tres grandes partes: *Turquía de Europa*, *Turquía de Asia*, *Turquía ó posesiones de África*. Estas estensas regiones se subdividen geográficamente en varios distritos, y políticamente en gobiernos militares y civiles, que por tener á su cabeza un *Beilerbei*, *Bajá* ó *Pachá* toman el nombre de *bajalicatos* ó *pacalios*. Cada gobernador es el general de las tropas de su provincia; pero en tiempo de guerra las manda en gefe el Gran Visir, y en su defecto el *Seraskier*. Debiendo tratar separada y deteni-

damente de la Turquía de Europa, que es la que mas nos interesa en el dia, hablaremos en general de las otras dos partes del imperio.

247. La Turquía asiática está separada por el Elesponto y el Bósforo de la parte europea; y por la parte de tierra limita con la Rusia, la Persia y la Arabia. Ocupa unas 530 leguas cuadradas, con siete millones de habitantes. Los montes Taurus, Ararat, Líbano é Ida, y los rios Eufrates, Tigris y Jordan interrumpen este pais delicioso, fértil en vinos, frutas, trigo, drogas, metales, caballos, &c. Los geógrafos dividen esta parte del Asia en *Natolia*, que comprende las provincias; ó gobiernos de *Natolia*, *Sivas*, *Trebisonda*, *Konieh*, *Marasch*, *Adanna* é isla de *Chipre*; *Armenia*, en que se hallan los bajalicatos de *Erzerum*, *Kars* y *Van*; *Siria* ó *Souri*, que comprende los gobiernos de *Alepo*, *Trípoli*, *Acre* y *Damasco*, y la *Palestina*, célebre con el nombre de *tierra de Canaan*; *Diarbek* (antigua *Mesopotamia*), que encierra la provincia de este nombre, la de *Urja* y la de *Mosul*; *Irak-Arabi*, que comprende los gobiernos de *Bagdad* y de *Bassora*. Ademas de estas provincias tiene la Puerta algunas posesiones en la Arabia para la conservacion de los santos lugares de la *Meca* y *Medina*, y para proteger las carabanas de los musulmanes que van en peregrinacion. La Turquía en Asia es pais clásico por muchos títulos. La *Anatolia* ó *Asia menor* presenta á

Bursa, las ruinas de Troya y de Éfeso, lugares tan célebres en la historia. La Siria ha merecido en la cristiandad el nombre de *tierra santa* por haber sido el teatro de nuestra Religión, y la cuna de su divino Fundador; y entre los artistas es vergonzoso desconocer sus celebradas ruinas de Palmira y Balbeck. La opinion comun señala en la Armenia el origen del hombre y su salvamento despues del diluvio; pero le amenaza su muerte la Palestina.

248. El *Egipto* es la principal posesion de la Turquía en África. Tiene unos cuatro millones de habitantes, y una superficie de 120 leguas cuadradas; terreno llano, arenoso y fértil por las inundaciones periódicas del Nilo. Se divide en alto, central y bajo, y sus principales ciudades son el Cairo, que es la capital, y el famoso puerto de Alejandría. Este pais tan célebre en tiempo de sus reyes por su industria, la sabiduría de su gobierno y de sus leyes, su policía, y los progresos de las ciencias y artes, solo presenta á la vista del viagero señales y restos de su antigua opulencia. Aqui cebaron su espíritu conquistador los asirios, los persas y el grande Alejandro. Selim I sometió el Egipto á los turcos en el siglo XVI, y la espedicion francesa lo ocupó desde 1798 á 1802. El Sultán nombra para el gobierno de Egipto un Vi-rey con ínfulas de soberano, que no pocas veces ha puesto en re-

celos fundados al gobierno turco. El actual Vi-rey es acaso uno de los que meditaron la independencia del Egipto; pero en la presente lucha con los griegos ha sido el apoyo mas fuerte del Gran Señor. Las posesiones de los turcos en África comprenden tambien algunos puntos de Abisinia. Las regencias y gobiernos tributarios de Berbería no tienen de hecho la menor dependencia de la Puerta; y si la identidad de religion y costumbres los compromete á darse mútuo auxilio contra los estraños, el espíritu de orgullo, de insubordinacion y de independencia que domina en los Deis ó Beis, los aleja de la amistad del Sultan.

### *De la Turquía europea.*

249. Las posesiones europeas de los emperadores otomanos, conocidas entre nosotros con el nombre de Turquía de Europa, estan comprendidas entre los  $34^{\circ} 50'$  y  $48^{\circ} 40'$  de latitud septentrional, y entre los  $19^{\circ} 26'$  y  $33^{\circ} 50'$  de longitud oriental. Sus límites actuales son al N. el rio Save, el Danubio y varias ramificaciones de los montes Krapak, Carpacios ó Carpatos, que la separan del imperio de Austria; al E. el rio Prut, que le sirve de línea con el imperio ruso, y los mares Negro, Mármara y Egéo; al S. este último y el Mediterráneo; y al O. el mar Jónico, el Adriático, y la Dalmacia y Croacia austriacas. Las

principales cordilleras y rios que atraviesan el pais en varias direcciones, el clima, calidad y producciones del terreno, podrán verse en la descripcion topográfica de cada provincia. La estension superficial de la Turquía europea se valúa en 200 leguas cuadradas.

250. Todas las provincias turcas de Europa, incluidas las islas del Archipiélago, contienen unos 16 millones de habitantes, que segun sus denominaciones y cultos que profesan pueden dividirse en las siguientes clases.

*Millares de sectarios de la Religion.*

**NOMBRES**

DE LOS PUEBLOS.	Griega.	Mahom.	Católic.	Varia.	Total de almas.
Turcos.....	//	2900	//	//	29000
Bosniacos y Croatos:	920	580	//	//	15000
Búlgaros.....	950	300	//	//	12500
Servios.....	740	170	//	//	9100
Valacos y Moldavos..	1690	110	//	//	18000
Albaneses.....	220	540	220	//	9800
Gitanos.....	28	31	//	5	640
Griegos.....	4405	210	545	//	51600
Judíos ó hebreos....	//	//	//	650	6500
Armenios.....	//	//	//	640	6400
Francos.....	4	//	20	26	500
Diferentes sectarios.	//	//	//	96	960
<b>Total.....</b>	<b>8957</b>	<b>4841</b>	<b>785</b>	<b>1417</b>	<b>160000</b>

De suerte que los que profesan la religion griega son mas de la mitad de la poblacion, y casi en doble número que los mahometanos. Aunque en Turquía dominan las preocupaciones religiosas, y todos los musulmanes se vanaglorían del nombre de *osmanlies*; y á pesar de que el gobierno hace por otomanizar á todos los mahometanos, se dividen éstos en tres diferentes clases, á saber: verdaderos *osmanlies*, árabes y albaneses; y aun entre los primeros tienen algunas subdivisiones. ¡Cuán difícil es conciliar las opiniones de los hombres!

251. La Turquía de Europa, considerada geográficamente, se divide en continente é islas; en septentrional, central y meridional; en *cisemina* y *transemina*, de uno y otro lado de los montes *Hæmas*. En la parte política se divide en diferentes provincias ó distritos de primero y segundo órden, segun su estension y la importancia de sus rentas. Por provincia turca se entiende el pais que está sujeto al mando de un gobernador de los que la Puerta nombra para la administracion civil y criminal, militar y de hacienda; y por capital de provincia la poblacion en que reside este gobernador con su *divan* y ministros. Los distritos ó gobiernos turcos son mas estensos que los de otros estados de Europa; porque en proporcion que los pueblos son mas civilizados y los gobiernos mas justos, son mas pe-

queñas: las divisiones políticas de los países. Si los súbditos del imperio otomano tuviesen de parte de su gobierno la protección que dispensa el suyo á un ciudadano inglés, ¿cómo podría un bajá gobernar provincias tan estensas como irregulares? Estos distritos ó gobiernos estan al cargo de un *beilerbei*, de un *bajá* ó *pachá* que reúne las atribuciones de nuestros capitanes generales, de nuestros intendentes y gefes de policía. Cada provincia se subdivide en varios partidos ó *sandgiacatos*, en los que hay gobernadores subdelegados del bajá, llamados *sandgiacs*. Hay jueces civiles y militares para cada una de estas demarcaciones; pero el bajá, como representante del Sultan, es siempre el árbitro de las fortunas y aun de las vidas de sus súbditos, ya sea usando á las claras de su autoridad despótica, ó ya valiéndose de los medios indirectos que su ilimitado poder le ofrece. En tiempo de guerra nombra la sublime Puerta gobernadores especiales para distritos y poblaciones determinadas, conforme al plan de las operaciones militares, y segun lo exigen las circunstancias. Entonces se ven *pachás* de dos ó tres colas encargados del gobierno de los países fronterizos, ó que estan amenazados del enemigo, y aun en las plazas fuertes y puntos de defensa que en tiempo de paz no tienen gobernadores especiales, ó no los tienen de esta categoría. La division moderna de la Turquía europea comparada

con la division antigua se manifiesta en el siguiente estado.

<i>Provincias antiguas.</i>	<i>Id. modernas.</i>	<i>Capitales.</i>	
THRACIA. . . . .	Roum-ili . .	<i>Constantinopla.</i>	
EPIRUS, ILLIRIA. . .	Albania. . . .	<i>Scutari.</i>	
MOESIA {	} superior. . . .	Bosnia. . . . .	<i>Banialuka.</i>
		Servia. . . . .	<i>Belgrado.</i>
		Bulgaria. . . .	<i>Nicopoli.</i>
DACIA-TRAJANA. . . .	} inferior. . . .	Valaquia. . . .	<i>Bukarest.</i>
		Moldavia. . . .	<i>Jassi.</i>
MACEDONIA. . . . .	Macedonia. . .	<i>Salónica.</i>	
THESSALIA. . . . .	Janninak. . . .	<i>Jannina.</i>	
GRÆCIA PROPRIA. . .	Livadia. . . . .	<i>Livadia.</i>	
PELOPONNESUS. . . .	Morea. . . . .	<i>Tripoliza.</i>	

Pasemos á la descripcion topográfica de estas provincias, empezando por

### ROUM-ÍLI.

252. La provincia que nosotros llamamos vulgarmente Romanía ó Romelia, tiene entre los turcos el nombre de *Roum-ili*, que significa *pais de Roma*. Es la mas considerable de la Turquía por su mucha estension (3.954 leguas cuadradas), por su situacion favorable, y porque tiene por capital á la que lo es de todo el imperio. Está situada entre 40° 10' y 43° de latitud N., y entre 26° 16' y 33° 5' de longitud E. Los montes Hæmus (*Eminch-dag*)

y Balkan la separan al N. de la Bulgaria; el Ródope (*Despoo-dag*) la divide por O. de la Macedonia; al S. termina en el mar Egéio y en el de Mármara, y al E. en el mar Negro.

253. El terreno es montañoso, y está cortado por muchos rios, entre ellos el Mariza (*Hébre*), Mesto (*Kara-sui*), Kangih, &c.; pero no faltan llanuras fértiles en trigo y abundantes en pastos, arroz, maiz, vino, seda y otros frutos, debidos mas á la feracidad del suelo, que al trabajo de los turcos. Tambien se encuentran minas de plata, plomo, alumbre y otros metales. Las principales sinuosidades de sus costas son: en el mar Negro (*Kara-degniz*), el golfo de Burgas (*Lamini-faros*); el canal de Constantinopla (*Bosforus*); el mar de Mármara (*Mermeré*); el estrecho de los Dardanelos (*Elespontus*); la península de Gallípoli (*Tracica-chersonesus*); y en el mar Egéio (*Eghio-pelago*), el golfo de Saros (*Magarez-kurfezi*). Las muchas montañas hacen el clima generalmente frio; y si en la parte oriental es mas templado, no es tan sano como al N. O. La provincia comprende tres sandgiacatos, y sus poblaciones mas considerables son las siguientes:

254. CONSTANTINOPLA, capital del imperio otomano, á los 32° 47' de longitud E. (\*), y

---

(\*) De esta diferencia entre el meridiano de Madrid y el de Constantinopla, se infiere que el

á los  $41^{\circ}$   $1'$   $27''$  de latitud N., situada en el lugar de la antigua *Bizantium*, sobre una lengua de tierra con varias colinas, que hacen sus calles pendientes é intransitables con carruages. Su figura es un triángulo escaleno, cuyo lado N. bañan las aguas de su puerto; el lado S. E. lo lame el mar de Mármara, y al O. confina con la provincia de que es metrópoli. Su circunferencia se calcula en  $4\frac{1}{2}$  leguas, ó en  $5\frac{1}{2}$  si se comprende á *Eyub*. Los autores que la dan mucha mas estension incluyen los arrabales del otro lado del puerto. Segun Mr. Anville la estension de Constantinopla es á la de París como 8 á 11.

*Clima.* — El aire es puro y saludable, aunque húmedo en invierno, especialmente cuando sopla del mar que ocasiona muchas nieblas; mas si se desatan los vientos N. O. llega el frio hasta el punto de helarse el mar, como sucedió en 1621. El calor del estío apenas se siente, porque las brisas del mar que reinan en aquella estacion templan mucho su rigor. En la primavera y otoño la continua alteracion de los vientos hace el clima inconstante y vario. Los vientos del S. no tienen tanta parte en las pestes que afligen á Constantino-

---

sol coincide con este dos horas, once minutos, y ocho segundos antes que nosotros tengamos mediodia; ó que cuando en Madrid son las 12, ya son en Constantinopla las 2 h., 11 m., 8 s.

pla, como la mala construcción urbana, y otras causas puramente civiles.

**Suelo.** — Las tierras cultivadas producen trigo, cebada, frutas y legumbres de todas clases; pero teniendo los naturales por vileza el manejar la azada, no se ven en las labranzas y jardines mas que asiáticos, sciotas, albaneses, y otros provincianos forasteros.

**Puerto.** — El puerto, que de su nombre antiguo *Cryso-ceras* se llama hoy *Cuerno de oro*, es un brazo del mar de una gran legua de largo, y de un cuarto de legua en su mayor anchura. Desembocan en él los riachuelos que los antiguos llamaron *Barbyses* y *Cydaris*, y los modernos *Souk-souig* (agua fria). Las naves tienen en toda su estension desembarcaderos cómodos, fondo suficiente y el mas completo abrigo, que solo pueden alterar los vientos E. y N. O. La entrada al puerto no tiene riesgo alguno; y si el viento N. E. impide el arribo á los buques que van del Archipiélago, el mismo facilita la entrada á los que vienen del mar Negro, sucediendo lo contrario cuando el viento es S. O. Asi es que no hay estacion en que diariamente no se vean llegar navíos procedentes de ambos mares.

**Comercio.** — Los artesanos forman varias clases llamadas *esnaf* (gremios). Todas las mercaderías de una misma especie se venden reunidas en sitios que dicen *ciarscy* (mercados). Otros de estos sitios se conocen con el nombre de

*bazár*, como donde se venden las ropas viejas (*bit-bazary*), el de los caballos (*at-bazary*), el de las gallinas (*tauk-bazary*), la pescadería (*balik-bazary*), y el de los esclavos (*Iesir-bazary*). Contiguos á los mercados hay dos *bezesten* (lonjas); la grande donde se venden joyas y mercancías preciosas por comerciantes mahometanos, y en que los cristianos y judíos no negocian sino como corredores; y la pequeña llamada de los *sciotas*, porque en ella solian vender sus géneros los comerciantes griegos de Scio. Hay otros sitios de venta que llaman *chani* (tiendas) para los comerciantes del país, entre los que se distinguen *Valide-chan*, *Vezir-chan*, y *Ieni-chan*. Los comerciantes extranjeros tienen sus almacenes en Gálata, bajo la protección de los ministros de sus cortes respectivas. Una porcion de barcos se emplea en conducir diariamente del golfo de Nicomedia frutas, legumbres y otros comestibles, de cuyo abastecimiento cuida mucho el gobierno. Una oreja ó la cabeza de un panadero basta para tener el pan bueno y barato. Los demas objetos que constituyen el comercio exterior, ya quedan indicados en el artículo general, párrafo 243.

*Historia.* — Cuando Constantino determinó dejar á Roma y trasladar al oriente la silla de su imperio, convencido de la ventajosa situacion de *Bizantium* (ciertamente preferible á la de Troya), la eligió para su residencia. La

acrecentó y hermoseó con magníficos templos, soberbios pórticos, columnas, arsenal, anfiteatro, armería, biblioteca, murallas y otras obras que pudieran rivalizar con las de la antigua corte; y para llevar mas adelante la semejanza, comprendió en su recinto siete collados; y dividió la nueva metrópoli en igual número de barrios ó cuarteles, imponiéndola el nombre de *Nova Roma Constantinopolitana* en 330. Sus sucesores continuaron mejorando esta poblacion, que despues no fue conocida sino por *Constantinópolis* (ciudad de Constantino), y de donde los españoles hemos formado *Constantinopla*, los italianos *Constantinópolis*, los franceses é ingleses *Constantinople*, los alemanes *Constantinopel*, &c. Hubo en esta ciudad cuatro concilios generales: el primero en 381, el segundo en 553, el tercero en 681, y el cuarto en 870. En 1204 los latinos que marchaban á las Cruzadas se apoderaron de Constantinopla y la dieron seis emperadores, pero en 1261 la recobraron los griegos. Casi dos siglos despues Mahomed II, poderoso emperador de los otomanos, la ganó por asalto á 29 de mayo de 1453, pasando á cuchillo á Constantino Paleólogo, á los nobles y mas de cuatro mil habitantes. Los griegos la llamaron y aún llaman *la ciudad* por antonomasia (*πόλις*), de donde los turcos han derivado su nombre actual *Stambol*. Los árabes la suelen llamar tambien *Beldei-tajjibe* (bella ciudad).

*Serrallo nuevo.*— El edificio principal de Constantinopla es el palacio del emperador, llamado *Serai*. De aqui se han formado entre los pueblos de occidente los nombres de *serrallo*, *serraglio*, *sérail*, &c., que impropia-mente se confunden por algunos con el *harem* de las mugeres. El *serrallo* ó palacio nuevo está situado sobre una colina en el ángulo del E. llamado antes *Cabo-bósforo*; y ahora *Punta del serrallo*. Este vasto recinto, de mas de media legua de circunferencia, fue construido en 1478 por Mahomed II. Se compone de muchos edificios desiguales, y aunque en su totalidad carece de proporciones arquitectónicas y de regularidad, miradas sus partes separadamente, se encuentra en ellas orden y belleza, y la magnificencia propia del soberano que lo hizo edificar, y de los que despues lo han habitado. Todo el edificio con jardines y bosques está rodeado de murallas, con cuatro puertas hácia el mar y cuatro hácia la ciudad: la principal de estas se llama *Babi-humajún*, esto es, *sublime Puerta* (\*), sobre la cual está escrito el verso 46 del capítulo *Hijir* del Koran. Este

---

(\*) De esta entrada principal del palacio otomano viene la denominacion del gabinete turco. Asi como decimos el gabinete de san James, de las Tullerías, &c., se dice *la Puerta*, *la sublime Puerta* hablando del gobierno turco.

inmenso palacio puede considerarse dividido en tres partes. En la primera se encuentran á un lado las habitaciones del *Defderdar-Effendi* (ministro de hacienda), *Veznedar-Aghá* (examinador de las monedas), la enfermería para todos los palaciegos, y los hornos donde se cuece el pan para el Gran Señor y su numerosa corte; y en el lado opuesto la habitación del *Baj-baky-hulu* (recaudador de los impuestos públicos), la estancia de los *Solaki* (guardias de corps), la de los *Peiki* (alabarderos), y la de los criados de escalera abajo y *Agem-oghlan*. Mas dentro está la armería, donde hay una catapulta, tal vez única en el mundo; la *zeca* ó casa de moneda, la biblioteca, la habitación del *Iehir-Emini* (arquitecto mayor), la del *lazygy-Effendi* (secretario del jefe de los eunucos), la de los *Zuluflu-Baltagy* (provisionistas), la del *Kyzlar-Aghá* (jefe de los eunucos negros) primer guarda de las mugeres del harem, y procurador de las mezquitas de la Meca y Medina (\*), la estancia de los porteros, la de los verdugos, las caballerizas, la habitación del *Capigi-basci* (gentil hombre de cámara) que guarda de noche la puerta del serrallo, y la sala del Divan. La parte in-

---

(\*) Estas dos mezquitas han sabido procurarse un buen mediador para con el Sultán en el guarda de sus concubinas.

terior comprende el *Hasné* ó gran tesoro, el *Mascit* (oratorio), el baño y *Baghdad-kioskiu*, la pieza donde se conserva el vestido, el diente, la barba, el arco y el estandarte de Mahoma (\*), el gabinete del Gran Señor, la sala de audiencias, la cámara de la Sultana y príncipes de la sangre, la estancia de los eunucos blancos, y las habitaciones de los pages *Kilerli* (despenseros), *Hazneli* (guardas del tesoro), y *Seferli* (ayudas de cámara del Sultan). De solas estas tres clases de pages hay mas de 350. El *harem* ó habitacion de las con-

---

(\*) Llámase *Sandjeak-cherif*, y es de camelite negro. Sirvió de cortina en el cuarto de una de las mugeres de Mahoma, y despues lo usó como bandera. De los califas pasó á los omniadas de Damasco, de éstos á los abasidas de Bagdad y del Cairo, y por último á la casa otomana cuando Selim I conquistó el Egipto. En 1595 se trasladó á Constantinopla, de donde no sale sino cuando el Sultan ó el Gran Visir mandan en persona las armas del imperio. El oriflama está dentro de cuarenta bolsas ó cubiertas de tafetan, y sobre todas un forro verde. Las ceremonias y formalidades con que se descubre, el gentío que atrae, y el entusiasmo y alarma que produce su vista en los musulmanes, parecen increíbles. El gobierno se vale de esta ilusion para mover al pueblo; pero á veces son funestas las consecuencias de este entusiasmo religioso.

cubinas está guardado por eunucos negros, que á nadie dejan entrar mas que al Sultan, quien á veces desconoce hasta el número de las desgraciadas que ha sacrificado su capricho. Se dice mucho de la *Checaya-cadun*, que recibe, registra y dirige á las recluidas; se cuentan anécdotas y pormenores circunstanciados sobre las interioridades de este lugar vedado; pero de cierto nada se sabe, todo es un misterio. Además de las oficinas mencionadas hay otras en el serrallo de la parte del mar, con *Kiosk* (embarcaderos y quintas) donde el Gran Señor suele pasar algunos dias del Bairam. También concurre á este sitio cuando parte ó regresa la escuadra del Capitan-bajá (*Capoudan-Pachá*), en los nacimientos de los príncipes, especialmente si se celebran por la noche con fuegos artificiales en el mar.

*Serrallo viejo.* — El palacio antiguo (*Eski-Serai*) está sobre otra colina, al poniente del anterior. Es de figura octágona y se halla cercado de murallas. En él se encierran las mugeres del Sultan difunto, y las que desecha el reinante por viejas ú otras causas, las que se hallan al cuidado de una guardia que llaman *Baltagi*. La peor noticia que puede darse á una concubina del serrallo nuevo, es que tiene que pasar al viejo, porque es un recuerdo terrible de su avanzada edad, de su mala salud, ó de haber perdido las gracias que la mantenían en la de su señor.

*Mezquitas.* — En Constantinopla hay un gran número de mezquitas ó templos mahometanos, y los mas principales son: 1.º *Ajá-Sofia* (santa Sofía) cerca del serrallo, edificada por Constantino y Constancio, y reedificada despues del incendio de 532 por Justiniano. Es un edificio magnífico, con *minarés* (torres) elevadas y elegantes, si bien recargado de cúpulas como todos los de esta clase que hay en Turquía. Su arquitectura participa del gusto gótico, y abunda en columnas de pórfido y granito de Egipto, y en preciosas alhajas y candelabros de oro. 2.º *Solimania*, fundada en 1556 por Soliman I. Es de mucha estension, construida segun un excelente modelo, y con columnas de las ruinas de Troya. 3.º *Validé-Sultanie*, llamada tambien *Ienic-giamisi* (mezquita nueva). Es fundacion de la madre de Mahomed IV, con un *imaret* (hospicio) y un panteon de la familia imperial. Su grandiosidad y gallardía compiten con las mejores obras góticas. 4.º *Sultan-Mahomed*, edificada por el segundo emperador de este nombre, arruinada por un terremoto en 1766, y reedificada por Mustafá III. 5.º *Sultan-Acmed*, obra de Acmed I, en la plaza del Hipodromo, donde está el sepulcro de su fundador. Se la titula tambien *Alti-minareli*, por las seis hermosas torres ó agujas que la rodean. 6.º *Sultan-Bayaceto*, fundada por el emperador Bayaceto II en 1498. 7.º *Edirne-kapusu-giamisi* (mezquita de la puer-

ta de Andrinópolis), erigida en las inmediaciones de dicha puerta por la hija de Soliman I, llamada *Mihrumah* (sol y luna). Es muy bella y de un raro diseño. 8.º *Scehzadegiamisi* (mezquita del Príncipe), llamada así porque en 1544 la edificó Soliman I en honor de su hijo Mahomed. 9.º *Kiuciuck-Aja-Sofia* (pequeña santa Sofía), construida á imitacion de la grande por Justiniano, con sujecion á la silla romana. 10. *Imrochor-giamisi* (mezquita del Caballerizo), que antes fue iglesia de san Juan Bautista. 11. *Ghiul-giamisi* (mezquita de la rosa), porque antiguamente fue iglesia de PP. Dominicos con el título del Rosario. 12. *Sultan-Selim*, que fundó Selim I con un hospicio. 13. *Osmanie*, dicha tambien *Nur-Osmani*, principiada por Mahamud I y acabada por Osman III, con una cúpula de las mas vistosas, y diseñada sobre los mejores modelos recogidos por Europa. 14. *Laleli*, que toma este nombre del barrio en que se halla á la parte del mar de Mármara. Es obra de Mustafá III. 15. *Fethie-giamisi* (mezquita conquistada), la primera que Selim I quitó á los cristianos, que la tenian bajo la advocacion de todos los Santos. 16. *Kilise-giamisi*, que fue iglesia cristiana edificada por Anastasio I. 17. *Eyup* ó *Eyub*, llamada así por el venerado sepulcro de un general mahometano de este nombre. La erigió Mahomed II en 1458, con bella y magestuosa arquitectura y un turbé. Los

emperadores suelen ir á ella á tomar la investidura de la monarquía, que consiste en ceñirse el alfange de sus predecesores. Esta ceremonia la dirige el *Molla-hunkiar* (legado del gefe de los derviches), y en su ausencia el *Nakib-esref*. Los griegos y los armenios tienen tambien sus templos en Constantinopla, y un patriarca; y los judíos y católicos sus sinagogas y sus capillas.

*Otros edificios.*— La columna de Constantino el grande, la de Marciano, y los acueductos que surten mas de 300 baños públicos é infinitas fuentes, son uno de los muchos indicios de que Constantinopla es una ciudad ilustre. La casa de las fieras presenta sus tigres, leones y leopardos en el mismo lugar de la antigua iglesia de san Juan Evangelista; leccion muda, pero movente de las vicisitudes de las cosas humanas. La plaza llamada *Atmeidan* es el antiguo *Hipodromo*, donde se tenian y aún tienen las corridas de caballos, y donde resalta á los ojos del viagero una famosa columna serpentina. Otra de las plazas principales es la *Vefa-meidani*, y la mejor calle la de *Divan-Iolu* que conduce desde el serrallo á la puerta de Andrinópolis. Las casas, que pasan de 900, son generalmente de madera, bajas, de poca esterioridad, pero cómodas en lo interior. Los adornos de ellas causan cierta sorpresa á los europeos, que en lugar de silleras y pinturas se encuentran almohadones y

cartones con paisages, versos del Alcorán, y otras sentencias árabes.

*Fortificaciones.* — Constantinopla está rodeada de murallas con mas de 470 torres, y 27 puertas. Entre estas son las principales *Edirne-kapusu* (puerta de Andrinópolis), antiguamente llamada de Poliandro; *Top-kapusu* (puerta del cañon), antes puerta de san Roman; *Ieni-kapusu* (puerta nueva); y *Jedi-kule-kapusu* (puerta de las siete torres), llamada así porque está cerca del castillo de las siete torres, número que tenia antes del terremoto de 1766. Mahomed II hizo construir este castillo en 1458 para guardar en él sus tesoros; mas en el dia sirve de prision á los reos de estado, entre los que alguna vez se han contado los embajadores de las potencias, que declaran la guerra al Gran Señor. En la punta del serrallo hay buenas baterías, con artillería de grueso calibre, que defiende la entrada del puerto y del canal. Sirve tambien para solemnizar la coronacion de los sultanes, el nacimiento de los príncipes de la sangre, el fin del ayuno del Ramazan, la fiesta del gran Bairam y del Kurhan-Bairam, y las victorias conseguidas contra los enemigos del imperio.

*Arrabales.* — Ademas de *Eyub*, que está al N. O. de la ciudad hay cinco arrabales del otro lado del puerto. 1.º *Gálata* con honores de ciudad, está cercada de murallas, y es la residencia de los comerciantes extranjeros que

tienen en ella sus tiendas y almacenes. Como se vende públicamente el vino, suelen ir los turcos á dispensarse de una de las privaciones que les impone el Korán. Hay varias iglesias de cristianos y armenios, y mezquitas para los musulmanes. Tambien hay un colegio llamado *Gálata-Serai*, donde se educan jóvenes que despues han de servir en el serrallo. Esta poblacion se llamó antiguamente *Sícodes*, despues *Justinianea*, y desde 1261 hasta 1453 estuvo en poder de los genoveses. 2.º *Tersana*; donde está el arsenal, con capillas latinas, una de las cuales servian antes los Jesuitas. 3.º *Cassim-Pachá*, donde habita el capitan-bajá ó gran almirante de la marina turca. 4.º *Top-Hana* (casa del cañon) llamado así por la fundicion de cañones allí establecida: tiene un cuartel de artillería, una buena mezquita, y una soberbia fuente de marmol. 5.º *Péra*, que los turcos llaman *Bej-oghlu*, deriva su nombre del griego, como si digera *del otro lado*: Está en situacion elevada, á la boca del Bósforo, con vistas y alrededores muy agradables. En este arrabal tienen sus dorados encierros, mas bien que palacios, los ministros de las córtes estrangeras que estan cerca de la Puerta otomana. Por consiguiente hay iglesias católicas, entre ellas la de PP. observantes españoles de Tierra santa. Hay asímismo un buen hospital para los europeos, y un convento de Derviches donde está enterrado el célebre conde de Bonneval.

que murió en 1747 con el nombre de *Acmed-Pachá*. Algunos cuentan á *Scútari* entre los arrabales de Constantinopla; pero sobre desmentir este concepto su numerosa población y su comercio floreciente, es un hecho indudable que pertenece á otra jurisdicción, á diferente provincia, y aun á distinta parte del mundo.

*Canal.*—Ademas de las fortalezas de la capital, pueden considerarse como puntos avanzados de las mismas los castillos y baterías que defienden el paso del canal del mar Negro ó de Constantinopla, antes *Bósforo de Tracia*. Uno de ellos es la torre de Leandro, que los turcos llaman *Kyz-kulesi* (torre de la muchacha), situado á la entrada del canal sobre una isleta, por la parte del mar de Mármara. Pero los puntos principales de defensa son *Anatoli-hissary* (castillo de Anatolia) en la costa de Asia, y *Roumili-hissary* (castillo de Rometia) en la de Europa. Este último servia antes para encerrar á los genízaros reos de consideración; y ambos estan en el estrecho ó angostura del canal, á unos 800 pasos de distancia. Como se alcanzan los fuegos de uno y otro lado, es difícil lograr el paso del estrecho, resistiéndolo los castillos; por lo cual cerrado el Bósforo pueden renunciar al comercio marítimo del Mediterráneo las embarcaciones del Ponto. Hay ademas otros castillos en ambas costas, entre ellos los que dirigieron los ingenieros franceses Toussaint y Tott. Las casas de cam-

po interpoladas con las baterías y castillos, dan al canal un aspecto encantador é imponente.

*Mármara.* — El mar de Mármara ó Marmora, antes *Propóntis*, tiene entre los turcos el nombre de *Mermeré*, tomado de una de sus islas principales. Entre éstas se encuentran también las islas de los Príncipes, dichas así porque servían antes de destierro á los príncipes otomanos: los antiguos las apellidaron *Demonnesis* (islas de los malos espíritus), y los turcos las nombran *Papas-adassi* (islas de los frailes) por los conventos que hay en ellas. Las sinuosidades mas considerables de este mar interno son la península y golfo de Artaki, el golfo de Ismid (*Astacenus Sinus*), y el golfo de Mondania (*Cianus Sinus*). Esta playa deleitosa que baña la banda S. E. de la corte otomana, es una de las circunstancias que hacen mas bella á Constantinopla.

*Dardanelos.* — Este canal que pone en comunicacion al mar de Mármara con el Egéo, ha recibido los nombres de *Helesponto*, *brazo de san Jorge*, *canal de Gallipoli*, y mas generalmente el de *los Dardanelos*; por llamarse así los dos castillos que hay en el punto mas estrecho. Se cree que el sitio de estos dos fuertes es el mismo de *Sestos* y *Abidos*, en donde la fábula pone los desventurados amores de Leandro y Hero; y por donde Xerxes echó su famoso puente para juntar Europa y Asia. Los mandó edificar Mahomed II; el de la par-

te de Natolia se llama *Kilidi-bahr* (llave del mar) y el de Europa *Kalei-Sultanie* (castillo imperial); y ambos los denominan los naturales *Boghaz-hissarlary* (castillos del estrecho) y los europeos Dardanelos, por estar cerca de las ruinas de la antigua *Dárdano*, célebre por las paces de Sila y Mitridates. Distan uno de otro unos 1800 pasos, y en el imperial deben detenerse los buques que vienen de Constantinopla para ser visitados y pagar el derecho de aduana. Las baterías de estos castillos tienen cañones empotrados de un calibre extraordinario: hacen el saludo á los buques de guerra con balas de piedra marmol de  $2\frac{1}{2}$  pies de diámetro; estilo bárbaro que ha dado ocasion á no pocos sustos y á algunas desgracias, á pesar de la destreza de los artilleros. No contento Mahomed IV con esta defensa del estrecho, mandó hacer otros dos castillos á la entrada del canal por el Archipiélago; el *Settil-bahr* (clausura del mar) en el cabo Griego de Europa, y el *Kum-kalesi* (arenoso) en el antiguo promontorio *Sigeo*, célebre por el sepulcro de Aquiles. Todas estas fortificaciones mejoradas por el baron de Tott y otros ingenieros, y la peligrosa navegacion del estrecho, hacen mas y mas difícil la empresa de forzar este paso.

Con tan ventajosa situacion y puerto, con mas de medio millon de habitantes, y con las llaves de los mares Egéo y Negro, se señorea Constantinopla de la antigua Propóntide, y

tiene un influjo directo en la navegacion de estos grandes golfos del Mediterráneo; influjo que no deja de escitar rivalidades entre las naciones mercantes, especialmente la Rusia, que para sus puertos del mar Negro tiene en esta parte dependencia de la *Puerta*. Tan bella posicion, y el aspecto imponente y magestuoso de Constantinopla, dan á esta ciudad el aire de ser la capital del mundo. Colocada en el centro del que conocieron los antiguos, en la comunicacion de dos mares frecuentados de todas las naciones, se halla con las mejores proporciones para ser el emporio del comercio, y la silla de un imperio formidable. Lástima es que los terremotos y la peste la aflijan con tanta frecuencia, y que los materiales de construccion urbana, y la barbárie del pueblo, sean causa de sus no raros incendios (\*). El go-

(\*) Las pestes, terremotos, é incendios son el azote mas terrible de la ciudad de Constantino. Pegarse fuego y abrasarse una buena parte de los edificios, es muy consiguiente. En el año 396, en el mismo siglo de su fundacion, estuvo para desaparecer por las llamas. Otro incendio destrozó en 446 el templo de santa Sofia, y al año siguiente se sintieron por espacio de 6 meses las oscilaciones de un terremoto. En 465 hubo otro grande incendio, y el que se repitió en 532 acabó con santa Sofia y otros edificios. Casi toda la ciudad quedó ruिनosa por el temblor de tierra de 557, y el de 1754 y 1766. destrozaron hasta el fuerte castillo de

bierno interior de la capital, está encargado al *Stambol-Effendi*, que viene á ser como un corregidor entre nosotros.

255. ANDRINÓPOLI, ó *Adrianópolis*, por haber sido edificada por el emperador Adriano. Amurates I la ganó á los griegos en 1362, desde cuya época fue residencia de los emperadores otomanos hasta la toma de Constantinopla. Está á unas 40 leguas N. O. de la capital sobre el rio Mariza, con alrededores fértiles en viñedos y frutales. Tiene 1200 habitantes, entre ellos muchos comerciantes con ricos almacenes y un hermoso bazar; y su principal tráfico consiste en vinos, cueros, sedas, &c. En lo antiguo se llamó *Uscudama*, y hoy se denomina *Edrene* entre los turcos. Su figura es circular, rodeada de murallas y de colinas, casi por todos lados. Aunque las calles son desiguales y por lo comun estrechas, las casas son buenas, las mezquitas escelentes, y el total de la poblacion bello y estenso. El palacio del

---

las siete torres. Los incendios de 1755, 1756 y 1762 causaron muchos daños. En 1779 se quemó una milla cuadrada en medio de la ciudad; y otro incendio abrasó la mitad de su casco en 1782. El de 1785 redujo á cenizas 80 casas; en 1822 y 23 fueron devorados por las llamas los grandes arsenales de Top-hana y Tersana; y en 1826 ha sufrido tambien otro fuerte incendio el arrabal de Gálata.

Gran Señor, agradablemente situado en la confluencia del Ardo al Mariza, es un sitio real donde el emperador goza algunos meses de su buena temperatura, ó donde se retira cuando no se cree seguro en la capital. En Andrinópolis ha tenido su silla un arzobispo griego. En 1754 sufrió mucho esta ciudad por un incendio; pero aun ofrece una perspectiva interesante. Las planchas de cobre que cubren las mezquitas, sus torres altas y bien construidas, sus columnatas de preciosos mármoles, las puertas y fuentes hechas con elegancia, las cúpulas y chapiteles dorados, las esquisitas tapicerías, son objetos dignos de la atención del viajero, y que se la llaman necesariamente.

256. PHILIPPOLI, ó ciudad de Filipo, por ser fundacion del padre de Alejandro el Grande; denominada en turco *Filibé*. Situada sobre el Mariza en la cima de dos montañas, á 20 leguas N. O. de Andrinópolis. Es ciudad grande, con 700 habitantes y arzobispo griego. Los turcos la tomaron en 1360; por lo que fue una de sus primeras posesiones en Europa. No tiene murallas, y ha sido destruida en estos últimos tiempos. Sobre una de las colinas que la rodean hay una torre cuadrada que fue en lo antiguo bastante fuerte. Tambien ha tenido los nombres de *Trimontium*, *Poneropolis*, *Calybe*, *Présrem*, *Eumolpias*, y *Pulondena*. En sus inmediaciones se cria el arroz con mucha abundancia.

257. SOPHIA, que los naturales llaman *Triaditza*, situada sobre el Bojanai á su embocadura en el Esker, en una hermosa llanura que lleva su nombre, al N. O. de Philippópolis. Se cree que la fundó Justiniano de las ruinas de la antigua *Sárdica*, poco distantes al S. O. Es ciudad de mucha estension, por tener jardines casi todas las casas: buenos edificios, pero calles estrechas, desiguales y sucias; sin mas empedrado que por las aceras. Tiene cerca de 500 habitantes, entre ellos muchos judíos con sus sinagogas, y algunos católicos; y es silla de un metropolitano griego. Los judíos y armenios hacen en ella un comercio considerable. A pesar de la amenidad de sus jardines y riberas, el aire es mal sano, y la temperatura desigual. Es célebre esta ciudad por el concilio que se tuvo en ella año 347 en favor de san Atanasio. En muchos mapas y tratados está designada *Sophía* como capital de la Bulgaria (lo fue segun una antigua division); pero la prueba de que hoy pertenece á la Romelia es, que en ella reside el Beilerbei de esta provincia, por no creerse conveniente que viva en la corte.

258. GALLIPOLI, antiguamente *Gallipolis*, y segun otros *Callépolis*. Los que adoptan el primer nombre lo construyen en *bella ciudad*; y los que siguen la ortografía del segundo lo deriban de *cale* (puerto), y traducen *ciudad litoral* ó marítima. Dejando estas cuestiones á

los etimologistas; diremos: que Gallipoli fue la primera ciudad de Europa en que se establecieron los turcos en 1357. Está situada en el canal de su nombre ó de los Dardanelos, en una pequeña península que los antiguos llamaron *Chersoneso de Thracia*; y es la única que subsiste de las 11 ciudades griegas que había en dicha península. Tiene unas 160 almas entre griegos, turcos y judíos, y los primeros un obispo de su rito. Ocupa una lengua de circuito, pero es pobre y de poco comercio, reducido á lanas y algodón. Su posición entre Constantinopla y el Archipiélago, su vasto puerto, y su arsenal, la hacen de alguna consideracion, y uno de los puntos estacionarios de la escuadra otomana, á donde con frecuencia viene el capitán-bajá. En la costa opuesta de Asia está Lansaco, en otro tiempo tan conocida por sus vinos, y por el culto del lascivo Priapo.

259. También son ciudades de alguna consideracion *Demotic* ó Demótica (*Didymotichus*), donde el rey de Suecia Carlos XII hizo su residencia algún tiempo en 1713. *Kirk-Clissa* (cuarenta iglesias) por el número de templos cristianos que tuvo en otro tiempo: hoy conocida por su industria de queso y manteca. *Rodosto*, con un buen puerto en el mar de Mármara. *Sizeboli*, en el golfo de Burgas, con tráfico de vino, maderas, &c.

## ALBANIA.

260. Está comprendida esta provincia entre los  $39^{\circ} 8'$  y los  $43^{\circ} 10'$  de latitud N. y entre  $22^{\circ} 12'$  y  $25^{\circ} 47'$  de longitud E. ocupando una superficie de unas 2.630 leguas cuadradas. Sus límites son al N. la Bosnia y la Servia; al E. los gobiernos de Macedonia y del Janninak; al S. la Livadia; y al O. el mar Jónico, el canal de Otranto, y el Adriático. Sus estensas costas forman con sus ángulos entrantes y salientes, los cabos Rodoni, Palo, Lachi y Linguetta, y los golfos del Drin, de Valona, y el de Arta (*Sinus Ambracius*). Los montes Prilipo, Kubn, Tomerit, Metzono y otros hacen el suelo variado, interrumpido de valles que sirven de madre al Drin-blanco (*Drinus*), Drin-negro (*Drilus*), al Moracca, Mallia, Semno y Polina, que todos vierten sus aguas al O. Este país corresponde á la antigua Iliria y al Epiro. La parte del N., que es la mas fértil, produce excelentes vinos, algodón, lino, cera y metales; y las costas son muy frecuentadas de los piratas. Dícese que de aquí se trageron á Italia los primeros albaricoques, que recibieron el nombre de *mala epirotica*. Divídese la Albania en alta y baja.

261. Los albañeses son tan malos musulmanes como fueron malos cristianos. Los turcos los llaman *arnautas* por desprecio; pero es indudable que se hacen soldados valerosos

y aguerridos. Tienen mucho tino práctico en la fontanería; y entre las habilidades de sus curanderos, se encarece mucho la de curar las quebraduras. El oficio de carniceros lo desempeñan esclusivamente por toda la Turquía, y regresan á su pais con las ganancias de sus manos. Aunque la mayor parte son mahometanos, hay muchos griegos y católicos. Su traje es como el de los turcos; pero en lugar de turbante llevan una especie de bonete; hablan un idioma particular, y en sus negocios usan el griego moderno; en fin, sus costumbres se parecen mas á las griegas, que á las de los osmanlies. Sus armas son fusil, pistola, sable y un alfange, y algunos usan cota de malla. En la sublevacion de la Morea han tomado parte en favor de los helenos. Las principales ciudades de los tres sandgiacatos de la Albania son las siguientes.

262. SCÚTARI, llamada por los turcos *Is-codar* ó *Scodra*, capital de la Albania, residencia del pachá y de un obispo católico. Es ciudad grande, fortificada, con mas de 500 almas; y está situada en una montaña sobre el lago de su nombre, que tambien llaman Zenta. Antiguamente fue corte de los reyes de Iliria. Los turcos la sitiaron inútilmente en 1477 y 78; pero al fin hubieron de cederla los venecianos en 1479. Tiene un castillo en lo alto de una montaña.

263. DULCIGNO; ó *Dolcigno*, antiguamente

*Olcinium, Colchinium.* Situada en la lengua de tierra que se comprende entre el lago de Scútari, el rio Bojana, la Dalmacia y el mar, donde tiene un buen puerto y castillo fortificado. Dista unas 7 leguas de la capital de la provincia y 3 de Antivari, y es silla de un obispo católico romano. Sus habitantes son muy dados á la piratería, profesion que no tienen por deshonrosa. La poseen los turcos desde 1571 á pesar del sitio que en 1696 la pusieron los venecianos sin el menor fruto.

264. *ALESSIO, Lissus* de los latinos, á la orilla izquierda del Drin, cerca de su embocadura en el golfo del propio nombre, y no lejos de la del rio Mallia, con un buen puerto. Está aquí enterrado el héroe Jorge Castriot, hijo del príncipe Juan de Epiro, que murió en 1467. Nació en la fortaleza de Croïa, poco distante al S., á cuyo favor defendió su pais; por lo cual han celebrado mucho sus proezas los escritores cristianos, y aun el Sultan Amúrates II le honró con el nombre de *Iskiender-beji*. (Scanderberg) que significa *Señor Alejandro*. Está al S. E. de Scútari, y al N. N E. de Durazzo, de cuyo arzobispo es sufragáneo su prelado.

265. *DURAZZO*, ciudad arzobispal, situada en una península cerca del cabo Palo, con un regular castillo y mediano puerto, al S. de Scútari, y N. de Valona. Su fundacion es antiquísima, y de la perversidad y mal carácter de

sus habitantes se llamó *Epidamnus*, nombre que los romanos mudaron en *Dyrrachium*, de donde se ha formado el actual: los turcos la llaman *Duradsch*. Es célebre esta ciudad por haber sido escogida por Ciceron para lugar de su destierro, y por haber servido de sobrenombre á los carlovingios de Francia. El antiguo brillo y esplendor de esta colonia romana ha llegado á desaparecer: solo conserva algun comercio, que hacen principalmente los griegos allí establecidos bajo la proteccion del arzobispo latino.

266. LA VALONA ha dado su nombre al territorio que la rodea. Está en la costa del canal de Otranto, donde forma un golfo con puerto capaz, si bien poco seguro. Defiéndenla dos castillos, cuya posesion se han disputado los venecianos y los turcos. Estos la tomaron en el año 1464, y si aquellos la recobraron en 1690 hubieron de restituirla al año inmediato, dejando destruidas sus fortificaciones. Entre los romanos tuvo esta ciudad el nombre de *Aulon*, y fueron celebradas sus lanas y vinos, segun canta nuestro Marcial, siempre festivo.

*Nobilis et lanis, et felix vitibus Aulon,*

*Det pretiosa tibi ocellera, vina mihi.*

Al S. E. tiene los celebrados montes de Chimerá, y á la parte del N. corre el rio Vouissá, entre esta ciudad y Pyrgo.

267. **BUTRINTO**, antiguamente *Buthrotum*, segun los naturales *Bucintro*, con un buen puerto enfrente de Corfú, en el seno que llamaron *Pelodes* ó de *Botronto*. Situada junto á un lago al S. de los montes Acroceraunios (hoy de Chimera), así llamados por los muchos rayos que caen sobre ellos. Segun Solino fue sepultada aquí Medea por Jason. Pertenció á los venecianos en virtud del tratado de Passarovitz de 1718. Destruida la república de Venecia, pasó á la dominacion de la francesa; pero en el mismo siglo la conquistó para la Turquía Alí-visir, bajá de Albania; y por el tratado de 21 de marzo de 1800 se declaró legítima esta adquisicion. Los habitantes de Butrinto se dedican mucho á la pesca.

268. **PARGA**, ciudad pequeña de la costa del Epiro, al O. de Arta, á la embocadura de un riachuelo que forma un buen puerto, sobre un peñon cónico que baña el mar. Está circuida de murallas y la domina un castillo, desde el que se gozan unas vistas que los viageros celebran infinito. Pertenció á la república de Venecia, y despues á los franceses, que en 1798 fueron echados por los turcos y rusos. Á virtud de la paz de Tilsit pasó nuevamente al poder de la Francia; pero en 1814 se unió á la república de las siete islas, bajo la proteccion de la Gran Bretaña. Los turcos, que ansiaban por su posesion, lograron se la cediese la Inglaterra en el tratado de Jannina, en premio de la

adhesion de la Puerta al tratado de Viena. Poblacion unos 4.000 habitantes.

269. ARTA, llamada por los latinos *Ambracia*, antigua ciudad de la baja Albania, con 700 habitantes, los mas mahometanos, y un prelado griego. Hace un comercio considerable en tabaco y pieles. Tiene su sitio sobre el rio de su nombre, que otros llaman Inacho, cerca del golfo de Larta (*Sinus Ambracius* ó *Anactorius*) ó de Prevesa, en el que se dió la famosa batalla de *Actium* entre Octavio y Marco Antonio. Este golfo irregular tiene una angosta entrada por Prevesa, otra cerca de Azio, y en el fondo á Filoquia, con varios rios que lo alimentan, y que le hacen parecer un verdadero lago.

270. Hay en la Albania otras poblaciones dignas de memoria. *Pyrgo*, la antigua *Apolonia*, célebre por sus escuelas donde estudió Octaviano. *Ochrida* ó *Giustandill* (*Justiniana*) patria del emperador Justiniano. *Delfino*, la mejor ciudad del Epiro, cerca del monte Pindo. *Antivari*, por su oposicion á Bari de la costa de Nápoles. En esta parte de la alta Albania, continuando con las posesiones austriacas de las bocas del Cataro, estan los montenegrinos, pueblos belicosos y feroces. Son católicos griegos en número de unos 500, y ocupan mas de cien leguas cuadradas de un pais montañoso, llamado *Tschernagora* en lengua de los naturales, y por nosotros Montenegro. Produce queso, tri-

go, cebada y otros granos, semillas y legumbres. Dividese en cinco cantones, y la principal población es Cettigne.

### BOSNIA.

271. Este gobierno ó bajalicato está situado de los  $42^{\circ} 46'$  al  $45^{\circ} 18'$  de latitud N. y entre  $19^{\circ} 26'$  y  $23^{\circ}$  de longitud E. Comprende esta provincia turca la Croacia otomana, y la Dalmacia ó Herzegovina, que algunos autores consideran como provincias separadas de la Bosnia. Por el N. la separa de la Austria el río Save, el Drin la termina al E. con la Servia, al O. la divide el Unna de la Croacia austriaca, y la Dalmacia austriaca le sirve de límite al S. con parte de la Albania; incluyendo una superficie de 873 leguas cuadradas. El país es montañoso, pero favorable para la agricultura. Abunda en pastos, caza y buenos vinos, y en sus cordilleras hay minas de plata y otros metales. Los ríos más notables son el Bosna que la divide casi en dos mitades y le da el nombre, el Save, el Drin, el Verbas, el Unna, el Narenta y el Moracca. Entre sus montes está el Kubn que termina en los confines de la Albania.

272. La Bosnia fue en lo antiguo un pequeño reino, cuyo soberano se llamaba Ban, y era aliado de los húngaros. Mahomed II conquistó este país á fines del siglo XV á pesar

de la resistencia del rey Esteban; y muchos croatos descontentos vinieron á establecerse entonces con los nuevos dominadores. Los habitantes de origen esclavon, cuya lengua hablan, son valientes y fieles, y la mayor parte profesan la religion griega. En la última guerra contra los rusos dieron relevantes pruebas de su valor en las orillas del Danubio, y aun despues de ajustadas las paces entre el Czar y el Gran Señor, costó á este gran trabajo el separarlos de la lucha y hacerles retirar á sus casas. Oettinger hizo una descripcion geográfica de la Bosnia, que publicaron en Nuremberg los herederos de Homan. Sus principales ciudades son:

273. **BANIALUKA**, ó *Bagnialuk*, capital de la provincia, con 250 habitantes, y residencia del pachá. Está sobre la orilla izquierda del Verbas, con una buena fortaleza que la defiende, cerca de un lago. Dánla el nombre de *Vammelucha*, y algunos el de *Blanona*. En 1737 se dió cerca de sus muros una batalla entre musulmanes y cristianos. Está al O. de Belgrado, y al N. NE. de Bihacz. Algunos autores ponen á Banialuka por capital de sola la Croacia turca, á pesar de confesar que reside en ella el bajá de Bosnia.

274. **BOSNA-SERAI**, *Séraio* ó *Sarajevo*, sobre el rio Bosna, casi en el centro de la provincia; ciudad grande, plaza fuerte y de mucho comercio, con obispo latino y 600 habitantes.

Los imperiales la quemaron en 1697. Se halla al N. de Mostar y al S. O. de Belgrado. En otro tiempo fue capital de la Bosnia; pero no lo es en el día, como lo sientan algunos autores, deslumbrados tal vez por el número de sus pobladores, que sin disputa la hacen la mas numerosa de la provincia. Tiene un buen castillo llamado *Tustaham*.

275. BIHACZ, *Wiatch*, ó *Bihats*, capital de la Croacia turca, situada en una isla que forma el rio Unna, con buenas fortificaciones. La tomaron los turcos en 1592. Por Croacia turca se entiende el país comprendido entre el Unna y el Verbas, que hoy pertenece al pachalíato de Bosnia. Su propio nombre es el de *Rirourat-Vilaiti*. Los croatas conservan las costumbres, usos y lengua de los esclavonios, y son buenos guerreros.

276. MOSTAR, que segun algunos es la antigua *Andetrium*, ciudad capital de la Dalmacia turca, con fuerte ciudadela y silla episcopal. Situada á la izquierda del Narenta, rio muy pezoso, pero que no es navegable hasta Mostar como algunos suponen. Sobre él tiene un puente, obra de los romanos, del que le ha venido el nombre de *Most-stari*, que en esclavon significa *puente antiguo*. Es residencia de un gobernador ó sandjiac dependiente del bajá de la provincia. La Dalmacia turca es una faja de terreno paralelo á la costa de Iliria, que se estiende desde la Croa-

Drin. Atraviesan el país los ríos Morava (*Mor-  
gus*) y Nissava, el Ibar, el Topliza, el Drin  
y otros menos considerables, que todos van á  
enriquecer al Danubio (*Danubius, Ister*).  
279. Este país fue la *Mesia superior* de  
los romanos. La parte oriental, que aún se llama  
Mesia, fue y estuvo comprendida en la  
*Dacia aureliana*, y la meridional que llaman  
*Dardania* corresponde á la *Rascia*. Los hún-  
garos nombran esta provincia *Serkesch-Orssag*,  
y los turcos *Lasswilajeli*, que quiere decir pro-  
vincia de Lass, ó del Lázaro, porque cuando  
conquistaron el país en 1365, tenía un despo-  
ta de este nombre. Sus habitantes, en corto  
número respecto á la estension de la provin-  
cia, hablan el esclavon, y viven en un esta-  
do de envilecimiento. Aun se distinguen en ser-  
vios y rascios, y aunque hay mahometanos,  
son la mayor parte griegos de religion. En la  
paz de Passarowitz (concluida en 1718) obtu-  
vo el emperador de Alemania la mayor parte  
de este reino; pero en la paz de Belgrado de  
1739, lo cedió á los turcos. Con arreglo al ca-  
pítulo 8 del tratado de Bukarest, confirmado  
en 1826, en las conferencias de Ackerman,  
debe optar la Servia á la libertad de culto, á  
la independencia en su gobierno interior, li-  
bertad de comercio, y otros privilegios que  
debilitan el influjo de la Puerta; pero la ege-  
cucion de estos convenios está pendiente del  
resultado de la guerra. La industria de los ser-

cia á la Albania. Este pais corresponde al llamado ducado de *Herzegovina*, conocido tambien en lo antiguo con los nombres de *Chulmia*, *Zachlunia*, y el de *Ducatus S. Sabæ*. Sus límites con la Bosnia han sido borrados políticamente por la union á esta provincia; pero en la parte física será eterna su division por la cadena de montañas que la está marcando.

277. Las anteriores ciudades son las principales de este gobierno; pero tambien merecen nombrarse, *Srebenik* ó *Strebernik* que por sus minas de plata se llamó tambien *Argentina*. *Zivornik* ó *Swornick* sobre el Drin, muy bien fortificada. *Moglai*, al N. de Seraio sobre el Bosna. *Oracch*, cabeza de un territorio que lleva su nombre, al S. de Zivornik, y cerca del rio Drin. *Dubiza* ó *Dubitza* cerca del Unna, ceñida de fosos y empalizadas. *Traunik* ó *Trauenik*, plaza fuerte entre Bosna-Serai y Baniak, antigua residencia del pachá, &c.

S E R V I A.

278. Entre los  $42^{\circ} 40'$  y  $45^{\circ}$  de latitud N. y entre  $22^{\circ} 15'$  y  $26^{\circ} 5'$  de longitud E. se halla la Servia con 2343 leguas cuadradas de superficie. Su figura es cuadrangular, y sus límites al N. el Danubio y el Save que la separan del imperio de Austria; al E. la Valaquia, la Bulgaria y la Macedonia; al S. la Albania, y al O. la Bosnia, limitada por el

vios consiste principalmente en tegidos de lienzo y de algodón. En este gobierno hay muchas curiosidades naturales, dignas de llamar la atención. El Danubio, discurriendo entre los montes y obstáculos que le opone el terreno, forma cataratas, cascadas y saltos tan sorprendentes como pintorescos. Uno de estos sitios es el que llaman *Demir-capi* (puertas de hierro), ya sea por su natural fortaleza, ó ya por haber estado, según cuentan, cerrado con cadenas de hierro. Las olas y remolinos que forman aquí las aguas, arrojan los navíos de un lado á otro, y solo los pilotos muy prácticos pueden pasar sin desgracia. En 1737, no pudiendo los imperiales navegar contra corriente por falta de viento, se vieron precisados á echar á pique sus navíos de guerra. En esta angostura hay una red ó malla donde se coge una especie de esturion (*Huso* de Plinio). Otro sitio peligroso del Danubio es el de *Tachtali*, donde las caídas y saltos del rio hacen ruido, remolinos y espuma, objetos de admiración y de terror para los navegantes. La angostura de *Kirdap*, violentando la corriente entre los peñascos, hace saltar las olas por cima de las rocas. También son reparables en el Danubio á los confines de la Valaquia los restos del famoso puente de Trajano, construido para combatir á *Decebalo*, rey de los dacios, y destruido por el emperador Adriano. No debe omitirse entre

las curiosidades del territorio servio la llanura de *Cassovo*, que está en la parte meridional. Esta estensa planicie es, segun varios autores, el *Campus Merulae* de los antiguos, y en ella han dado los turcos dos batallas famosas en su historia: la que en 1389 ganó Amurates I que fue muerto por un búlgaro (aún está allí su sepulcro); y la que ganó Amurates II en 1447. Los turcos llaman á esta campiña *Rigo Mezse*. Las principales ciudades de la Servia son

281. BELGRADO, la antigua *Alba-greca*, que los húngaros llamaron *Alba-bulgárica* y hoy *Nander-Alba*; los alemanes la nombran *Griech-Weissenburg*; los esclavones *Biograd*. Ciudad capital de la provincia, célebre por los sitios que ha sostenido, é importante por su posicion en la confluencia del Save al Danubio. Fue por mucho tiempo la defensa y llave de la Hungría contra los ataques de los otomanos, desde que á mediados del siglo XV la ganó el emperador Sigismundo. Sitiáronla los turcos inútilmente en 1494, pero Soliman II se apoderó de ella en 1521. Los húngaros la recobraron en 1688, y en 1690 volvieron á ganarla los turcos. En 1693 fue vanamente atacada por los húngaros, pero lograron su reconquista en 1717 bajo el príncipe Eugenio. En la paz de Belgrado de 1739 la cedió Carlos VI á los turcos, dejando destruidas sus fortificaciones exteriores. Fue erigida en episcopal por el Papa Alejandro VII; pero habiendo

sucedido los musulmanes á los cristianos, han reemplazado las mezquitas á las iglesias. Es ciudad bien fortificada, en situacion muy placentera y favorable para el comercio, por lo que es el depósito de los géneros que por el Danubio y por tierra vienen del Austria para Turquía; todos deben pasar por esta plaza para pagar el derecho de aduana que está señalado, cuyo producto es de bastante consideracion. Desde que la plaza de Belgrado está en poder de los turcos, se han aumentado las obras exteriores considerablemente. La ciudad llega á flor del agua de los dos rios; el castillo, que es cuadrilongo, ocupa la colina; siguen las fortificaciones añadidas, y fuera de ellas está otra parte de la ciudad que llaman baja. Toda la poblacion incluye unos 360 habitantes. Las cuatro puertas principales de Belgrado son la de *Visnitza*, la de *Hisargik*, la de *Semendria* y la de *Sabacs*. En la orilla opuesta del Save, que pertenece al Austria, se halla *Semlin*, á donde se refugiaron los cristianos cuando la toma de Belgrado por los turcos.

282. SEMENDRIA, al S. E. de la anterior y tambien en la margen derecha del Danubio. Es la *Singidunum* de los antiguos, y su nombre actual, que tambien escriben *Senderow*, significa ciudad de san Andrés. Fue residencia del déspota de la Servia, y cabeza de un obispado considerable. Amurates II se apoderó de ella en 1438: perdida despues; la vol-

vieron á ganar los turcos en 1690; los húngaros la recobraron en 1717, pero en 1739 quedó otra vez en poder de los otomanos. Tiene una buena ciudadela y otras fortificaciones.

283. **PASSAROWITZ**, sobre la orilla derecha del Morava, en el vértice de un gran ángulo que forma antes de unirse al Danubio, poco distante al E. de Semendria. Solo es memorable por la paz que en 1718 concluyeron el emperador de Alemania Carlos VI y el sultán Acmed III. Por dicha paz adquirió la Alemania gran parte de la Servia; pero todas las ventajas de este tratado se malograron en el de 1739, por el que la Servia quedó en su totalidad bajo el dominio de los otomanos. Distanta unas diez leguas de la capital de la provincia.

284. **NISSA (Nestus)** sobre el Nissava, en los confines de la Macedonia, con dos fortalezas, buenas mezquitas, y murallas en su redor. Las casas son de tierra y madera como muchas de Turquía, y sumamente bajas. Está unas 40 leguas S. E. de Belgrado, en una llanura fértil. Los imperiales la quemaron en 1689; tomáronla los húngaros en 1737, pero la perdieron al año siguiente.

285. También son poblaciones regulares **Pekia ó Pechia** sobre el Drin blanco, en los confines de la Herzegovina y la Albania. **Prisrend (Ulpianum)**, **Perseria ó Prisdéne**, sobre el mismo rio. **Hassan-Pachá** al S. de Semen-

dria, fortaleza; con aguas minerales y baños, que tomó su nombre del bajá Hassan. *Sabacz*, fuerte sobre una isla que forma el Save. *Kolumino* ó *Kolumbatz*, que los turcos llaman *Guggerzinlika*, otro castillo sobre una altura cerca del Danubio, con otros muchos fuertes que defienden la ribera, que por esta parte es la frontera del imperio. *Novi-Bazar*, en turco *Jeni-basar* (*Novobardum*), que quiere decir nuevo mercado, sobre el río Oresco. *Precop* (*Procopia*) sobre el Topliza, que debe su nombre á Procopio obispo. *Pristina*, ciudad episcopal al S. de la llanura de Cassovo, orillas del Rusca que desagua en el Ibar.

## BULGARIA.

286. Esta provincia, parecida en su figura á un creciente, está entre los  $42^{\circ} 40'$  y  $45^{\circ} 35'$  de latitud N., y entre  $25^{\circ} 5'$  y  $33^{\circ} 50'$  de longitud E. Ocupa 4.003 leguas cuadradas, cuyos límites son: al S. el Hæmus y Balkan que la separan de la Romelia; al O. la Servia; al N. el Danubio, que la divide de la Valaquia y la Besarabia, y al E. el mar Negro, que la baña desde las bocas del Danubio al *Eminch-bouroum* (*Cabo-Hæmus*), formando los golfos de Varna y de Baba. Los ríos mas notables son el Lom, Vid, Ogost, Esker, Ozma y Iantza, que corren hácia el N., y el

Daphne, que dirigiéndose al E. con el Varna, entra en el famoso *Ponto Euxino*.

287. Este país, que es la *Mæsia inferior* de los antiguos, está interrumpido por muchas cordilleras subalternas de la principal del Hemus; pero no faltan valles y llanuras, especialmente al N., fértiles en trigo, vino, seda, miel, tabaco, &c. En sus pastos se crían ganados cuya lana y manteca es objeto de industria y comercio. Las montañas son áridas en sus cimas, llenas de verdor en sus faldas, y muy ricas en metales y en aguas termales, con especialidad las cordilleras de la parte O. Entre las curiosidades que ofrece esta provincia merecen citarse las muchas *águilas caudales*, cuyas plumas sirven á los armeros para las flechas, que hacen pagar á muy buen precio.

288. Los búlgaros, que desde las inmediaciones del Volga vinieron á las del Danubio en tiempo del emperador Zenon, dieron el nombre á este país. Establecidos en la baja Mesia tuvieron sus reyes, y sostuvieron sangrientas guerras contra los emperadores de oriente. Basilio los sujetó en 1017, y en 1032 después de su rebelion; y desde entonces sirvieron á sus dueños con fidelidad en casos de urgencia, por lo que se les permitió elegir rey de su nación vasallo del imperio. El rey de Hungría, Esteban, venció en 1275 al príncipe búlgaro, y subyugó su reino, que muy luego recobró su libertad; pero Bayaceto I conquistó entera-

mente el país, é hizo de él una provincia turca, como lo es en el día. Los búlgaros hablan el esclavon con poca diferencia como los servios; y aunque no faltan mahometanos, la mayor parte profesan la religion griega, con un patriarca particular que los otros no reconocen. La agricultura, la cria de ganados y el comercio es la ocupacion comun de los habitantes de Bulgaria. En la manga N. E. entre el Danubio y el mar Negro, está el *Dobrutzió Dobrudzie*; país de los tártaros de este nombre. Es terreno llano sin bosques, ni rios, ni otra interrupcion que un gran lago llamado *Kara-sou* (negra agua), y la selva *Dali-Urman* (bosque de los locos). Los tártaros dobrutzés son célebres por su inclinacion á la hospitalidad, semejante á la de los antiguos patriarcas. Ningun viagero pasa por sus casas que no le detengan y obsequien. Su principal alimento es pan bastante bueno, huevos y miel. La Bulgaria tiene varias ciudades notables. *Nicópoli* (*Nicópolis*), llamada tambien *Nicopol*, *Nigeboli*, y *Sciltaro* por los turcos, situada en la confluencia del Ozma y Danubio, al N. de *Philippópoli*. Es ciudad arzobispal con 2000 habitantes, y defendida por un castillo. Dicese que fue edificada por el emperador Trajano en celebridad de la victoria que consiguió sobre Decébalos, de donde tomó el nombre de *Nicópolis* (ciudad de la victoria).

Tambien ha dado su nombre á la primera batalla desgraciada de los cristianos, que conducidos por Sigismundo fueron vencidos por el ejército de Bayaceto I en 1396. Passawan-Oglon la incendió en 1798, y en 1810 fue ocupada por los rusos, que la restituyeron despues.

291. VIDIN, ó *Widdin*, la *Viminatium* de Tolomeo, *Bydena* de los griegos. Está en la parte occidental de la provincia, orilla del Danubio; con buena fortaleza, al E. SE. de Belgrado. Tiene arzobispo griego, y su población sube á mas de 200 habitantes. Las tropas imperiales la tomaron en 1689, pero en 1690 la recobraron los turcos que han sabido rechazar los ataques de los húngaros; especialmente el que la dieron en 1739.

292. DRISTRA, ciudad fortificada á la derecha del Danubio; que por esta parte tiene grande anchura y forma islas y sinuosidades extraordinarias, por donde desemboca en él el rio que lleva el nombre de la ciudad (*Dristra sui*); que otros llaman Misoró. Desde este punto tomaba el Danubio el nombre de *Ister* hasta su entrada en el mar. *Dristra*, que tambien se llama *Pristra* y mas comunmente *Silistria*, es la *Dórosterus* ó *Dorbstelus* de los latinos, cuya antigüedad se pierde en los tiempos de la fábula. Aún se conservan restos de las murallas que los emperadores griegos hicieron para defenderla de los bárbaros. Tiene

sobre 200 habitantes, pocos turcos, y un arzobispo griego. Los rusos se apoderaron accidentalmente de esta plaza en 1810, y hoy es uno de los principales baluartes de los turcos en la derecha del Danubio, y residencia de un Pachá.

293. VARNA, ó *Warna (Odessus)*, en la costa del mar Negro, sobre el golfo de su nombre, y á la embocadura de su rio (*Varna sui*), que ya viene unido con el *Daphne*. Su puerto es de los mejores del Ponto, por lo cual es la ciudad mas comerciante de la Bulgaria, especialmente en granos y vinos. Tiene unos 140 habitantes, 12 mezquitas, 2 templos griegos, y prelado de este rito. Es famosa en la historia esta ciudad por la victoria que el sultan Amurates II consiguió en 1444 sobre Uladislao I rey de Hungría. La toma de esta plaza sería muy ventajosa para los rusos.

294. TOMISVAR, llamada *Baba* y *Eski-Pangola*, por los turcos, *Puglicora* por los griegos, y en tiempo de los romanos *Tomis*, *Tomi*, *Tomos* y *Miletis*. Aunque hoy es poblacion reducida, fue la mas considerable de la pequeña Scitia. Su nombre actual, derivado del latino, dicen lo debió á la muerte de Absirto, que fue aqui cruelmente despedazado por la hechicera Medea. Está cerca del mar Negro y del golfo que lleva su nombre, al N. de *Mankala* y de *Jeni-Pangola* (nueva Pangola), y muy próxima al O. de *Chiustenza*. Ovidio menciona re-

petidas veces esta ciudad por haber sido el lugar de su destierro. No está lejos un lago que aún conserva en su nombre la memoria de este insigne poeta.

295. TERNOVA, ó *Ternow*, antiguamente *Ternobum*, al N. de la cordillera del Hemus, sobre un riachuelo que confluye en el Iantra, al S. E. de Nicópolis. En otro tiempo fue capital de la Bulgaria, y residencia de un patriarca; pero ha perdido mucho de su grandeza y de sus fortificaciones. Su situación es sobre una montaña que separa el albed de los dos ríos.

296. No deben omitirse entre las poblaciones de Bulgaria la antigua *Marcianópolis*, fundada en honor de Marciana, hermana de Trajano, y llamada después *Joannópolis* por la victoria que en 970 consiguió sobre los rusos el emperador griego Juan Zimisce; conocida también con el nombre de *Pertshlaw*, y en las historias rusas por *Perejaslaw Babadag*, cerca del lago que forma la boca meridional del Danubio; y al N. de la selva de los locos (*Dali-Urman*). *Copilowatz*, donde residían muchos mercaderes católicos albaneses antes de la espulsion de 1700. *Kolombatz*; *Mustafá-Pachá* y otros castillos y fortalezas; *Czernavoda*; célebre por la batalla de 1773. *Schumla* ó *Shiumla*; plaza fuertísima por su ventajosa posición al pie del Balkan, y por las obras que el arte ha aumentado para su

méjor defénsa. En 1816 la ocuparon los rusos, ahora es el principal baluarte de los turcos, que cuentan en sus fortificaciones mas de mil piezas de artillería.

**VALAQUIA.**

La provincia de Valaquia, que tiene el título de principado, está encerrada entre 43° 40' y 45° 55' de latitud septentrional; y entre 25° 52' y 31° 40' de longitud oriental.

Es de figura oval, y comprende unas 1.470 leguas cuadradas; confinando al N. con el imperio de Austria, del que le sirve de límite la cordillera que forman el Buczuni, Tomnábikis, Kerczy, Sarcam y Buzi; al O. limita con el mismo imperio y la Servia; al S. la divide el Danubio de la Bulgaria, y al E. la misma provincia y la Moldavia. Todos sus rios corren de N. á S. desde las montañas al Danubio, y los principales son el Zyos, y el Alt (*Aluta*), Komana, el Dëmbovitza que entra en el Argis (*Ardiescus*), el Jablonitza, y el Proava (*Náporis*), y demas afluentes, el Kalmaz, el Busca, y el Seret, que es el límite oriental.

El terreno montañoso al N. y N. O. es llano en lo demas, y abundante en granos, melones y buenos vinos. El trigo, centeno y cebada, se reproducen, y multiplican prodigiosamente; mas no cultivan la avena por prefe-

rir la cebada para el pienso de sus excelentes caballos. Hay pocos vergeles y jardines, pero los árboles frutales forman bosques enteros en las montañas, y trasplantados al llano dan frutas esquisitas. Sus montes tienen maderas para la construcción naval, y abundantes pastos. Crián muchas abejas que dan miel en abundancia, y una cera negruzca y de olor de ambar que se vende muy cara. Los lagos y los rios son muy perezosos, y en los campos y selvas se encuentran gamuzas, cabras monteses, ciervos, tejones, martas, osos, lobos y otros animales. El *tchimber* es una especie de buey que trepa y salta por las rocas con la agilidad de un gamo. Se ven tambien rebaños de caballos salvages que cazan los tártaros, sirviéndose de los que cogen vivos, y comiéndose los que hieren ó matan. Si la pereza y abatimiento de los habitantes no se opusiesen á la feracidad del suelo, sería la Valaquia un pais delicioso y rico. Su comercio se reduce á trigo, vino, cera, miel y cueros.

299. Los valacos pasan por inconstantes y feroces; vicios muy consiguientes á su estado civil y á su despótica administracion, que no puede producir en los gobernados pasiones nobles. Su traje es una bata corta, una capita y un bonete, y un calzado una suela de cuero atada con cuerdas. Las mugeres tienen siempre cubierta la cabeza, repudiándose por grave desacato quitarlas la cofia en público, ó con-

tra su voluntad. Los hombres se cortan el pelo y dejan crecer la barba. Muchas de sus casas son de cañas y tierra. Profesan la religion griega, y usan la escritura y liturgia de los rusos. La ignorancia del pueblo es crasísima, y los eclesiásticos se contentan con saber leer y cantar. Su idioma es un latin corrompido, y entre la gente culta se habla bastante el italiano, ya por la aficion que tienen á esta lengua, ya porque los jóvenes ricos van á estudiar á Italia.

300. El nombre de Valaquia se ha formado de *Valah* ó *Vlah*, palabra esclavona que designa á un italiano ó un latino, porque los naturales se creen descendientes de los romanos, y se dan el dictado de *Roumouni*. Los historiadores del bajo imperio confundieron á este pueblo con el búlgaro. Ambos se sometieron en el siglo XIV á los reyes de Hungría, pero tenian sus soberanos particulares conocidos con el nombre de *Vaivodes* ú. *Hospodares*. En 1418 Mahomed II sometió la Valaquia y la impuso un tributo anual, del que no pudieron sustraerse hasta que en 1688 se pusieron bajo la proteccion del emperador de Alemania. Por la paz de Carlowitz volvieron á la obediencia del Gran Señor; pero á principios del siglo último; despues de una guerra molesta, se hicieron algunas mudanzas en orden á sus príncipes. En la paz de 1718 se cedió á la Alemania la parte occidental de la Valaquia,

mas la readquirió la Turquía por la paz de Belgrado. La Rusia, como vecina de los principados y de su misma comunión, se ha interesado en la suerte de este país mas de lo que exige la amistad, y muchísimo mas de lo que quisiera la Puerta. De aquí han tenido origen las negociaciones, las diferencias y notas entre los gabinetes de Petersburgo y Constantinopla; la evacuación de los principados por las tropas turcas en 1826; y la guerra que ha sucedido á estos acontecimientos.

301. Bajo el nombre de Valaquia ó Valakia se comprendia toda la antigua *Dacia*, es decir, la Valakia pequeña, que hoy conserva este nombre, y la gran Valakia, ahora Moldavia. La actual provincia de Valakia se divide en *Cis-altina*, al occidente del río Alt, y *Trans-altina*, al E. ó al lado de allá del mismo río. Hasta el día se ha gobernado por un Hospodar que goza una renta de mas de 10 millones de reales. El Sultán nombra y remueve los Vaivodes ú Hospodares; de suerte que en realidad son unos pachás cristianos con el título de bajás de tres colas, aunque con mas derechos honoríficos. Hay un Divan ó consejo supremo compuesto de veinte y cuatro *boyardos*, que representan los antiguos señores del país. Unos y otros mandatarios, temerosos de las órdenes de la Puerta y de los insultos de los tártaros, se vengán en el pueblo del abatimiento en que viven exigiéndole con

violentas estorsiones para regalar al Gran Señor y á los magnates. Al tomar la regencia paga el Hospodar al Sultan medio millon de piastras, y 2000 de tributo anual. Todo esto sale del pueblo á fuerza de impuestos y rapiñas. El infeliz labrador paga un diezmo al clero, otro al príncipe, y cuatro al señor, quedándole solo cuatro fanegas de cada diez que coge. De estas causas proviene la despoblacion que se advierte en el principado; y la consiguiente miseria. Las armas de Valakia son una águila negra sobre una colina, con una cruz en el pico, y á los lados el sol y la luna. Las ciudades de primer órden de este principado son: 302. BUKAREST, *Bucharest* ó *Bucharesti*, capital de la Valakia, residencia del Hospodar y del Divan, con un arzobispo. Es grande y fuerte, situada sobre el Dembowitza, al N. O. de Silistria y N. E. de Nicópolis. Hay una especie de universidad donde los jóvenes distinguidos aprenden la lengua valaca y los principios de la religion. Tambien hay una academia en donde los luteranos suecos celebran sus juntas, en virtud de privilegio concedido por la Puerta. Las personas cultas hablan bastante bien el italiano que van á estudiar á Padua. Se hace algun comercio en granos, sebo, cueros y cáñamo. En 1718 se agregó esta ciudad al imperio austriaco, pero en 1739 la recobraron los turcos. En la actualidad la ocupan

las tropas rusas, que han entrado en ella sin el menor obstáculo. Poblacion 400 almas.

303. TERGOVIK, ó *Tergovist*, *Terois*, antiguamente *Tergovistus*, *Tiriscum*, y *Taros*. Situada sobre la orilla derecha del Jablonitza, con algunas fortificaciones y un palacio del hospodar de Valakia; por lo que algunos la creen aún hoy la capital. Siendo vaivode del principado Ghlighor ó Ghika, dejó que los rusos tomasen esta ciudad en 1776; y temeroso del castigo pasó á Petersburgo, donde estuvo tres años bajo la proteccion de la córte, que en la paz estipuló la reposicion del hospodar. La Puerta le dió en efecto el principado de Moldavia; pero el Gran Señor que no perdonaba su traicion, halló un pretexto de vengarse en 1778, y le hizo cortar la cabeza. Los turcos hacen aqui algun comercio, consistente en granos, cueros, manteca, sebo, sal, cáñamo, &c. Está al N. NO. de Bucharest.

304. BRAILOW, *Ibrail*, *Braeli*, *Braila* (\*),

---

(\*) Tambien se la encuentra en los mapas y geografias con los nombres de *Ibraeli*, *Ibrahlow*, &c., causando la variedad ortográfica de este y otros nombres confusion en los principiantes, y dudas aun en los mas versados. Sería interesantísimo que los geógrafos uniformasen la nomenclatura topográfica. (*Véase mi segunda parte del DIQUE*, pág. 14).

ciudad mediana sobre la izquierda del Danubio, cerca de la embocadura del Siret, con un castillo de siete torres y otras fortificaciones, de que se apoderó en 1711 el general ruso Roenne; bien que lo abandonó muy luego de orden de su córte. En la actualidad se halla tambien la plaza de Brailow ocupada por el ejército del Czar, que con gran pérdida ha logrado apoderarse de ella, para tener asegurado el paso del Danubio por esta parte.

305. Ademas de las poblaciones referidas pueden contarse entre las notables *Ribnik*, *Remnik*, ó *Rednitz*; ciudad bien edificada en la derecha del Olt. *Langenan*, ó *Campo-longo* (*Campus longus*); ciudad hermosa sobre el *Biga*; aunque destrozada por los turcos en la guerra de 1738. *Ognile-mari* (*Salinæ magnæ*); con minas abundantes de sal. *Busco*, á la derecha del rio de su nombre, fronteras de Moldavia. Sobre el Danubio tiene la Valaquia varias plazas fuertes, que con las de Bulgaria defienden las dos orillas de este gran rio. *Jablontza* y *Orash* sobre el lado izquierdo del *Jablontza*, frente á la plaza de *Hirshova*. *Giurgevo* ó *Szurza*, enfrente de *Russek*. *Fontinelle*, á la embocadura del *Kalmatzunis*. *Turna*, opuesta á *Nicópoli*, en la izquierda del Olt, y á su confluencia con el Danubio. *Boilesti*, á la derecha del *Denatzys*, frente por frente de *Orashova* y de *Viszederina*. *Severin*, al O. de *Czer-netz*, capital en otro tiempo y plaza impor-

tante del baanato que hoy constituye la Valaquia occidental, cuyo nombre debió al emperador Severo, &c.

## MOLDAVIA.

306. Provincia situada entre  $45^{\circ} 15'$  y  $48^{\circ} 40'$  de latitud N. y entre  $28^{\circ} 35'$  y  $32^{\circ} 8'$  de longitud E. Se extiende á lo largo de la derecha del Prut que le sirve de límite con la Rusia, al S. la limita la Valakia, y al O. el imperio de Austria, separado por la gran cordillera de los Karpatos, que forma las montañas de Demiri, Abadah y otras. Sus rios mas principales son el Prut, el Seret ó Siret (*Ara-rus*) que recibe por la derecha al Szomuz, al Moldava (que da su nombre á todo el pais) y al Bistriza, y por la izquierda se le incorpora el Barlat. Este principado ha tenido desmembraciones considerables, por lo que su estension superficial es en el dia de unas 850 leguas cuadradas.

307. La Moldavia es pais fértil, pero mal cultivado. El sistema destructor de la Puerta, la continúa mudanza de hospodares, que inciertos de su duracion, la sostienen con los gruesos presentes que sacan de los cultivadores, son causas bastantes para la decadencia de la agricultura. El terreno es llano, y produce trigo, centeno, cebada, mijo y frutas. Los montes del O. se hallan cubiertos de árboles, y habitados de gamos, gamuzas, lobos cervales y

\*

otras fieras. El aire es cálido y malsano, ocasionando fiebres malignas y contagiosas. Entre las producciones minerales de esta provincia es digna de mencionarse la sal fosil, que se encuentra con abundancia.

308. Corresponde la Moldavia á la *Dacia Trajana*. En los últimos años del reinado de Luis I de Hungría vino una colonia de valacos á establecerse en este pais, abandonado por sus habitantes. Teodosio Bogdan, príncipe de Moldavia, se sometió en 1529 al emperador Soliman, haciéndose feudatario del imperio, por lo cual los turcos llamaron al pais *Bogdan*, y á sus habitantes *bogdani*. Los reyes de Hungría, en el tiempo de su mayor poder, sometieron la Moldavia; pero las armas victoriosas de los otomanos la subyugaron enteramente. Este principado se gobernaba hasta aquí como el de Valakia por un hospodar nombrado por la Puerta. Ambas provincias fueron ocupadas por los rusos en el siglo último, y devueltas á los turcos despues de la paz; pero desde 1812 poseen los Czares la parte de la Moldavia del lado izquierdo del Prut; y desde 1781 se desmembró la Bukovina para hacer parte del imperio de Austria. Á pesar de ser tan sabidas estas desmembraciones de la Moldavia, nos la presentan muchos autores del dia en el estado y estension antiguos (\*). Los

---

(\*) Los *Nuevos elementos geográficos* del señor

ejércitos rusos que ocupaban la orilla del Prut desde el principio de las negociaciones con la Puerta, han entrado sin oposicion en los principados, y han pasado el Danubio, dirigiéndose á Constantinopla.

309. Los moldavos profesan generalmente la religion griega, cuyos ministros son muy respetados. Los húngaros los llaman *wloch*, y aunque entre ellos hay albaneses, servios, búlgaros, cosacos, rusos, alemanes, armenios, judíos y otras gentes, el pais está despoblado por la continúa emigracion á que han dado lugar los escesivos impuestos y vejaciones de los hospodares nombrados por el Sultan, que compraban sus destinos con el sudor de los habitantes. Los luteranos tienen aquí el libre ejercicio de su religion. En la Moldavia y la Valakia vive aún un pueblo antiguo, el *cingaro*, que los italianos llaman *tsingari*, los alemanes *tcigheuner*, los franceses *bohemiens*, y los turcos *tchinguènes* (vagabundos). Estas gentes se fingien diestras en la divinatoria, y cifran su fortuna en la credulidad y en la supersticion. En

---

García; las *Lecciones* que ha publicado en Sevilla el señor Herrera; la *Descripcion* del señor Roger y Coma; el *Mapa* retocado de Lopez; todos incurren en la equivocacion de incluir la Bukovina en la Turquía: y los mas suponen que aun pertenece á este imperio la Besarabia.

el siglo XV corrieron por varias partes de Europa y llegaron hasta España. Se dicen descendientes de los egipcios, de donde les vino entre nosotros el nombre de *gitanos*. Estos vagabundos, que pobres y andrajosos recorrian las provincias con consentimiento de los gobiernos, llegaron á hacerse sospechosos y temibles. Se los celó y aun se los persiguió en todas partes (\*); y aunque los gitanos del dia han variado mucho de los del siglo XV, aún conservan algunos de sus usos, su dialecto particular, la vida errante, la charlatanería, la proteccion de la secta, la singularidad de sus enlaces, los muchos hijos, y el traje andrajoso,

---

P.C. Monumental de la Alhambra y Generalife

(\*) En el Concilio 1.º de Milan puso san Cárlos Borromeo un decreto contra los gitanos: *Ut vagum ac falax Cingarorum genus arceant*, &c. En España desde los reyes Católicos no ha habido monarca que deje de tomar medidas severas contra estos vagabundos, como puede verse en el título 16, libro 12 de la Novísima Recopilacion, y señaladamente la ley 11, que es la Pragmática del señor don Cárlos III de 19 de octubre de 1783, cuya observancia está reencargada en la Instruccion de corregidores. Tanto han llamado la atencion del gobierno unas gentes cuyas costumbres han sido vaguear por las provincias, decir la buenaventura, vivir del robo y de la truanería, con vestidos inmundos, semblantes atezados; y en fin, todas las señales de gente perdida.

si no en la calidad, en su forma. Los *cíngaros* de Turquía viven despreciados de los naturales, y en el mayor abatimiento. La Moldavia se divide en superior (*Tchara de sus*), y en inferior (*Tchara de arsios*): la primera es la parte N. O., y la segunda se estiende desde Jassi hasta Galaz. Las principales ciudades son:

310. JASSI (*Jassium*), capital del principado, ciudad estensa, con 500 habitantes y un arzobispo griego, rito que siguen generalmente, excepto algunos judíos, católicos romanos y luteranos. Está mal construida, con calles desiguales y tortuosas; pero bien defendida de fortificaciones naturales y artificiales. Situada sobre el Bakluy á poca distancia del Prut, al N. de Galaz y N. E. de Tergovitz. En 1753 sufrió un horroroso incendio que consumió el palacio del hospodar, algunos templos católicos, la iglesia de luteranos, y dejó arruinada casi toda la ciudad. Tiene manufacturas de cañamazo, comercio floreciente, con especialidad en los vinos de sus contornos. Sobieski, rey de Polonia, se apoderó de Jassi en 1686. Los rusos se hicieron dueños de ella en 1711 y 1739, y en 25 de setiembre de 1769 la volvieron á tomar dos destacamentos de cosacos y húsares rusos al mando del teniente coronel Chorvat, que la encontró indefensa. El 7 de marzo de 1821 estalló aquí la revolucion griega dirigida por Demetrio Ipsilanti, y por el hospodar Miguel Suzzo.

311. GALAZ, *Galatsch* ó *Galatz*, plaza fuerte de la izquierda del Danubio, entre las embocaduras en dicho rio del Seret y del Prut, al E. de Tergovitz. Hace bastante comercio en maderas, miel, cera, sal, manteca, salitre y granos; cuyos objetos cargan los barcos que navegan por el rio. Este es uno de los puntos elegidos por los rusos para el paso de su ejército por el Danubio al pais de los tártaros dobrutz.

312. FALCZI, *Faltschi* ó *Falksen*, ciudad á la orilla derecha del Prut; con un puente sobre este rio, en una de sus muchas sinuosidades, al N. NE. de Galaz, y al S. de Husz. En sus inmediaciones hay grandes bosques, en medio de los cuales se ven murallas destruidas y otras ruinas que se creen ser restos de la antigua *Thaiphali* que cita Herodoto, y á la que verosimilmente reemplazó Falczi. Es memorable esta poblacion por el tratado de paz que en 1711 concluyó el czar Pedro I con los turcos, muy ventajoso á estos últimos.

313. WALE-STRIMBA (valle malo), sitio cerca del Prut, donde los cristianos han sufrido varias derrotas. Konizki, hetman de los cosacos fue tambien batido por los tártaros. Juan Sobieski, rey de Polonia, se vió precisado en dos ocasiones á retirarse con mucha pérdida; y el emperador Pedro el Grande, despues de haber peleado con valor y teson por espacio de tres dias, se vió superado por las armas otomanas,

y precisado á ajustar la paz de 1711. Este valle *malo* para los cristianos, es muy *glorioso* recuerdo para los estandartes turcos.

314. Tambien merecen citarse entre las poblaciones de Moldavia *Batuszan*, sobre la orilla izquierda del Sikna. *Bakeu* ó *Bakow*, con obispo latino, á la derecha de un rio afluente del Moldava. *Roman*, en la confluencia del *Secret* y el *Moldava*, residencia de un obispo griego. *Tyrgul-Formos*, ciudad pequeña al O. de *Jassi*. *Vaslui* ó *Wasluy*, en la union del *Barlat* con otros dos rios. *Husz* ó *Husii*, ciudad episcopal á la derecha del *Prut*, teatro de la guerra en 1711, con otras menos considerables.

## MACEDONIA.

315. Situada entre los  $40^{\circ} 20'$  y  $43^{\circ} 25'$  de latitud N. y entre  $24^{\circ} 16'$  y  $29^{\circ} 8'$  de longitud E.; con una estension de 2.141 leguas cuadradas, cuyos terminos son la *Romelia* al E.; al N. la *Servia*, al O. la *Albania*, y al S. el *Janninak* y el *Egéo*, que forma varios golfos; entre otros el de *Salónika* (*Thermaicus sinus*), el de *Hagios-Mamas* (*Toronaicus sinus*), el de *Monte Santo* (*Singiticus sinus*), y el de *Orfano* ó *Contessa* (*Strymonicus sinus*). Los rios principales que riegan el pais son el *Jám-boli* ó *Strumona* (*Strymon*), y el *Mármara*, que desaguan en el golfo de *Contessa*; el *Vardari* (*Axius*), el *Cálico* (*Echedorus*) y el *Vis-*

tritza (*Erigon*) que van al golfo de Salónica, con el Ienicóra que le sirve de límite meridional.

316. La Macedonia conserva su antiguo nombre; pero sus límites han variado notablemente. La Macedonia, célebre en la antigüedad, comprendia la *Pazonia*, *Mygdonia*, *Emathia*, *Pieria* y otras regiones hasta el número de 26 provincias: hoy solo abraza el *Jamboli* y el *Comenolitori*, formando una provincia del imperio turco (*Makidunia*). Entre sus montañas hay valles y llanuras fértiles en granos, vino, aceite y frutas. La industria consiste en telas finas de seda y lino muy estimadas en Turquía, y en paños ordinarios (*abats*) que fabrican los turcos *yuruks*, descendientes de la colonia turcomana que vino á sujetar á los griegos recién conquistados. En Zagora se fabrican por los griegos unas telas fuertes (*sconty*) de mucho consumo.

317. El Prilipo y otras cadenas de montañas cortan el país en varias direcciones. Una de ellas termina en el celebrado Monte Santo (*Athos*), que los griegos llaman *Agios-oros*, y los turcos *Seidi-dag*. Plinio encareciendo la altura de esta montaña, dice que su sombra llegaba á la isla de Lemnos (*Stalimene*). Ovidio en el libro 2.<sup>o</sup> de su arte, hace una elegante comparacion con las muchas liebres de este monte.

*Quot lepores in Atho, quot apes pascuntur in Hible*

Toda la montaña forma una península cu-

yo istmo fue cortado por Xerxes segun Herodoto; pero en el dia esta lengua de tierra que está al O. es la única entrada, pues en la costa no hay puerto alguno que pueda dar abrigo á las embarcaciones. Se llama Santo el monte por estar poblado de unos 4.000 monjes griegos del órden de san Basilio, que viven en 24 conventos y varias grutas. Estos solitarios se ocupan en el cultivo de las viñas y olivos, y en otras obras de manos que venden en el mercado que tienen todos los sábados, ó las cambian por provisiones. Comunmente se mantienen de frutas y verduras, pocas veces comen la pesca, y nunca la carne. Una vida tan sóbria, y el aire puro y continuamente renovado de su pequeña atmósfera, hace que vivan sanos 90 y 100 años, por lo que los antiguos llamaron *makrobii* (hombres que viven mucho) á los habitantes del Athos. Hay buenas librerías y escuelas de teología, cuyos lectores están exentos del trabajo corporal. De este plantel salen muchos prelados para las diócesis griegas. Los monjes no hacen votos, y admiten en sus conventos religiosos de todas las naciones. Sus cuestaciones por la Valakia, la Moldavia y la Rusia producen sumas considerables, tanto que muchos de los monasterios se han erigido con limosnas de los griegos, de los hospodares y boyardos. El convento mas suntuoso es el de santa Laura (*Agia Laura*), siguen el de san Pablo (*Paulon*); el de la Vírgen (*Vatopodi*) y

otros, la mayor parte rodeados de murallas. Un *Agá* turco que habita en el pueblo de *Karcis* ó *Caridies* es el subdelegado del *Bostandgi-bachi* protector de *Agios-oros*; proteccion que cuesta á los monges crecidas sumas para estos magistrados y para el Sultan. Solo á fuerza de dinero consiguen los PP. la seguridad de sus tesoros, pues con el pretesto de que allí existen las riquezas de los emperadores griegos, siempre estan amenazados de perder las suyas. Para las mugeres hay rigorosa clausura en este lugar de silencio y de castidad. Los patriarcas y obispos depuestos tienen aquí su destierro.

318. **SALÓNIKA** ó *Saloniki* (*Thesalónica*), llamada así por su reparador Casandro en honor de su muger, hermana del gran Alejandro. Situada en el fondo del golfo de su nombre, con escelente posicion, murallas, castillos y fábrica de pólvora. Tiene una legua de circuito, y está en forma de anfiteatro al borde del mar. Es ciudad antigua, poblada, rica y célebre, capital del pachaliato de Macedonia, residencia de un *bajá* de tres colas, de un *molla* de primera clase, de un *nakib*, ó juez de los emires, de un arzobispo griego, de un gran *rabino*, y de los cónsules extranjeros: de suerte que son cinco distintas jurisdicciones, sin la absoluta del pachá. La buena posicion geográfica de Salónica para el comercio, hace su puerto la escala de depósito de todas las de Levante, el punto céntrico del comercio turco con to-

das las naciones mercantes que frecuentan aquellos mares, y el conducto mas usual de las relaciones mercantiles. Los objetos en que comercia esta plaza son seda, algodon, lana, cera, cueros, alumbre, añil, gengibre, tabaco, &c. Tiene sobre 550 habitantes, la mayor parte turcos, y un gran número de *mamins*, judíos de origen, obligados á abrazar el mahometismo; pero que en secreto judaizan como sus mayores. Hay muchas y suntuosas mezquitas, buenas sinagogas, y una iglesia católica que era de los Jesuitas. San Pablo escribió dos cartas á los cristianos de Thesalónica. Esta ciudad no solo es famosa por su comercio y poblacion, sino tambien por los preciosos monumentos y restos de su pasada gloria, como el arco de Constantino, la Rotunda, &c. En 1313 fue vendida á los venecianos, y Amurates II la recobró en 1321. Sus habitantes se ven frecuentemente afligidos de la fiebre y la peste. El incendio de 1759 casi redujo á cenizas toda la ciudad.

319. LA CAVALA (*Oesyra, Cabyla, Bucephala*), en la costa frente á la isla de Thaso, en una península, sobre una roca que tiene la figura de un caballo, al N. del monte Athos. Tiene un fuerte á las órdenes de un *dizdar* (alcaide), una aduana, y un puerto poco seguro y frecuentado, por donde se estrae tabaco, hierro, lanas, algodon y otros efectos de sus cercanías. Poco distantes al NO. estan las

ruinas de *Philippi*, ciudad célebre de Tracia. Se llamó *Crenides* por las muchas fuentes que brotan al pie de la colina en que tenia su asiento. Despues la nombraron *Dathos*, y *Thasus* por los tasianos que la habian fundado, y últimamente *Philippi* de Filipo, rey de Macedonia, que la ganó y reedificó. Octaviano y Antonio vencieron en sus cercanías á Casio y Bruto. Fue colonia romana en tiempo de Julio Cesar y de Augusto; hoy una aldea miserable. El Apóstol escribió una carta á los filipenses cristianos.

320. CONTESSA (*Chrisópolis*) en el fondo de su golfo, á la embocadura del Jamboli y del Mármara, con un puerto mediano y poco frecuentado, escepto para la compra de maderas de carpintería que se estraen para Smirna, Candía, Egipto y otros puntos del imperio. El golfo de Contessa se ha llamado tambien de Orfano, de Rhondina, y por los romanos *Strymonicus sinus*. Entre las sinuosidades que forman las mas notables *Stavros*, y el pequeño golfo de *Istillar*, en el istmo de la península de Monte Santo.

321. KARA VERIA, *Caraferia*, *Veria*, llamada tambien en turco *Boor*, y en lo antiguo *Berrhaza*, *Beroe*, *Beréa*, &c., al SO. O. de Salónica, sobre un riachuelo afluente del *Vis-tritza*, en la pendiente de una montaña. Es ciudad grande y agradable, habitada de griegos, pocos turcos y menos judíos. La hacen

memorable sus excelentes tintes encarnados para el algodón, y las abundantes aguas que corren por todas sus calles. Tiene también fábricas de telas de lino, que se usan y prefieren á las demas del imperio. En 1821 se apoderaron las tropas griegas de Cara-veria con pérdida de los turcos.

322. El bajalato de Salónica comprende otras muchas ciudades memorables. *Edissa* (*Ægæa*) cerca del Vistritza, antiguamente capital de la Macedonia, y hasta el rey Filipo corte y sepultura de sus príncipes. *Seres* ó *Ceres* al N. O. de Contessa, en la izquierda del Mármara, famosa por sus lanas y algodón. *Sidero-capra*, en el golfo de Contessa, depósito de la plata que se estrae de las minas de sus cercanías. *Yenidgé*, *Jenitza* (ciudad nueva) antes *Pella*, *Bunomos*, patria de Filipo y de Alejandro su hijo, y sepulcro del poeta Eurípides; hoy solo es notable por la abundancia de tabaco que se cria en sus campiñas. *Privista* con fábricas de balas que se conducen al arsenal de Constantinopla.

### JANNINAK.

323. Entre  $39^{\circ}$  y  $40^{\circ} 32'$  de latitud N. y entre  $24^{\circ} 25'$  y  $27^{\circ} 15'$  de longitud E., de figura irregular, con 441 leguas cuadradas de superficie. Sus límites son al N. la Macedonia, al O. la Albania; al S. la Livadia, y al E. el mar Egéo, que se entra en la costa formando los golfos de Zeitum, el de Volo (*Pelasgius si-*

*nus*) y otros. Los rios principales son el Ieniora ó de Platamona (*Aliacmon*), y el Salampría (*Penéo*), que riega un valle risueño y agradable. Entre el Olimpo y el Ossa está el celebrado valle de *Tempé*, que aún presenta el aspecto interesante que se describe en los autores antiguos, y que era el jardin de las musas. Es fértil en naranjas, limones, granadas, uvas muy dulces, escelentes higos, y castañas que de la ciudad de Castanea pasaron con este nombre al O. de Europa. La Thesalia fue conocida por el lugar donde se empezaron á domar los caballos, por el dilavio de Deucalion y por la gula de sus habitantes. Las monedas de este pais eran el verbi-gracia de las monedas malas, adulteradas y de peor ley.

324. Esta provincia, que los turcos llaman *Janna*, corresponde á la antigua *Thesalia*, que comprendia 24 montes muy celebrados, entre ellos el Metzovo (*Pindus*) en los confines de la Albania; el Lacha (*Olympus*) cuya altura encarecieron los poetas antiguos haciéndolo vecino del cielo y morada de los Dioses; el Petras (*Pelion*); el Ossa que con el Nephéle servia de guarida á los centauros de la fábula; ficcion que se cree tuvo su origen de los hermosos caballos y diestros ginetes de Thesalia. Aquí estan los campos de *Farsalia* tan memorables por la batalla de Cesar contra Pompeyo. Las poblaciones mas notables de la *Janna* son:

325. JANNINAK, *Janna*, *Joannina* (*Cassiope*

*Oxyria*): situada en una isla que forma el Salampria al N. O. de Larissa y S. O. de Salónica. Fue la principal ciudad del Epiro, y ahora es capital de la provincia de su nombre y residencia del pachá. Hábitanla principalmente ricos comerciantes griegos, y algunos turcos y judíos, que componen una poblacion bastante considerable con unas 250 almas. Su territorio es muy fértil en frutas delicadas y excelentes vinos. La industria principal de los habitantes consiste en el curtido y tinte de pieles, de que hacen badanas, cabritillas, tafletes, &c.

326. LARISSA, al S. E. de Jannina, sobre el Salampria, ciudad bastante considerable por lo que es en el dia, y mucho mas por lo que fue en otro tiempo. Hábitanla 200 personas, la mayor parte turcos, y algunos judíos y griegos cruelmente vejados por los otomanos, que son fanáticos y descendientes de renegados albaneses. Está en situacion agradable, con bellísimas plazas públicas, buenas mezquitas é iglesias. Antes fue residencia de un pachá, pero en la actualidad la gobierna un *molla* de primera clase y un *musselim*, dependientes del bajá de la provincia. Comercia en hilados de algodón, ganados, cueros, &c., y se egerce con destreza la industria de la tintorería. Los turcos llaman á Larissa *Jeni-Sher*. La han hecho célebre su silla metropolitana, el ser patria de Aquiles, y el haber tenido su corte el Sultan á fines del siglo XVII.

327. VOLO (*Pagasa*), sobre el golfo de su nombre, llamado tambien golfo de Armiro, y por los latinos *Pelasgius, Pagaseus, Pagasicus, Pagasiticus, et Demetriacus sinus*; al S. E. de Larissa, con una buena ciudadela para su defensa. Es el mejor puerto de Thesalia, donde se carga mucho trigo de contrabando para las plazas marítimas de la cristiandad. Aquí se hace vizcocho para la armada imperial, del que hay soberbios almacenes. Tambien hay una aduana para el adeudo de las mercaderías. Los venecianos tomaron esta ciudad en 1655. Es célebre este lugar por el seguimiento de la enamorada Tiro tras del suicida.

328. ZEITUM, ó *Zeyton (Lamia)* en el golfo que lleva su nombre, antes *Malliacus, Lamiacus, et Octæus sinus*, cerca de la isla de Negropono al S. E. de Jannina. Es memorable por la batalla que Antipater ganó á los atenienses en sus cercanías. Está la ciudad edificada sobre colinas, cerca del rio Agriomela, con un buen castillo. Zeitum es grande, sin ser bella; pero su puerto es frecuentado, por tener en su golfo toda seguridad los buques de guerra. Por el mes de mayo hay una feria que no deja de ser concurrida. Esta plaza, una de las llaves entre el Janninak y la Livadia, cayó en poder de los griegos en 1824, despues de haber resistido tres años de sitio.

329. Otras ciudades notables son *Tricala* que los antiguos llamaron *Tricca* ó *Trica*, con

obispo sufragáneo de Larissa, y al O. de esta ciudad, sobre el rio Penéo, famosa por el templo de Esculapio. *Ternova* sobre el mismo rio, que hoy llaman Salampria, entre Larissa y Tricala, bastante poblada y de buena situacion, con varias iglesias griegas y un obispo. *Jenizar*, (*Pheres*) al N. de Zeitum, y al O. de Volo, sobre un riachuelo que desagua en el golfo de esta ciudad, con otras de menos consideracion.

### LIVADIA.

330. Provincia situada entre los  $37^{\circ} 40'$  y  $39^{\circ} 25'$  de latitud N., y entre  $24^{\circ} 30'$  y  $28^{\circ} 10'$  de longitud E. Su forma es la de una faja que remata en puntas, y que se estiende de NO. á SE. por espacio de 60 leguas cuadradas, terminando esta superficie al N. la Albania y el Janninak; al O. el mar Jónico; al S. el golfo de Lepanto (*Corinthiacus sinus*); el istmo de Corinto (*Examili*) que la une con la Morea, y el golfo de Engia ó de Egina (*Saronicus sinus*); y al E. el mar Egéo, que forma el canal de Negroponto (*Euripus Chalcidicus*) entre la Livadia y la isla de su nombre.

331. La Livadia corresponde á la antigua *Achaia*, parte de la Grecia propia, que se dividia en *Ætolia*, *Boeotia*, *Phocide*, *Doride*, *Locrós* y *Megaride*. No tiene mas que ruinas de los tiempos de su celebridad; es una sombra

magnífica de lo que fue. El país es bello, y aunque montañoso, produce trigo, vino, aceite, naranjas y otros frutos. El terreno es de poca miga, pero mas temprano algun tanto que la Moréa. A pesar de la bondad del trigo, el pan es malo por falta de inteligencia en los panaderos, y porque carecen de buenas muelas. El carnero es escelente, los higos y la miel muy estimados, la caza abundante, y el aceite constituye aún uno de los principales artículos de comercio. Los montes estan llenos de madroños y de una especie de encinas, de cuya bellota sacan gran partido los curtidores y tintoreros.

332. Desde Zeitum en el Janninak se pasa á la Livadia por un desfiladero entre las montañas y el mar. A este difícil paso llamaron los antiguos *Thermopila*, y los italianos lo han denominado *Bocca di Lupo*. El nombre de Termópilas, que es griego y significa *gargantas calientes*, trae su origen de las aguas termales sulfurosas que se encuentran en aquellos precipicios del monte Oeta. Segun Mr. Choiseul el mar se ha retirado por esta parte, pues está el paso mas ancho que cuando fue defendido por Leonidas. El mismo viagero cree haber encontrado el otro camino mas corto que tomaron las tropas de Xerxes para sorprender á los espartanos por la espalda. El desfiladero de las Termópilas, tan célebre ya en la historia griega, se ha hecho tres veces mas ilustré por las armas de los griegos modernos, que

otras tantas han abatido la media luna otomana. La mas señalada victoria es la que el 20 de julio de 1822 consiguió el general Nicetas sobre los turcos mandados por el seraskier Churschid-baja. Otro de los montes célebres de la Livadia es el Parnaso (*Parnassus*), consagrado á las musas por los poetas de la antigüedad, y que con los de *Helicón* y *Citeron* eran la mansion de aquellas damas y de Apolo. Los rios mas notables son el Sionapro (*Achelous*) ó Aspro-potamo; el Asopo (*Asopus*), el Fidari (*Evénus et Lycormas*); el Iliso (*Illyssus*) y otros poco conocidos en el día. El antiguo *Selemnus* fue renombrado, segun Pausanias, porque se atribuia á sus aguas la virtud de quitar los celos.

333. Entre los habitantes de Livadia son muy dignas de memoria las atenienses. Estas mugeres, sin ser muy hermosas, tienen ojos expresivos, y un modo de saludar graciosísimo; pero las flores de su belleza se marchitan muy pronto. Una jóven que á los diez y seis años encantó por su hermosura, á los veinte y uno la desluce su obesidad, y á los veinte y seis está ya ajada. Generalmente son muy supersticiosas y agoreras. Las solteras que desean casarse (que son las mas) van á llevar la ofrenda al altar de las Parcas, cerca del Iliso, para que las Diosas le proporcionen novio. Una vieja, que hace de sacerdotisa, se aprovecha de la ofrenda, que suele consistir en huevos

y miel; y para conservar la reputacion del altar, ensalza entre los hombres las gracias y prendas de las suplicantes, y si consigue proporcionarles por este medio lo que desean, pondera la eficacia de las súplicas que ha hecho al cielo; mas si salen infructuosos sus pasos, despacha á las inocentes con un *no conviene*. Veamos ahora las principales ciudades de esta provincia.

334. LIVADIA (*Lebadea*), ciudad de la antigua Beocia, cerca del rio Cefiso, hoy capital de la provincia á que da nombre; al S. de Zeítum y E. de Lepanto. Es bastante grande y poblada, con un obispo griego, varias iglesias de este rito y algunas mezquitas. Está fundada al rededor de una montaña, en cuya cima hay un regular castillo. Hace un comercio bastante considerable, especialmente de arroz, trigo y telas de lana. No muy distante al E. hay un lago de alguna estension.

335. SALONA, segun unos la antigua *Amphissa*, y segun otros la *Delfos* ó *Délphi*, tan conocida por el oráculo de Apolo. Al N. E. de Lepanto y N. O. de Livadia, sobre un triángulo que desde el Parnaso corre al golfo de su nombre, que es una ensenada del de Lepanto. Tiene un obispo griego y varias mezquitas turcas, y hace gran comercio en algodón y tabaco. En mayo de 1825 fue ocupada por las tropas otomanas; pero habiéndola evacuado en noviembre entraron los griegos.

en ella. Despues ha sido tomada y recobrada varias veces.

336. LEPANTO (*Naupactus*), que los turcos llaman *Ennebeck*, nombre que derivan de las primeras naves que en sus aguas construyeron. Está á la entrada del golfo de su nombre (*sinus Corinthiacus*) al O. de Livadia, y tiene una buena ciudadela, y dos castillos que defienden la angostura del golfo. Rodéanla valles fértiles plantados de olivos, viñas, trigo, limones y naranjas; y su comercio consiste en vinos y tafiletos. Es célebre su golfo por la famosa batalla naval que don Juan de Austria ganó á los turcos el 7 de octubre de 1571, en que se distinguió y quedó manco el inmortal Cervantes. Bayaceto ganó esta ciudad á los venecianos en 1498.

337. MISSOLONGHI, en la costa occidental del pequeño golfo Anatólico, á la entrada del de Lepanto, frente al cabo Papa de la Moréa. Situada en una llanura que desde el mar se estiende al pie del monte Aracyntho, donde está el monasterio de san Simeon. Su puerto, lleno de islotes y bancos de arena, tiene tan poco fondo que no permite el arribo á los buques pequeños. Esta ciudad, antes poco notable, ha merecido en los tiempos modernos el dictado de *ciudad santa*. Desde 1822 en que se refugió en ella Mavrocordatos, ha sido el asilo de los griegos por espacio de cuatro años. En 1823 mejoraron y añadieron los defenso-

res sus débiles fortificaciones, consagrando los nombres de los baluartes y fuertes á los mas decididos generales helénicos. Éstos tuvieron una junta en 1824, y otra se instaló en 1825 para el gobierno de la Grecia occidental, de la que se hizo cabeza á Missolonghi. Sitiada por los turcos y egipcios al mando de Ibraim, sostuvo repetidos asaltos su bizarra guarnicion, é hizo salidas que causaron muchos daños á los sitiadores. Faltos por fin de víveres, y sin esperanza de socorro, resolvieron atravesar el campo enemigo, ó morir peleando. La noche del 22 de abril de 1826 ejecutaron esta fuga todas las personas útiles, á pesar de los esfuerzos de Ibraim que estaba avisado de su plan; y los enfermos y demas personas inútiles se volaron en la ciudad cuando estuvieron dentro los bárbaros. Quien desee conocer su corazon con el heroismo malgrado de los missolonghiotas, lea la *Historia* de su sitio de Mr. Fabre, que acaba de traducirse al castellano.

338. *STIVA*, por corrupcion *Stiva*, *Stibes*, *Setibes*, antiguamente *Thebe*; ciudad de Beocia, hoy de la Livadia, que fue capital de una república floreciente, y ahora de poca consideración. Hay un prelado griego, y muy pequeños restos de sus hermosos templos, magníficos palacios y otros edificios del tiempo de su opulencia. Está situada entre dos riachuelos, cerca del Asopo, al S. E. de la capital de

la provincia, y al N. O. de Atenas. Por la parte de Livadia tiene inmediato el monte Zagara (*Helicon*), que la defiende de los vientos N. O., y á cuyo pie está el monasterio de san Lucas, con buenos manuscritos.

339. ATENAS, *Atina*, *Setines* (*Athenæ*), llamada así en honor de Minerva, y *Cecropia* por su fundador Cecrops que fue su primer rey. En otro tiempo capital de la Ática, al E. de Corinto y enfrente de la isla de Engia. Gobernáronla reyes, despues arcontas; posteriormente la subyugaron los persas y los macedonios, y por último los romanos. En el tiempo que fue república adquirió gran renombre por su Areópago y por las leyes de Solon. El marques Bonifacio de Monferrato la tomó á los griegos, y Mahomed II la ganó en 1455. Los venecianos la recobraron en 1464 y 1687; pero al fin la abandonaron á los turcos. Los franceses ocuparon mucho tiempo esta ciudad hasta la época de las *vísperas sicilianas*. Tantas alternativas la hicieron decaer de la antigua grandeza á que llegó por sus riquezas y hermosura, por la fidelidad inviolable de sus ciudadanos, por la sabiduría de sus leyes, por los filósofos y grandes capitanes que produjo. Aún se conservan restos de su magnificencia que no ha podido borrar la injuria de los siglos. Entre las ruinas de bellós y antiguos edificios debe contarse el templo de Júpiter Olímpico, y sobre todo el famoso templo de Mi-

nerva llamado *Parthenion*, que algunos reputan ser el monumento mas precioso de la antigüedad. En el atheneo de Minerva ofrecian sus obras los autores griegos, como los poetas romanos en el de Apolo. Tambien son buenas muestras de la cultura de Atenas la *Torre de los Vientos*, el *Propileo*, y otros monumentos de que Mr. Le-Roy ha publicado diseños y planos. Tenia esta ciudad tres puertos: el *Faléreo*, el *Munichio*, y el *Piéreo*. Este tiene angosta entrada, por lo que los griegos le llaman *Porto-Drago*, y los italianos *Porto-Leone*, por un leon de mármol que allí se conservaba, y fue trasladado á Venecia. Desde la ciudad al puerto es un continuo bosque de olivos, regados por el Illyso y el Eridano. La nueva Atenas es una parte de la antigua; tiene metropolitana, varias iglesias y oratorios, y algunas mezquitas. Solo cuenta unos 100 habitantes, la mayor parte griegos, que comercian en seda, cera, lana y aceite. Hay una especie de universidad de que era *archididáscalos* (primer profesor) no hace muchos años el doctor Palamas. La religion judaica no se tolera en Atenas.

Justo es y glorioso al nombre español recordar aqui el título de *Duque de Athenas y de Neopatria* con que se han honrado nuestros reyes, y que aún se usaba en los diplomas y pragmáticas del reinado de Carlos II. No trae su origen este título del capricho ni de la va-

nidad, sino de las insignes hazañas del valeroso Roger de Lauria, que en el año de 1292 estendió el campo de sus triunfos hasta las costas de Levante. La Tracia, la Macedonia, la Tesalia, la Moréa; Malvasia y Chío fueron el juguete de los valientes catalanes y aragoneses que conducia este héroe en socorro del emperador Andrónico II Paleólogo, apellidado el Viejo. Dueños del señorío de Atenas, pidieron al príncipe don Fadrique que les enviase á su hijo don Alfonso en 1322, y de este modo duró en la casa de Aragon siglo y medio el ducado de Atenas, donde la melodiosa lengua de Anacreon calló asustada por el dialecto lemosino de Rocafort y de Entenza. Si estos hechos memorables son poco conocidos, es porque, como dice Moncada, los antiguos fueron *largos en hazañas, cortos en escribirlas.*

### MORÉA

340. Entre  $36^{\circ} 25'$  y  $38^{\circ} 30'$  de latitud septentrional, y entre  $25^{\circ}$  y  $27^{\circ} 40'$  de longitud oriental, con 334 leguas cuadradas de superficie. Es una península cuya figura se parece á la hoja de un plátano, unida al continente por el istmo de Corinto, llamado *Examili*, por tener seis millas de anchura, el cual se pensó cortar en algun tiempo para hacer de la Moréa una isla. Los principales ángulos salientes de sus costas forman los cabos Tor-

nese, Gallo, Matapan (que es el mas meridional, y el *Promontorium Tenarium* de los antiguos), Malio ó Sant-Angelo y Skilleo; entre los que las entradas del mar hacen grandes golfos. Los mas notables son el de Lepanto ó de Corinto (*sinus Corinthiacus*); el de Castel-Tornese (*Chelonites sinus*); el de Arcadia (*Cyparissius sinus*), el de Coron (*Messeniacus, Coronæus et Asinæus sinus*); el de Kolokithia ó de Castel-Rampani (*Laconicus sinus*), el de Napoli de Romanía (*Argolicus sinus*), y el de Egina ó Engia, llamado tambien de Atenas (*Saronicus, Salaminiacus, Eleusinius et Megarensium sinus*). Los rios de mas consideracion son el antiguo Eurotas, hoy *Basilipótamo* (rio del rey), y el Carbon ó Rofeo (*Alpheus*), cuyas aguas fingieron los poetas que iban á unirse por bajo del mar con las de la fuente Arethusa de Sicilia (\*). Tambien fueron objeto de las ficciones poéticas el lago *Stymphalis*, celebrado por uno de los tra-

---

(\*) No son solos los poetas en hacer estas desatinadas ficciones. En una obra de geografia que en 1643 publicó Claudio Bartolomé Morisoto, supone que el Nilo nace en una region austral, y que atravesando despues el Océano, sin mezclarse sus aguas, entra en África y sigue su curso. Hé aqui sus palabras: *Hic subire maria. Nilum ajunt rursumque terras emergere, &c.*

bajos de Hércules, y el terrible Fenéo (*Phe-neus*), del que salia el rio y laguna Estigia (*Styx*), á cuyas aguas se atribuian virtudes tan terribles, que costó poco hacerlo rio del infierno.

341. La península de Moréa quieren algunos se llamase asi de su figura semejante á la hoja de moral, ó de las muchas moreras que en ella se crian. Antes tuvo los nombres de *Apia*, *Pelasia*, y *Peloponnesus* (isla de Pelope) de uno de sus reyes asi llamado. Comprendia las regiones de *Mesenia*, *Laconia*, *Argia*, *Arcadia*, &c., en las que florecieron *Megalópolis*, *Tegea*, *Mantineia*, *Lacedæmon*, *Argos* y otras ciudades célebres de que apenas ha quedado mas que el nombre. Por mucho tiempo se ha admitido la division de la Moréa en cuatro partes, conforme á su estado en el fin del bajo imperio, á saber: el *Ducado de Clarenza* al N., la *Sacania* ó *Romania minor* al S. E. *Tzaconia* ó *Braccio di Maina* al S., y *Belveder* al S. O. Los venecianos quitaron á los turcos este pais, y en la paz de Carlowitz de 1699 legitimaron enteramente su posesion con la aquiescencia de la Puerta; pero en 1715 volvieron los turcos á recobrarlo.

342. El terreno es montañoso en el centro, por lo demas fértil y ameno. Las labores del campo se hacen con búfalos generalmente: los caballos, aunque no tienen las mejores proporciones de miembros, son vivos, velocísimos

y seguros hasta por caminos ásperos. Los asnos de la Arcadia, tan justamente celebrados de los antiguos, han degenerado, de suerte que los descendientes de los memorables asnos de Octavio, Luciano, Apuleyo, &c., solo sirven en el dia para los oficios mas bajos. Las lanas de los carneros de Moréa tienen el segundo lugar entre las de oriente. Se coge trigo, buen arroz, mucho aceite, seda, algodon, esquisita miel y cera de abejas silvestres, y delicados higos, de que se hace el principal alimento en pasteles, empanadas y embuchados, y de que sacan aguardiente. En los campos se cultivan almendros, limoneros, naranjos, granados, ciruelos y otros frutales: en los montes se crian encinas, pinos, terebintos que dan resina y alquitran, y palmas estériles; y los lagos y rios suministran pesca con tanta abundancia como las costas. La rubia y la jalapa crecen sin necesidad de cultivo.

343. Los peloponeses son robustos y de talento despejado; pero se los tacha de disimulados y vanos. Las mugeres por lo general son hermosas, y puede servir de modelo la sencillez de sus costumbres. Su principal diversion es el *panighyris*, ó la reunion de los habitantes de los pueblos para celebrar fiestas en honor de los santos titulares. Casi todos los habitantes son griegos, pocos turcos, y menos judíos, no llegando su total á 400<sup>0</sup> almas. Tanto ha llegado á decaer un pais que hubo

tiempo en que contaba mil y cien poblaciones grandes y florecientes, donde sucedieron hechos que aún hoy son objeto de nuestra admiración. Este puñado de gentes, ayudado de otros pocos de las provincias litorales y de las islas, han sostenido y mantienen con su constante valor y entusiasmo una lucha sangrienta contra los ejércitos del Sultán, de cuyo despótico dominio desean sustraerse. El Peloponeso ha sido el principal teatro de esta guerra no interrumpida siete años hace; pero ha sido también el campo del honor y de la gloria para las armas griegas, que peleando con tan desigual enemigo por la libertad, se han coronado con señaladas victorias, han resistido sitios y ataques formidables, y si han sucumbido algunas veces, han vendido sus vidas a peso de sangre otomana. El comercio de exportación que hacen los peloponeses consiste en pasas de Corinto, aceite, seda, algodón, agalla, vino, aguardiente, bueyes, manteca, frutas, legumbres, trigo para Italia, y lanas para Liorna y Marsella. En cambio de estos frutos importan paños, cintas, galones, café, azúcar, añil, cochinilla, papel, hierro, armas, municiones y madera de construcción. Sus principales ciudades son las siguientes:

344. TRIPOLIZZA, en lo interior de la península; ha sido la capital y la residencia del pachá que gobernaba la Moréa antes del levantamiento de 1821. Está cerca del monte

*Parthenius*, donde las mugeres daban culto á la diosa Venus. En sus campos hubo una reñida batalla entre los griegos, en que fue herido el famoso Epaminondas. En la guerra con la Rusia de 1770 se apoderaron de esta ciudad las tropas montañesas. Decidida en favor de los griegos en la presente lucha, fue atacada sin fruto por los turcos, hasta que el 23 de junio de 1825 se hizo dueño de ella Ibraimbajá. Es la antigua *Martinea*.

345. CORINTO, en el istmo de su nombre, tan conocido por los juegos que se celebraban en honor de Neptuno, llamados *juegos ístmicos*; entre los mares Egéo y Jónico, á cuya posición debió el sobrenombre de *bimaris* que la dá Ovidio en el lib. 4 de los fastos. Antes se llamó *Ephyra*, despues *Corinthus*, y los turcos la conocen con el nombre de *Gereme*. Dicen que la fundó Aletes el año 3066 del mundo; pero lo cierto es que fue metrópoli de la Acaña en tiempo de los romanos, despues que Mumio la sometió al imperio. Mahomed II la conquistó en 1458; pasó despues á los venecianos, hasta que en 1715 la recobraron los turcos. Ha producido hombres insignes, con especialidad en las nobles artes, por lo que sus hermosos edificios, arcos, pórticos y columnas sirvieron de norma para uno de los órdenes de arquitectura. La sensualidad de los corintios se convence por el número de sus meretrices y el rango que ocupaban. Buena prueba su-

ministra la ramera *Lais*, que tuvo valor de pedir á Demóstenes 100 dracmas por estipendio, lo que hizo decir á aquel célebre orador: *Non emo tanti pœnitere*. San Pablo predicó aqui el Evangelio y escribió dos cartas á los cristianos que dejó en esta iglesia. Hoy es pequeña poblacion, digna solo de memoria por los recuerdos de su pasada opulencia. Tiene para su defensa el *Acro-Corinto* (ciudadela de Corinto), que es un castillo sobre una altura con vistas muy agradables. Sus estimadas pasas son el principal ramo de comercio.

346. PATRÁS (*Patræ*), en turco *Balubathra* y *Badra*, á la entrada del golfo de Lepanto, sobre una montaña. Era capital del ducado de Clarenza, ciudad que tiene al S. O., en cuyas aguas se dió una batalla naval entre griegos y turcos el 7 de diciembre de 1825. Hay un prelado griego, y muchos judíos que tienen buenas sinagogas. Es ciudad antigua, grande y comerciante, siendo su principal tráfico en seda; lana, cueros, queso, miel y cera. Las granadas, limones, naranjas y otras frutas de su cosecha son de esquisito gusto; mas aunque bien poblada y abastecida, goza de aire malsano. Los venecianos tomaron este puerto en 1687, pero lo perdieron en 1715 con toda la Moréa. En la guerra última con la Rusia sufrió mucho esta poblacion, y no ha padecido menos recientemente en los seis bloques que le han puesto los griegos. En la boca del

golfo hay dos castillos llamados hoy Dardanelos, antiguamente *Rhium* y *Antirhium*.

347. NAVARINO, en la costa S. O. de la Moréa, al N. de Modon. Ciudad fuerte y de mucho comercio, en la comarca de Belveder. Tiene un puerto en forma de herradura, defendido y cerrado por una larga isla que solo deja dos entradas. En la del N. está el viejo Navarino, que corresponde al *Pylus* y *Abarinus* de los antiguos, del que se apoderó Ibraimbajá en 1825; y en la del mediodia está la actual ciudad de Navarino, famosa en los modernos fastos helénicos por la batalla que el 19 de mayo de 1825 dieron los griegos bajo de sus muros, y aún mas memorable por el combate naval de 20 de octubre de 1827, en que la escuadra combinada de Inglaterra, Francia y Rusia ha destruido la armada turco-egipcia surta en su puerto, que es el mejor y mas capaz del Peloponeso. Esta batalla naval es una de las mas terribles que se han dado en nuestro siglo, tanto por el número de los buques que se reunieron, como por los incalculables destrozos que ha producido en las escuadras la destreza de los ingleses, y la ventajosa posición y constancia de los musulmanes.

348. MODON, que algunos llaman *Mutune*, la *Methone* de los antiguos, y *Pedatus* de Homero. Ciudad de la Messenia, con obispo sufragáneo del metropolitano de Patrás. Situada en un promontorio, con un puerto cómodo, de-

fendido por un castillo, frente á la isla de Sapienza (*Sphagia*); donde murió el general *Santa Rosa* en 1825. Es plaza bastante fuerte de la comarca de Belveder, y fue la residencia del gobernador de la Moréa. Los rusos la sitiaron por tierra en la guerra de fines del siglo último, pero se vieron obligados á abandonar su empresa. La guarnicion turca de esta plaza ha recibido últimamente fuertes ataques de las tropas griegas. Está al O. de Coron y S. de Navarino.

349. CORON (*Corone*), en otro tiempo *Pedasum* y *Æpea*, colonia de tebanos. Situada sobre una punta de tierra que se entra en el golfo de su nombre llamado tambien de Mesenia y de Calamata. Ciudad mediana, pero fuerte y con puerto capacísimoy frecuentado, enfrente de Istechia. En 1533 era posesion de los españoles. El procurador Morosini la ganó á los turcos en 1685 despues de un largo sitio, cogiéndoles un botin inestimable; pero en 1715 la perdieron los venecianos. La guarnicion turca en el año de 1821 ahorcó al obispo, clero y principales habitantes griegos de esta ciudad.

350. COLOKITHIA, que se cree ser la *Gythium* de los lacedemonios, en la costa del golfo de su nombre, frente á la isilla Ferochio, en la region de los *maniotas*. Se deriva este nombre del griego *μαθια*, que quiere decir *mania*, porque los habitantes se arrojaban en los

combates como locos contra sus enemigos. De aqui ha venido el nombre á la comarca de *Braccio di Maina*, y lo ha tomado tambien la poblacion del mismo título; que está al S. O. de Coloquitia.

351. NAPOLI DE MALVASIA, sobre una península de la costa oriental, al E. de Colokithia. Los antiguos la llamaron *Epidaurus Limera*, los griegos modernos *Monembasia*, y los turcos *Menewtsche*. Es la mejor fortaleza de la Moréa, y uno de sus buenos puertos; notable por los celebrados vinos que llevan su nombre, de mucho aprecio entre los europeos. En la actual revolucion de la Grecia ha sido residencia del senado y del congreso constituyente que se trasladó de Argos, cuya Constitucion se publicó el 12 de enero de 1821.

352. MISITRA, al S. de Tripolitza, sobre el Basilipotamo, en el que tiene un puente. Divídese en cuatro partes; el castillo que pasa por respetable, la ciudad, el arrabal *Enokorion*, y el de *Mesokorion*. Tiene un hospital muy bueno, y muchos restos de antigüedades griegas. En la guerra de 1770 se entregó á los rusos por capitulacion. Cerca de ella al E. estan las ruinas de la antigua Esparta (*Lacedæmon*), capital de la Laconia, cuya fundacion se atribuye á *Sparto*, nieto de Inaco, año del mundo 2930. Fue una república célebre por la sabiduría de las leyes de Licurgo, que la gobernaron, y por los despejados talentos

de sus ciudadanos. Livio observa muy oportunamente que esta ciudad fue libre mientras estuvo sin murallas, y que despues de tenerlas cayó en la esclavitud que tanto habian odiado sus habitantes. La veneracion y reverencia que se tenia á los ancianos dió motivo al adagio: *in sola Sparta expedit senescere.*

353. NAPOLI DE ROMANIA, *Napli, Neapoli*, antiguamente *Nauplia*, en el fondo del golfo de su título, llamado tambien Argólico. Situada sobre una península que forma el hermoso puerto Tolon; tan frecuentado de los navegantes. Es ciudad arzobispal, con calles sucias y mal caserío, y un convento de PP. Capuchinos. Los turcos la tomaron á los venecianos en 1715, y en la lucha actual con los griegos ha sido muy disputada. Su castillo y fortalezas estan arregladas al sistema de Vauban. Antes era un emporio famoso de comercio, la mas populosa de la Morea, y alguna vez residencia del pachá.

354. Sería interminable hacer mencion de tantas ciudades ilustres como ha tenido el Peloponeso; por lo que solo añadiremos las siguientes. *Belveder* (la antigua *Elis*), llamada *Calloscopium* por los griegos; debe estos nombres á sus hermosas vistas. *Neméa*, famosa por los juegos *neméos*, y por la selva en que Hércules mató un leon. *Argos*, capital que fue de un reino, sobre el rio Inaco, hoy memorable por el congreso helénico. *Sicyon*, patria del

poeta y astrólogo Arato, y de la poetisa Praxila; célebre además por el primor de sus pintores y escultores, por sus aceites, y por la pulcritud de sus moradores. *Langanico* (*Olympia*), con un famoso templo y estatua colosal de Júpiter, en cuyo honor instituyó Penélope los *juegos Olímpicos* que se hacían en sus llanuras de cuatro en cuatro años, de donde vino la era de las *Olimpiadas*, que comienza 775 años antes de nuestra era cristiana vulgar.

### ARCHIPIÉLAGO.

355. Por antonomasia se da este nombre á la parte del Mediterráneo que los antiguos llamaron *Ægæum mare* y *Eghio pélagos*; los turcos *Ac-degniz*, y los griegos *Aspra-Thalassa*, que significa *mar blanco*, sin duda por oposicion al inmediato mar Negro. La voz archipiélagos se forma del griego *ἀρχος principal* y *πελαγος mar*; y como los sitios muy poblados son principalmente interesantes, se ha dado el nombre de archipiélagos á todos los trozos de mar poblados de islas. El mas notable de todos estos grupos, y de donde los demas han tomado el nombre, es el archipiélagos de que tratamos. Compréndese entre la isla de Candía, la Natolia ó Asia menor, y la Turquía de Europa, y comunica con el mar de Mármara por el estrecho de los Dardanelos. Entre la multitud de islas que se cuentan en es-

te piélago, las mayores son la de Candía y la de Negroponto : todas las otras se suelen dividir en *Esporadas* y *Cicladas*. Estas forman en su conjunto un círculo imperfecto, en que puede servir de centro la isla de Delos : aquellas se hallan esparcidas y como sembradas por el Archipiélago. Unas y otras tienen mucho nombre en las historias ; y si la moderna las pinta como el teatro de conquistas tantas veces hechas, perdidas y recobradas por genoveses, venecianos y turcos, la antigua conserva en estas islas, por una parte la cuna de las ingeniosas fábulas de los griegos, y por otra los preciosos monumentos de su poder, de su amor á la patria y á las letras, de sus cultos, y de la eminencia de sus artes y proezas. No es dable hallar en el Archipiélago isla en que no se renueven gratas y respetables memorias. Confúndelas, á la verdad, no pocas veces la historia con la fábula ; pero aun desentendiéndose de lo que ésta desvaría y encubre con alegorías misteriosas, siempre queda en lo demás despejado campo para la admiracion y enseñanza de la presente y futuras generaciones. Por lo comun dividen los geógrafos el Archipiélago en islas de Europa é islas de Asia ; pero perteneciendo todas al imperio turco ; y no habiendo de hecho tal demarcacion, se ha creido conveniente reunir las en este solo capítulo. El Gran Señor nombra un gobernador general ó Beylerbey para todas es-

tas islas, que muchas veces lo es el Capitanbajá, pero ademas hay pachás, sandgiacs y cadís segun la importancia de cada isla. Hablaremos de las mas notables empezando por el S.

356. CANDÍA ó *Criti*, llamada por los antiguos *Creta*, *Aeria*, *Curetis*, y *Macaroneso* (isla fortunada) y tambien *Hecatompolis* por las cien ciudades que tuvo, entre ellas doce episcopales. Es la mayor isla del Archipiélago, y la que le sirve de límite meridional. El aire es saludable, el terreno montuoso, pero fértil en granos, vino tinto y blanco de buena calidad, aceite, frutas, y abundante de miel y cera, seda, algodón, lana, caza y pesca. Las crizadas montañas de *Sfachia* al O. han debido el nombre de *montes blancos* á la nieve que cubre sus cimas; y son apreciadas las excelentes aguas que brotan de sus faldas, y los jaspes y mármoles que encierran en su seno. Mas celebridad lograron entre los antiguos poetas los *montes Psiloriti (Ida)* que se hallan en el centro, el decantado rio *Lethéo* ó del olvido, y el famoso *Laberinto*, de cuya existencia dudan los críticos á pesar del testimonio de Plinio. Los cretenses tuvieron la nota de perversos, vicio que san Pablo manifiesta en sus cartas, encargando á Tito que se lo reprenda con acrimonia: *inrepa illos durè*. Los candiotas actuales, si bien pasan por perezosos, son tenidos por honrados y muy celosos de que en-

tre ellos no haya ladrones ni mendigos. Los serranos de Sfakia conservan aún las costumbres de la antigua Creta. La población se calcula en 24000 almas, y su extensión superficial en 310 leguas cuadradas. Su situación es sumamente ventajosa para el comercio con Europa, Asia y África, por hallarse á proporcionadas distancias de estas tres partes del mundo antiguo. Esta isla, célebre entre los griegos desde el tiempo de Minos II, pasó al poder de los romanos. En 823 la quitaron los sarracenos á los emperadores de oriente: los genoveses, que la tomaron en 960, la cedieron al marqués de Mont-ferrato, y éste la vendió á los venecianos en 1204. Los turcos, despues de varias tentativas, hicieron un desembarco en 1644, pero hasta 1668 no lograron apoderarse de la mayor parte. Por la paz de 1669 solo se reservaron los venecianos dos fortalezas; pero en 1715 fueron echados por los turcos, que quedaron dueños de toda la isla. En el reinado de Valentiniano I sufrió Candia el terremoto mas espantoso y desolador. = *Candia (Matium)* es la capital, situada en una llanura de la costa septentrional, cerca de las ruinas de *Heraclea* y *Gnosos*, con puerto de poco fondo, algunas fortificaciones, y un prelado griego. Fue muy floreciente en poder de los venecianos; hoy está en decadencia, reducida á unos 1400 habitantes. = *Canea (Cydonia)* de mas consideracion en la antigüedad, y con

mejor puerto que la capital. De esta ciudad se dicen originarios los membrillos, por lo que los llamaron los latinos *malum cydonicum* (manzana de Cydonia).

357. SCARPANTO (*Carpathus*), una de las esporadas entre Candía y Rhodas. En sus montañas hay minas de hierro y canteras de mármoles, y en sus pastos se cria mucha caza y ganados. Las costas ofrecen muy buenos puertos, y en ellas se pesca el coral. El cadí que la gobierna reside de ordinario en la isla de Rhodas, de donde depende. Su mayor longitud es de SO. á NE. desde el cabo Pernice al de Bonandrea; cerca del primero está la pequeña isla de Caxo.

358. RHODAS, cerca de la costa de Anatólia al N. E. de Scarpanto, en cuya direccion se estiende desde cabo Tranquilo á la punta de los Molinos. Llamóse *Ophiusa*, *Telchinis*, *Asteria Pæssa*, *Atabiria*, *Trinacria*, *Corinbia*, &c. La salubridad de su clima, su cielo despejado, y la abundancia de aguas cristalinas la hacian una morada de delicias en tiempo de los romanos. El terreno es fértil, pero mal cultivado; sin embargo produce algunos granos, buenos pastos, muchas naranjas, uvas, aceitunas, miel, y otros frutos. Se fabrican camelotes y hermosos tapices de que hace comercio, igualmente que de sus jabones. Es gloria de esta isla contar entre sus hijos á Cleóbulo, uno de los siete sábios de Grecia, al as-

trónomo Hipparco, á los poetas Timoleon y Anaxandrides, y al escultor Agesandro. Los rodios defendieron con valor y teson la independencia de su isla; mas á principios del siglo XIV hubieron de ceder á los caballeros de san Juan de Jerusalem, que arrojados de la Palestina se apoderaron de Rodas siendo gran maestre Villaret. Dos siglos la poseyeron estos caballeros freires, que entonces se titulaban de Rodas; pero en 1522 Soliman II los arrojó, no sin dificultad, y tuvieron que establecerse en Malta, de donde tomaron la denominacion que despues han conservado. =

Rhodas (*Rhodus*) es la capital, con un buen puerto en la parte N. E., á cuya entrada estuvo la famosa estatua colosal de Apolo, toda de bronce, entre cuyas piernas pasaban los navios. Esta maravilla, conocida por el *Coloso de Rhodas*, fue destruida por un terremoto á los 56 años de su ereccion. La ciudad, célebre en otro tiempo por sus edificios magníficos, por sus academias de pintura y escultura, ha perdido su antiguo esplendor. El puerto ha dejado de ser concurrido; y como quejoso de semejante desaire, ha acogido las arenas en su fondo, quedando medio ciego. Dos fortines defienden la entrada, y algunos castillos y murallas á la poblacion.

359. STAN-CO (*Cos*), llamada tambien *Lango*, al N. O. de Rhodas, en la entrada de un golfo de la costa de Asia, que de la isla se llama golfo

de Estanco, de Cos (*Ceramicus sinus*) y tambien de Giva. Su enlace con Rodas por una cordillera submarina lo estan indicando Niciró, Piscopia, Carqui y otras islas que hay en esta direccion. El terreno de Stan-co es montañoso al S. y llano en lo demas; pero todo fértil en naranjas; limones, higos, uvas, vinos delicados y otros abundantísimos frutos, por lo que se dijo: *Quem Cos non nutrit, hunc neque Ægyptus*. De la lana de sus numerosos rebaños se hacian tegidos muy estimados entre los antiguos por su finura y por el esmero de sus tintes. Los habitantes eran tan habladores, que para ponderar la locuacidad de alguno bastaba decir: *no deja hablar á un Cos*. Fue patria esta isla del poeta Filetas, y de los incomparables Hipócrates y Apeles, á cuyas luces debieron la medicina y la pintura los adelantamientos que solo ha podido envidiar la carrera de tantos siglos posteriores. Los griegos creen que Panfilia, doncella ingeniosa de Cos, enseñó á utilizarse de los gusanos de seda. La capital, que lleva el mismo nombre, está en la costa del N. agradablemente situada, con restos de columnas de mármoles, y otros monumentos que dan idea de lo que fue algun tiempo. Su puerto solo admite al presente buques menores.

360. STAMPALIA (*Astypalæa*) entre Stan-co, Namphio y Amorgó, (rodeada de Fidulce, Ponticusa, las Cuchumile, y otros islotes. Tiene la figura de unas gafas, y sus costas for-

man una multitud de bahías, habras y puer-  
tos, entre estos el de san Andres. El terreno  
es fértil, pero faltan aguas potables. Se crían  
en sus pastos escelentes caballos, y la pesca  
es tan abundante en su marina, que mereció  
la celebrase Ovidio en el libro 2.º de su arte:

*Cinctaque piscosis Astypalaëa vadis.*

Su mayor longitud es de SO. á NE.

361. **NAMPHIO**, ó *Anafi* (*Anaphe*), colocada  
entre Stampalia y Santorin, de forma cuadri-  
longa, con una habra y una buena rada. Á la  
parte del S. tiene muy próxima la pequeña  
*Anafi* (*Pulo-Anafi*) con otros islotes menores.  
Produce cebada, algun vino, y sobre todo  
miel, cera y cebollas, de que hace comercio. Su  
terreno montañoso brota por todas partes ri-  
cos y copiosos manantiales. Los habitantes son  
perezosos, y siguen el rito griego, sujetos en lo  
eclesiástico al obispo de Sifanto. Si Solino me-  
rece creerse, no se crían en esta isla serpientes  
de ninguna especie, pero lo que es bien cier-  
to que abundan mucho las perdices.

362. **SANTORIN** (*Thera, Therasia*) ó *Sant-  
Erini*, esto es, santa Irene, por estar dedicada  
á esta mártir, entre Namphio y Policandro,  
con varios islotes á su alrededor, y un poco  
distantes al SO. las *Cristinas*. Es de difícil  
acceso, y el terreno está cubierto de piedra  
pomez, distinguiéndose entre sus picos el mon-  
ta san Stefano. Á pesar de este obstáculo del

suelo, la industria de los habitantes saca partido de esta tierra ingrata, haciéndola producir trigo, mucha cebada, algodón y vino muy espirituoso, sin desatender por esto otros ramos de industria fabril, cual es el tegido de unas telas bellísimas y muy estimadas. En tiempo de los emperadores romanos era Santorin rica y floreciente; hoy solo presenta miserables despojos de su magnificencia, entre ellos las ruinas del templo de Neptuno Asphalio. La supersticion de los griegos veneraba esta isla como aparecida sobrenaturalmente: la física la considera como arrojada por fuegos subterráneos, ó temblores de tierra. *Thera*, solo estable en sus vicisitudes, objeto de curiosidad para el navegante, y de confusion para el filósofo, encierra en sí un volcan oculto que desde el año 4 de la olimpiada 135 (235 antes de N. Era) hasta nuestros dias, con igual poderío hunde en el mar y se come unas partes, arroja otras, y produce nuevas islas en su rededor. El año 196 antes de la era vulgar apareció la isla de *Hiera* ó *Automate*, hoy *Megali-Caimeni* (grande isla quemada). En el siglo VIII se vió otra nueva isla que reuniéndose á la anterior, la aumentó considerablemente. La que hoy llaman *Aspro-sini* y en lo antiguo *Therasia*, tambien fue parto de las aguas. Un terremoto produjo á *Micri-Caimeni* (pequeña isla quemada) separándola de la principal en 1573. Y por último en 1707 un vol-

can submarino levantó la *Nueva Caimeni* á 200 pies sobre el nivel de las aguas; y aunque solo tenia entonces legua y media de circunferencia, se ha aumentado despues muy considerablemente. Santorin tiene un obispo griego y otro latino, y sus principales poblaciones son Scaro, Pyrgos y Aparnomia.

363. POLICANDRO (*Philocandros, Pholegandros*) una de las cicladas, al NO. de Santorin, y al E. de la de Milo. Es de figura triangular, herizada de montañas, con suelo pedregoso, que apenas produce lo necesario para sus habitantes. El vino es muy bueno, del que hacen algun comercio, igualmente que de las telas de algodón que fabrican. Tiene unas 5 leguas de costas con muchos cabos y puntas, entre los que el mar hace sus entradas sin proporcionar un solo puerto. La capital lleva el nombre de la isla, y está á la parte N. E. enfrente de la islita Cardiotisa.

364. MILO (*Melos, Mimallis, Zephyria*) situada al O. de Policandro, de forma bastante parecida á una hoz. Los cabos Vani y Zaqui-da terminan su hermoso y vasto puerto que acogia todas las escuadras de la Grecia. Es una roca volcánica donde el esquisito alumbre, el azufre, la piedra pomez, y las aguas termales anuncian la presencia y la accion del fuego, que envenena las aguas y corrompe el aire. Sus habitantes se hallan reducidos al estado mas triste, con el rostro cárdeno, el cuer-

po abotagado y las piernas hinchadas. Es lástima que esta isla sea tan peligrosa é incómoda habitación, cuando su estenso puerto y la destreza de los naturales en la marinería podían ser muy útiles para el comercio. Sin embargo, el decaimiento habitual de los isleños de Milo no les impide que sean dados á los placeres, y que entre las mugeres domine la coquetería. El vino y las frutas son hoy los únicos productos de la isla, y los corsarios casi sus moradores exclusivos, ó mas bien los únicos que la frecuentan. Milo es la capital, bien edificada, pero poco limpia. Tiene prelado griego y latino, y un convento de PP. Capuchinos. = ANTI-MILO, llamada así por estar enfrente de la anterior hacia el NO., es una pequeña isla desierta, solo memorable por haber sido patria del poeta Calimaco.

365. ARGENTERA, *Argentiere* (*Cimolus* ó *Cimolia*) llamada así por los occidentales con alusión á sus minas de plata, beneficiadas en otro tiempo. Entre los griegos tiene el nombre de *Komoli*; pero el de *Polinò* que la dan algunos autores corresponde á otra isla triangular y mas pequeña al S. E. de Argentera. El aspecto triste de esta no presenta mas que rocas sin verdura, y enteramente estériles. Los pocos habitantes que la pueblan beben aguas termales ó de cisternas, únicas que se hallan en la isla. Hay una tierra arcillosa llamada *cimolé*, muy celebrada de los antiguos, de la que

se sirven aun para blanquear los lienzos. Está al NE. de Milo, separada solo por un pequeño estrecho.

366. SIFANTO ó *Siphanto*, conocida entre los antiguos con los nombres de *Siphnos*, *Merope* y *Acis*. Es una de las cícladas, entre Milo, Serfo y Anti-paros, de figura parecida á la mazá de Hércules. Los aires de esta isla son muy sanos, las aguas excelentes, y el terreno fértil en delicadas frutas, trigo, &c. Los habitantes industriosos fabrican tegidos de algodón y sombreros de paja. No faltan minas de plomo, hierro, imán, y canteras de mármoles; pero la mayor celebridad la debe Sifanto á sus minerales de oro y plata, diezmados por los sacerdotes de Apolo. De estos preciosos metales se hacian vasos tan primorosos, que cran el verbi-gracia de la destreza artística. Casi todos los habitantes son griegos, y tienen un prelado de su rito, infinitas capillas y conventos de ambos sexos. Entre sus puertos son notables Vati, Chitriano y Faro. *Serai* es poblacion principal, situada sobre rocas escarpadas.

367. NIO (*Ios*); entre Santorin y Paros, al E. NE. de Policandro y Esquino, con diferentes cabos y golfos, que forman puertos ventajosamente situados. Los habitantes pasan por los pilotos mas diestros de Levante. El terreno estéril por su aridez, sin olivos, sin bosques, ni árboles, apenas produce mas que un poco de trigo. No puede nombrarse á Nio sin

recordar la muerte de Homero, y las libaciones que con mensaje formal del aciudad de Argos se hacian cada cinco años sobre su sepulcro. Este monumento de tan agradable memoria para los amantes de la poesía se descubrió, á lo que se cree, en el año de 1772. Segun Plinio fue esta isla una colonia de fenicios. Hoy tiene iglesia latina, algunas griegas, y capital del mismo nombre.

368. AMORGO, *Murgo (Amorgos)*, es una de las cicladas, entre Stampalia y Naxia, con las que forma una línea. En sus costas hay dos puertos cómodos llamados Vati y santa Ana, mirando al NO. El terreno es muy fértil y bien cultivado: sus principales frutos son el vino y el aceite. Gran parte de la isla pertenece á un monasterio, que debe sus riquezas á las maravillas que se atribuyen á sus reliquias. Fue célebre Amorgo por sus hermosos tintes de escarlata, que hacian sus habitantes de una especie de liken; y no debió menos fama á la bien merecida de sus astrónomos y geómetras. En los autores antiguos se la encuentra tambien con los nombres de *Carcesia*, *Hypere*, *Pavage*, *Pancale* y *Psychia*. Un poco distante al S. está otra islita con el nombre de *Pulo-Amorgo*.

369. NAXIA (*Naxos, Callipolis, Niesia, Sicilia minor*), la mayor de las cicladas entre Amorgo y Paros. La mitología finge en esta isla el abandono de Ariadna por Teséo, y el aco-

gimiento que en esta viudez la prestó el placentero Baco. De este hecho, ó de la abundancia de sus vinos quieren algunos que se llamase *Dionisia*; así como se denominó *Strongyle* por su figura rotunda, y *Dia* (divina) por el culto de Júpiter. Es sumamente deliciosa, abundante en toda clase de frutos y caza, y en las montañas del O. se saca excelente esmeril, por lo que el promontorio inmediato se llama *cabo Smeriglio*. Los navíos difícilmente pueden abordar á ella; pero en barcos pequeños hace comercio de cebada, aceite, frutas, ágrios, queso, sal, seda, lino, algodón, &c. Su vino fue comparado al nectar de los Dioses; y su precioso marmol recibió el nombre de *ophites* por parecerse á la piel de serpiente. Con estos objetos viene á la memoria la celebridad que debió á la pompa y duración de sus fiestas *Bacanales*; puras al principio y celebradas una vez al año por mugeres solas, que se preparaban con ayunos y continencia: despues libres y furiosas (*orgias*), y repetidas con los títulos de bacanales campestres, nocturnas, viejas y nuevas; mayores y menores, de primavera y de otoño; pero siempre desenfrenadas, y aunque mal vistas en todas partes, en todas partes admitidas. El emperador Enrique erigió esta isla en ducado, como subsistió hasta 1556; y aun se conserva una torre del palacio de estos antiguos duques. Despues de ganada por los turcos, se ha gobernado co-

mo una especie de república, eligiendo el pueblo sus magistrados, cuyas providencias se llevan en apelacion al *cadí* turco. La capital *Naxia* se halla en la costa occidental defendida por un castillo, con conventos de jesuitas, capuchinos y observantes, que no se llevan bien con los griegos cismáticos. Tiene esta isla otras mas pequeñas en su alrededor, como Estenosa y Acariez al E., Gufonisa, Caros, Estinos y Heraclia al S. E. &c.

370. PAROS, antes honrada con los nombres de *Pario*, *Pactya*, *Platea*, *Minoa*, *Demetrias*, *Zazynthus*, *Hyria*, *Hilyessa* y *Cabarnis*. Es una de las cicladas, de figura oval, separada por dos estrechos de *Naxia* y *Anti-paros*. Está bien cultivada, y aunque llueve raras veces, los abundantes rocíos suplen esta falta haciendo el terreno fértil. En los pastos se apacentan numerosos rebaños de que hacen comercio, igualmente que del trigo, legumbres y algodón. Los naturales tienen concepto de sensatos, y son frecuentemente los árbitros de las diferencias que tienen los isleños vecinos. Ovidio, Virgilio y otros poetas compusieron algunos versos en celebridad de su *piedra de toque* para contrastar el oro y la plata, y en elogio de sus mármoles de que los mas famosos escultores sacaron gran partido. El monumento mas precioso que se conserva de aquellos tiempos es el llamado *crónica de Paros*. Son unos mármoles pulimentados en los que está escrita una

crónica de 1300 años en caracteres griegos, cuya fecha se cree 263 años anterior á la era cristiana vulgar. En 1627 fue transportada esta preciosidad á Inglaterra por el conde de Arundel, y habiéndola regalado su nieto á la universidad de Oxford en 1667, se llamaron los *mármoles de Arundel* ó *de Oxford*. Tambien hay noticia en los autores antiguos de la frialdad de las aguas de Paros, y de la hermosura de sus mugeres, y no falta quien testifique que esta isla se halla libre de ratones. Se gloria de tener por hijos al ingenioso y maligno poeta Arquiloco, á Polignoto, Nicanor y Arcesilas, pintores á la encáustica, al escultor Agoracrito, discípulo de Fidias, y á otros varones insignes; y aun se gloria mas de haber merecido ó burlado los esfuerzos de los mayores campeones. Acometida sin fruto por Milciades, subyugada con mas ventura por Temístocles, despues por Mitrídates, últimamente por Sila y Lúculo, ya parte del imperio de oriente, ya posesion de venecianos ó de turcos, siempre perdió ó restauró su libertad con la de todas las islas del mar Egéo. La capital es *Parechia* (*Paros*) sobre una habia de la costa occidental, en cuya inmediacion está la *Panagia*, que es la iglesia mas bella del Archipiélago. Esta ciudad tan brillante en lo antiguo, es hoy muy reducida; pero en ella residen cónsules estrangeros. Al S. E. está *puerto Trico* y al N. el de santa María, muy espacioso.

371. ANTI-PAROS, esto es, opuesta á Paros, á cuyo frente S. O. se halla; antiguamente *Oliarus* ú *Olearus*. Es una de las cícladas conocida en el siglo XVII con el nombre de *Quinimio*. El terreno es llano, bien cultivado y bastante fértil en trigo, vino y algodón. Hay en esta isla una gruta con infinitas estalactites sumamente curiosas, que varios viajeros han visitado. En 1673 bajó á ella é hizo celebrar misa Mr. de Nointel, embajador de Francia en Constantinopla. Mr. de Tournefort, que le acompañó en esta empresa físico-cristiana, publicó una descripción de la gruta, muy exagerada según lo que después ha manifestado el conde de Choiseul-Gouffier. Tiene un puerto bueno para buques pequeños, y á sus inmediaciones varios islotes, entre los que se distinguen Espótico, Estrongilo, Zefira y Banderónisi.

372. SERFO, *Cherfo* ó *Serphanto*, antes *Serriphus*, una de las cícladas, con capital del mismo nombre, entre Sifanto y Thermia, de forma circular. Su suelo peñascoso y árido solo abunda en cebollas; pero encierra minas de hierro y de imán. Los romanos deportaban aquí á sus facinerosos. Plinio asegura que las ranas de esta isla no cantaban; por lo que servían de proverbio para denotar una persona taciturna. Al N. E. tiene otra islita llamada *Pulo-Serfo* ó pequeña Serfo, y más cerca la titulada del Buey.

373. THERMIA ó *Citno* (*Cythnos*, *Ophiusa*, *Driopis*), otra de las cícladas entre Serfo y Zia, prolongada de N. á S. Debe su nombre moderno á las muchas fuentes de agua termal que riegan su suelo, ábundante en cebada, higos y otras frutas, en vino y algodón, de cuyos artículos hacen comercio sus habitantes, así como de la miel, cera, seda y lana. No obstante la feracidad y buen cultivo del terreno, los comestibles estan muy caros, especialmente las perdices. No se puede oír sin horror á los mitologistas cuando refieren las calamidades con que Anfitrión affligió esta isla. *Thermia* es la capital, con obispo, varias iglesias y conventos; y cerca de ella está *Puerto Real*, en la costa N. E.

374. HYDRA, ó *Hidro*, isla próxima al cabo Skilleo de la costa oriental de la Moréa, pequeña, pero digna de memoria por el patriotismo de sus habitantes. Los hydriotas diestros en la marinería, han sido de los griegos mas decididos en la guerra contra los turcos, y los que no han causado el menor daño en las escuadras otomanas. Pero entre los hydriotas descuella mucho el entusiasmo y decision de Tsamados, rico comerciante, que hizo construir el primero un buque á sus espensas, tomó su mando, y se dedicó esclusivamente á pelear por la libertad de los heleos. Entre esta isla y el continente hay otra mas pequeña con el nombre de *Hydron*.

375. **ENGIA** (*Egina*, *Ænon*), situada en el golfo de su mismo nombre, llamado antes *Saronicus sinus*, casi á igual distancia de todos sus lados. La superficie, de figura circular, encierra buen terreno, que produce trigo, miel, cera y algodón. Los habitantes se glorían de contar entre sus paisanos al insigne médico Paulo. Sus primitivos habitantes se llamaron *mirmidones*, esto es, hormigas, por lo duros y laboriosos que eran para el cultivo. Si Strabon y Eliano dicen verdad, inventaron tambien estos naturales acuñar la moneda. La capital tiene el mismo título, con buenas casas y un castillo regular, á cuya inmediacion hay ruinas que se creen de un templo. Ha sido residencia de una asamblea nacional de la moderna Grecia.

376. **COLURI**, ó *Calori*, en el fondo del golfo de Engia, y al N. de esta isla. Su figura es semejante á un brazo de cangrejo, separada de tierra firme por el estrecho de Perama, con terreno abundante en granos y costas pescosas. Sus naves eran celebradas entre los antiguos por su velocidad y firmeza, superior á las de otros pueblos. La escuadra de Xerxes, compuesta de las principales fuerzas de los persas, fue destrozada aquí por los griegos, como refiere Mela. Antiguamente se llamó *Salamis*, *Salamina*, *Cychria*, *Sciras*, *Pityussa*, &c. La capital tiene el mismo nombre de la isla, un buen puerto y varias aldeas, entre las que se

distingue *Ambelachi* por estar sobre las ruinas de la antigua *Salamina*.

377. **ZIA** ó *Zea* (*Ceos*), llamada por los griegos *Hydrusa*, es una de las cicladas, enfrente al cabo *Columnas* (*Sunium*) de *Livadia* y al S. de *Negroponto*, á la que se cree estuvo unida. Se encuentran minas de plomo y muchas perdices, y el terreno produce poco trigo, y cebada en abundancia. El comercio se reduce á vino, seda, y especialmente á la estraccion de bellotas (*velani*) para la tintorería. Esta isla es patria de *Simónides*, maestro de *Píndaro*, de *Baquilides* su competidor, de *Erasistrato*, músico diestrísimo, y de *Pródico*, tan famoso por su elocuencia como por sus sofismas. Es tambien conocida en la historia por la desalumbra y Generalife brada oficiosidad con que se daba un veneno á todo sexagenario, para que sus herederos con mas comodidad ó menos embarazo fuesen miembros mas útiles á la patria: ley muy propia de algun legislador inconsecuente, de los que afectando amor al bien público, ofenden á sabiendas á la naturaleza. *Zia* es la capital, ciudad situada en forma de anfiteatro, cerca de las ruinas de *Carthea* y de *Julis*, que ocupan una montaña llamada por los griegos *polis* (la ciudad). Sus mejores puertos son el de *Cabia* y san *Nicolás*. Entre *Zia* y tierra firme está la isla *Larga*, que toma este nombre de su figura oblonga.

378. **SYRA** ó *Siro* (*Syros, Siria*), otra de las

cícladas á igual distancia de Zia y Miconi. Aunque es montuosa no deja de producir bastante cebada, buen trigo, aceite, vino, frutas y algodón. Su clima es húmedo y mas frio que el de las islas inmediatas. Fue patria de Ferécides. A escepcion de algunas familias griegas, todos los demas habitantes son católicos romanos, que tienen un obispo latino. La capital que lleva el mismo nombre está casi en medio de la isla, y á la costa meridional tiene los puertos de Fenica y Abil. Al E. se hallan las pequeñas islas de *Grado-nisi*.

379. **DELOS**, la mas central de las cícladas entre Syra y Miconi, dividida en dos penínsulas que une un pequeño istmo. Esta isla se creyó fluctuante, y en medio de su pequeñez todos los poetas de la Grecia se empeñaron en ensalzarla, y todas las provincias en colmarla de riquezas. Aun se ven las ruinas del templo de Apolo, monumento del ingenio de Erecticon, y asunto de que se ocuparon Pausánias y Vitruvius. Tambien se conservan restos de su soberbio anfiteatro, y de otros edificios. Sus templos, su decantado oráculo, sus fiestas de Apolo y Diana, y el comercio que resultaba de la concurrencia general á ellas, constituian á Delos el emporio y depósito del haber de los griegos. Los muchos epitetos de *Asteria*, *Ortygia*, *Midia*, *Cynthon*, *Chlamidia* y *Delos* denotan bien por cuantos títulos era conocida. Bajo el nombre plural *Deli* comprendian los

griegos á esta isla y á la de *Sdili*, distinguiéndolas en Delos mayor y menor. Se cree fue la primera que salió de las aguas en el diluvio de Ogiges, seis siglos anterior al de Deucalion. En ella se ponía la sagrada mansion de la providencia, segun Macrobio; y en fin, tal fue el respeto con que se la miró, y por tantos medios se intentó divinizarla, que no se permitia en ella que las mugeres pariesen, ni enterrar á los muertos, ni mantener á los perros. Señoreados los romanos de la Grecia, dió Adriano un testimonio de su aprecio á Delos, fundando en ella la soberbia ciudad *Olympeion*, á competencia con la suntuosa Atenas. Delos, milagro del ingenio del hombre, que de unas breñas horribles supo hacer el sitio mas delicioso de la tierra, la poblacion mas rica y fastuosa, ha vuelto á convertirse en una roca desierta y descarnada. ¡Tal es el curso de las vicisitudes humanas! ¡Esta es la suerte del inconstante rumbo de las sociedades!

380. *SDILI* ó *Sdiles* (*Rhenæa*, *Rhenis*, *Artemitis*, *Celadussa* y *Fermene*), de que hablan Strabon, Stéfano, Plinio y Sofiano, entre Miconi y Delos, muy contigua á esta última, con la que la confunden algunos autores, sin duda por tener el nombre genérico *Deli*. Es memorable su egeemplo sobre la policia de las sepulturas. Aun se conservan los sepuleros de algunos moradores de Delos, trasladados aquí porque los atenienses, cuando se apoderaron de aque-